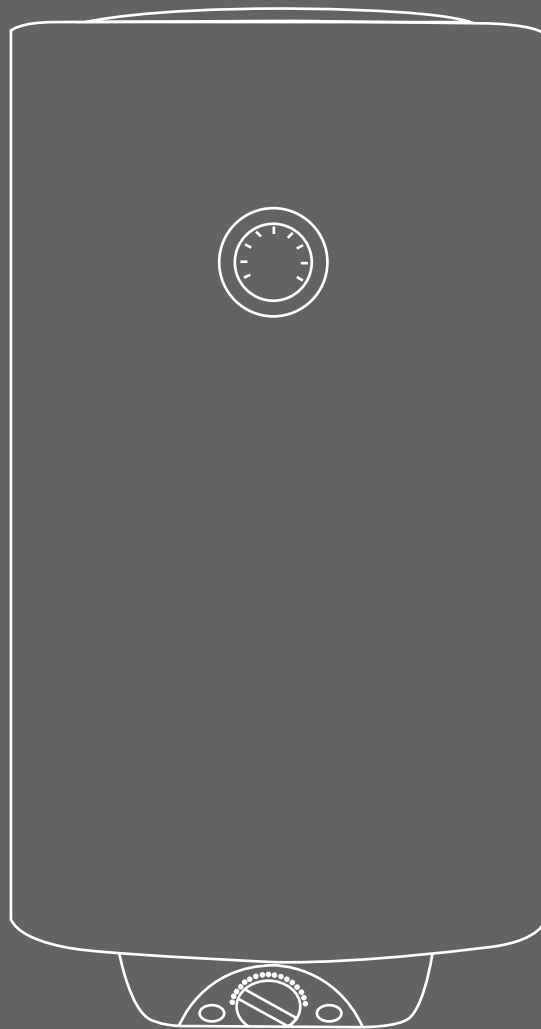


# VENDOMNIA

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL / ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI ORIGINAL / MANUALE D'ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

EN DE FR IT ES



**ART. NR.: BOIL03 - 30L 50L 80L 100L**

# ELECTRIC WATER HEATER

## DEAR CUSTOMER,

PLEASE READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE, AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SINCERELY THANK YOU FOR SELECTING OUR ELECTRIC WATER HEATER. PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USE; CORRECTLY GRASP THE METHODS FOR INSTALLATION AND USE OF THIS ELECTRIC WATER HEATER, TO MAKE FULL USE OF ITS EXCELLENT PERFORMANCES.

## SPECIAL ADVICE

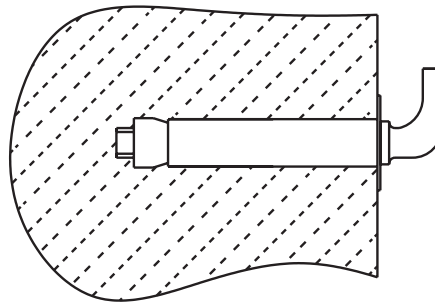
- BEFORE INSTALLING THIS WATER HEATER, CHECK AND CONFIRM THE EARTH ELECTRODE ON THE SOCKET IS RELIABLY GROUNDED, WITHOUT ELECTRICITY. OTHERWISE, THE ELECTRIC WATER HEATER CAN NOT BE INSTALLED AND USED.
- NO USE OF MOBILE SOCKETS.
- INCORRECT INSTALLATION AND USE OF THIS ELECTRIC WATER HEATER MAY RESULT IN SERIOUS INJURIES TO HUMAN BODIES AND LOSSES OF PROPERTY.

## SECURITY CHARACTERISTICS

1. THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.
2. THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USING BY PERSONS(INCLUDING CHILDREN)WITH REDUCED PHYSICAL SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES ,OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE ,UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY .CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

3. A DISCHARGE PIPE CONNECTED TO THE PRESSURE-RELIEF DEVICE IS TO BE INSTALLED IN A CONTINUOUSLY DOWNWARD DIRECTION AND IN A FROST-FREE ENVIRONMENT.
4. IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER, ITS SERVICE AGENT OR SIMILARLY QUALIFIED PERSONS IN ORDER TO AVOID A HAZARD.
5. THIS ELECTRIC WATER HEATER SHALL BE INSTALLED IN THE SOLID WALL. IF THE STRENGTH OF THE WALL CAN NOT BEAR THE LOAD EQUAL TO TWO TIMES OF THE TOTAL WEIGHT OF THE HEATER FILLED FULLY WITH WATER, IT IS NECESSARY TO INSTALL A SPECIAL SUPPORT. AFTER SELECTING A PROPER LOCATION, DETERMINE THE POSITIONS OF THE TWO INSTALL HOLES USED FOR EXPANSION BOLTS WITH HOOK (DETERMINED ACCORDING TO THE SPECIFICATION OF THE PRODUCT YOU SELECT). MAKE TWO HOLES IN THE WALL WITH THE CORRESPONDING DEPTH BY USING A CHOPPING BIT WITH THE SIZE MATCHING THE EXPANSION BOLTS ATTACHED WITH THE MACHINE, INSERT THE SCREWS, MAKE THE HOOK UPWARDS, TIGHTEN THE NUTS TO FIX FIRMLY, AND THEN HANG THE ELECTRIC WATER HEATER ON IT.

EXPANSION BOLT (WITH HOOK)

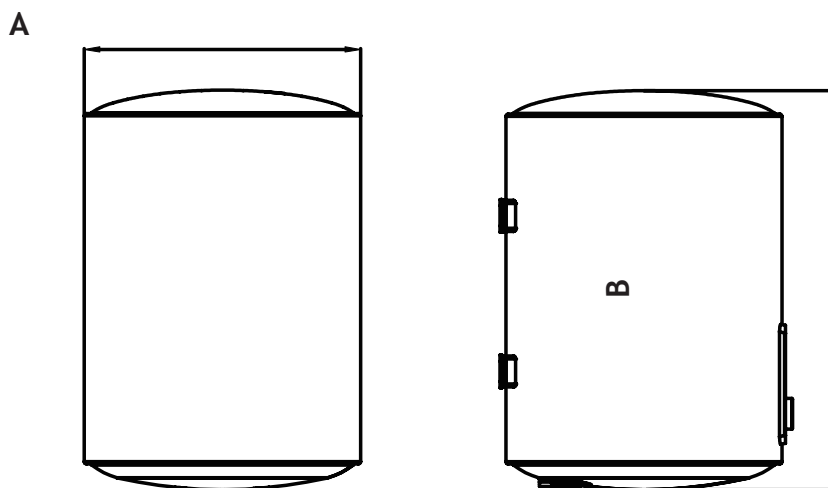


6. THE WATER MAY DRIP FROM THE DISCHARGE PIPE OF THE PRESSURE-RELIEF DEVICE AND THAT THIS PIPE MUST BE LEFT OPEN TO THE ATMOSPHERE;
7. THE PRESSURE-RELIEF DEVICE IS TO BE OPERATED REGULARLY TO REMOVE LIME DEPOSITS AND TO VERIFY THAT IT IS NOT BLOCKED;
8. THE METHOD TO DRAIN AWAY THE WATER INSIDE THE INNER TANK: FIRSTLY TURN OFF THE POWER SUPPLY AND CLOSE THE INLET VALVE, REMOVE THE INLET PIPE, AND THEN OPEN THE OUTLET VALVE UNTIL ALL THE WATER FLOWS OUT FROM THE INLET SIDE.
9. THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE PERMANENTLY CONNECTED TO THE WATER MAINS AND NOT CONNECTED BY A HOSE-SET.
10. THE MAXIMUM INLET WATER PRESSURE IS 0.8MPa;
11. THE ONE WAY SAFETY VALVE MUST ATTACHED WITH THE MACHINE AND BE INSTALLED AT THE COLD WATER INLET, AND THE INSTALLATION DIRECTION MUST BE CORRECT WITH THE PRESSURE RELEASE HOLE DOWNWARD. PLS PAY ATTENTION TO KEEP THE INSTALLED DRAINAGE FLEXIBLE PIPES OF THE SAFETY VALVE SLOPING DOWNWARD IN AN ENVIRONMENT ABOVE ZERO AND CONNECTED WITH THE ATMOSPHERE.
12. A DISCHARGE PIPE CONNECTED TO THE PRESSURE-RELIEF DEVICE IS TO BE INSTALLED IN A CONTINUOUSLY DOWNWARD DIRECTION AND IN A FROST-FREE ENVIRONMENT;

## SPECIFICATIONS

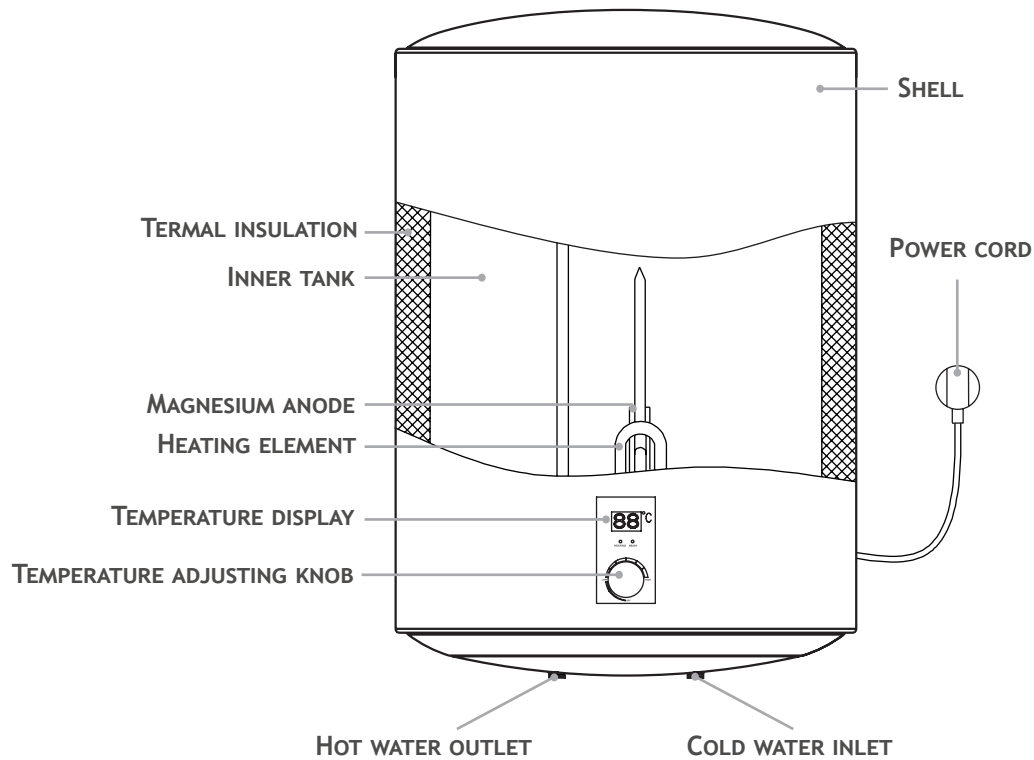
MODEL	VOLUME (L)	RATED POWER (W)	RATED VOLTAGE (V ~ AC)	RATED PRESSURE (MPA)	MAX OF WATER TEMPERATURE (°C)	ELECTRIC TYPE	WATERPROOF GRADE
BOIL03-30	30	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-50	50	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-80	80	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-100	100	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4

## DIMENSION LIST



LITRE	A	B
30L	Ø380	480
50L	Ø380	680
80L	Ø380	880
100L	Ø380	960

## BRIEF INTRODUCTION OF PRODUCT STRUCTURE



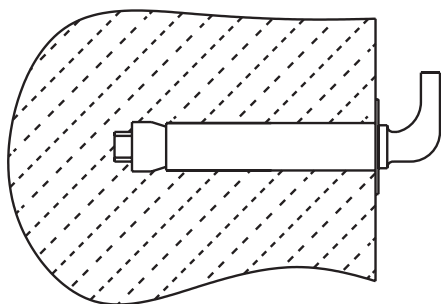
## METHODS OF INSTALLATION

**NOTE:** PLEASE BE SURE TO USE THE ACCESSORIES PROVIDED BY OUR COMPANY TO INSTALL THIS ELECTRIC WATER HEATER. THIS ELECTRIC WATER HEATER CAN NOT BE HUNG ON THE SUPPORT UNTIL IT HAS BEEN CONFIRMED TO BE FIRM AND RELIABLE. OTHERWISE, THE ELECTRIC WATER HEATER MAY DROP OFF FROM THE WALL, RESULTING IN DAMAGE OF THE HEATER, EVEN SERIOUS ACCIDENTS OF INJURY. WHEN DETERMINING THE LOCATIONS OF THE BOLT HOLES, IT SHALL BE ENSURED THAT THERE IS A CLEARANCE NOT LESS THAN 0.2M ON THE RIGHT SIDE OF THE ELECTRIC HEATER, TO CONVENIENT THE MAINTENANCE OF THE HEATER, IF NECESSARY.

## INSTALLATION OF THE MAIN MACHINE

1. THIS ELECTRIC WATER HEATER SHALL BE INSTALLED IN THE SOLID WALL. IF THE STRENGTH OF THE WALL CAN NOT BEAR THE LOAD EQUAL TO TWO TIMES OF THE TOTAL WEIGHT OF THE HEATER FILLED FULLY WITH WATER, IT IS NECESSARY TO INSTALL A SPECIAL SUPPORT.
2. AFTER SELECTING A PROPER LOCATION, DETERMINE THE POSITIONS OF THE TWO INSTALL HOLES USED FOR EXPANSION BOLTS WITH HOOK (DETERMINED ACCORDING TO THE SPECIFICATION OF THE PRODUCT YOU SELECT). MAKE TWO HOLES IN THE WALL WITH THE CORRESPONDING DEPTH BY USING A CHOPPING BIT WITH THE SIZE MATCHING THE EXPANSION BOLTS ATTACHED WITH THE MACHINE, INSERT THE SCREWS, MAKE THE HOOK UPWARDS, TIGHTEN THE NUTS TO FIX FIRMLY, AND THEN HANG THE ELECTRIC WATER HEATER ON IT.

EXPANSION BOLT (WITH HOOK)



VERTICAL INSTALLATION	
DISTANCE BETWEEN HOLES (MM)	200

3. INSTALL THE SUPPLY SOCKET IN THE WALL. THE REQUIREMENTS FOR THE SOCKET ARE AS FOLLOWS: 250V/16A, SINGLE PHASE, THREE ELECTRODES. IT IS RECOMMENDED TO PLACE THE SOCKET ON THE RIGHT ABOVE THE HEATER. THE HEIGHT OF THE SOCKET TO THE GROUND SHALL NOT BE LESS THAN 1.8M .
4. IF THE BATHROOM IS TOO SMALL, THE HEATER CAN BE INSTALLED AT ANOTHER PLACE WITHOUT SUN-SCORCHED AND RAIN-DRENCHED. HOWEVER, IN ORDER TO REDUCE THE PIPELINE HEAT LOSSES, THE INSTALLATION POSITION OF THE HEATER SHALL BE CLOSED TO THE LOCATION FOR USE OF WATER AS NEAR AS POSSIBLE.

## CONNECTION OF PIPELINES

1. THE DIMENSION OF EACH PIPE PART IS G1/2.
2. CONNECTION OF ONE-WAY SAFETY VALVE: INSTALL THE ONE-WAY SAFETY VALVE ATTACHED WITH THE MACHINE AT THE WATER INLET OF THE MAIN MACHINE. (PAY ATTENTION TO KEEP THE INSTALLED DRAINAGE FLEXIBLE PIPES OF THE SAFETY VALVE SLOPING DOWNWARD AND CONNECTED WITH THE ATMOSPHERE.)
3. IN ORDER TO AVOID LEAKAGE WHEN CONNECTING THE PIPELINES, THE RUBBER SEAL GASKETS PROVIDED WITH THE MACHINE MUST BE ADDED AT THE END OF THE THREADS (SEE FIG.1).
4. IF THE USERS WANT TO REALIZE A MULTI-WAY SUPPLY SYSTEM, REFER TO THE METHOD SHOWN IN FIG.2 FOR CONNECTION OF THE PIPELINES.

FIG. 1

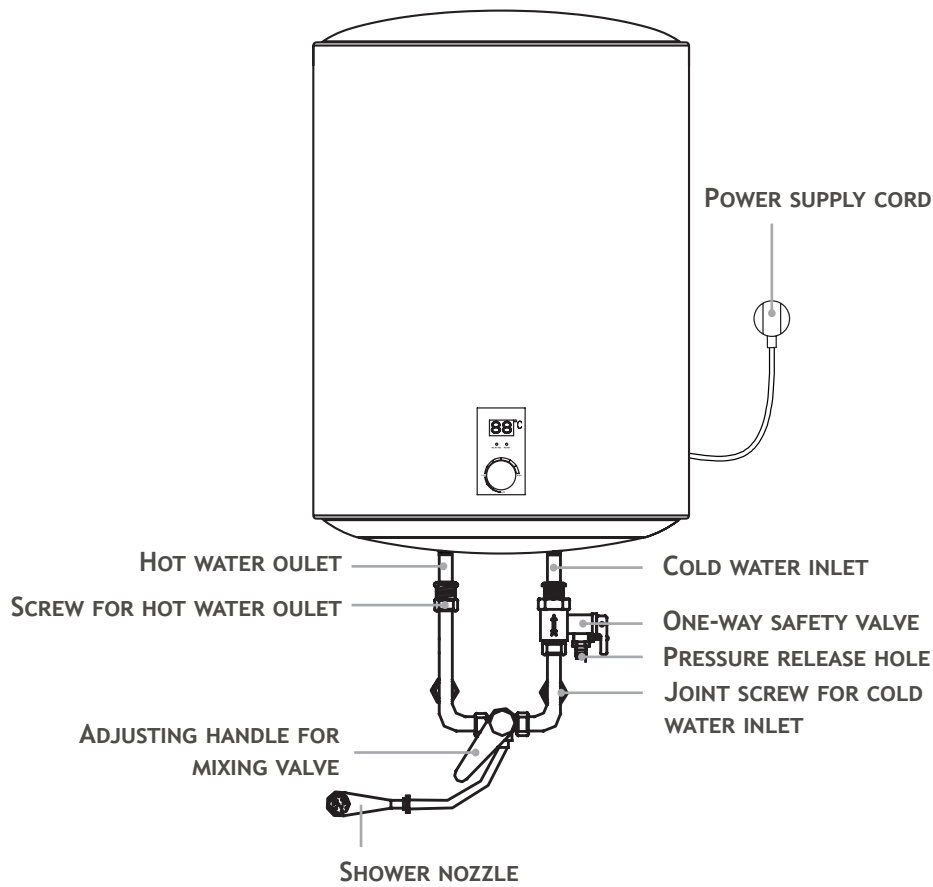
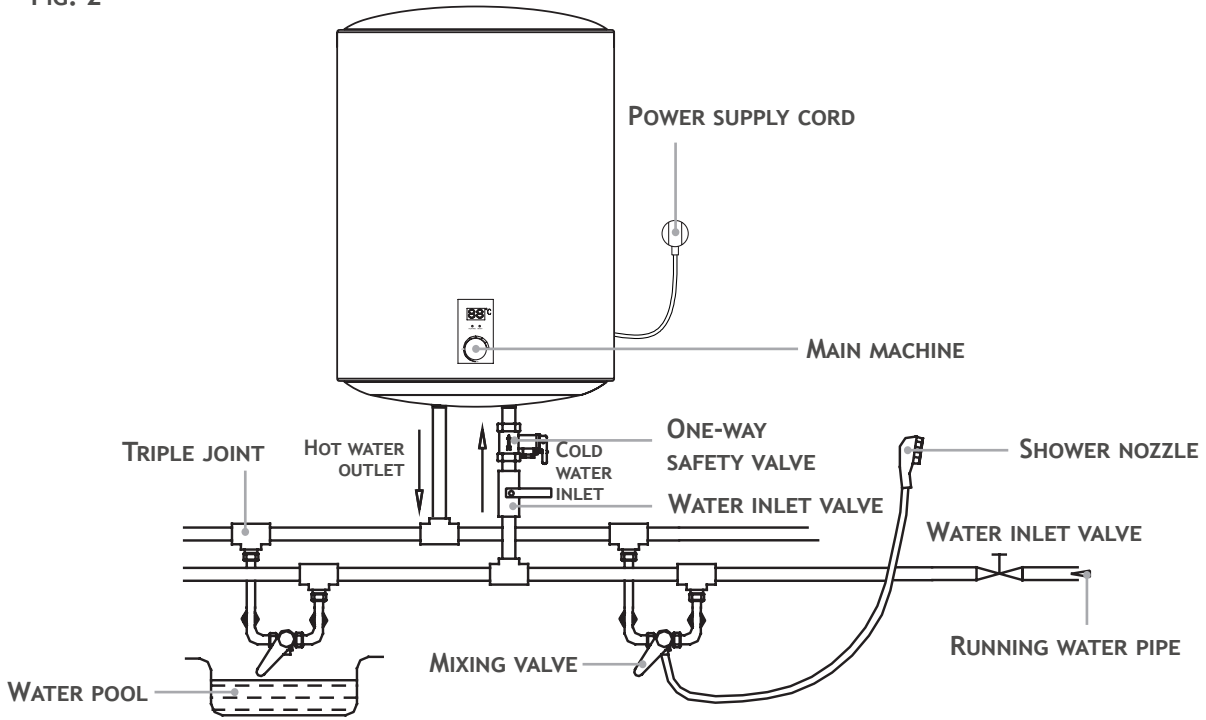


FIG. 2



## METHODS OF USE

1. FIRST, OPEN ANY ONE OF THE OUTLET VALVES AT THE OUTLET OF THE WATER HEATER, THEN, OPEN THE INLET VALVE. THE ELECTRIC WATER HEATER BEGINS TO BE FILLED WITH WATER. WHEN THERE IS WATER COMING OUT OF THE OUTLET VALVE NORMALLY, IT IMPLIES THAT THE HEATER HAS BEEN FILLED FULLY WITH WATER, AND THE OUTLET VALVE CAN BE CLOSED.

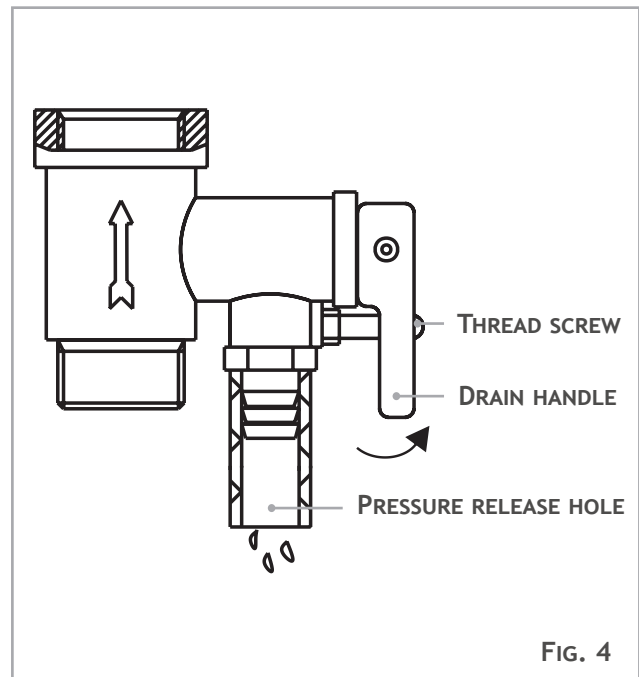
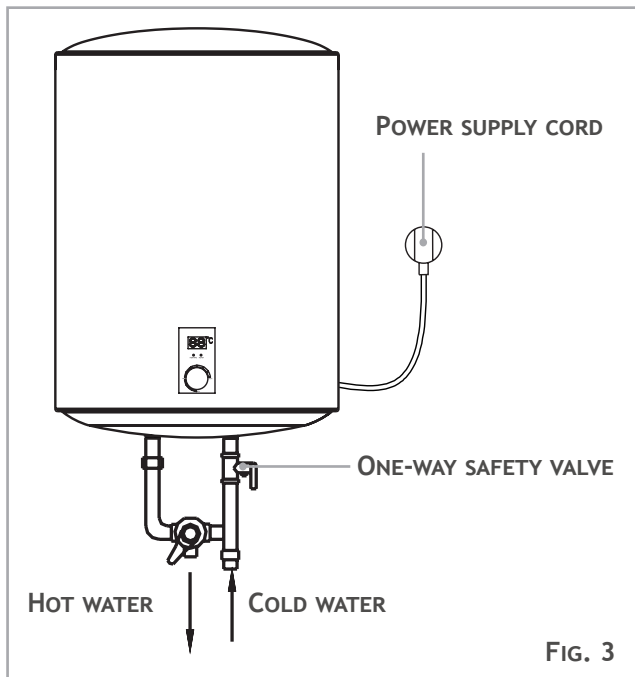
**NOTE: DURING NORMAL OPERATION, THE INLET VALVE SHALL BE SET IN THE STATUS OF “OPEN”.**

2. INSERT THE SUPPLY PLUG INTO THE SOCKET, THE HEATING INDICATOR LIGHT WILL BE ON AT THIS TIME.
3. THIS MACHINE CAN AUTOMATICALLY CONTROL THE TEMPERATURE. WHEN THE WATER TEMPERATURE INSIDE THE MACHINE HAS REACHED THE SET TEMPERATURE (IT IS SET TO 75°C), IT WILL BE TURNED OFF AUTOMATICALLY, AND STEP INTO THE STATUS OF THERMAL INSULATION; WHEN THE WATER TEMPERATURE IS DECREASED TO A CERTAIN POINT, IT WILL BE TURNED ON AUTOMATICALLY TO RESTORE THE HEATING, AND THE USE OF HOT WATER WILL NOT BE INTERRUPTED. WHEN THE HEATER IS SWITCHED OFF AUTOMATICALLY, THE HEATING INDICATOR WILL TURN OFF.

## CAUTIONS

1. THE SUPPLY SOCKET MUST BE EARTHED RELIABLY. THE RATED CURRENT OF THE SOCKET SHALL NOT BE LOWER THAN 16A. THE SOCKET AND PLUG SHALL BE KEPT DRY TO PREVENT ELECTRIC LEAKAGE. INSPECT FREQUENTLY WHETHER THE PLUGS CONTACT WELL WITH THE SOCKET. INSPECT METHOD IS AS FOLLOWS: INSERT THE POWER SUPPLY PLUG INTO SOCKET, AFTER USING FOR HALF AN HOUR, SHUT DOWN THE UNIT AND PULL THE PLUG OUT, AND INSPECT THE PLUG WHETHER IT SCALDS HAND. IF IT SCALDS (OVER 50°C), PLEASE CHANGE ANOTHER WELL-CONTACTED SOCKET TO AVOID THE PLUG BEING DAMAGED, FIRE OR OTHER PERSONNEL ACCIDENTS RESULT FROM BAD-CONTACTING.
2. FOR THE PLACES OR THE WALL WHERE THE WATER MAY SPLASH, THE INSTALLATION HEIGHT OF THE SOCKET SHALL NOT BE LOWER THAN 1.8M.
3. THE WALL IN WHICH THE ELECTRIC WATER HEATER IS INSTALLED SHALL BE ABLE TO BEAR THE LOAD MORE THAN TWO TIMES OF THE HEATER FILLED FULLY WITH WATER WITHOUT DISTORTION AND CRACKS. OTHERWISE, OTHER STRENGTHENING MEASURES SHALL BE ADOPTED.
4. THE ONE-WAY SAFETY VALVE VERTICAL INSTALLATION ATTACHED WITH THE MACHINE MUST (FIG.3) BE INSTALLED AT THE COLD WATER INLET OF THIS MACHINE (SEE FIG.3).





- FOR THE USE OF THE FIRST TIME (OR THE FIRST USE AFTER MAINTENANCE OR CLEAN), THE HEATER CAN NOT BE SWITCHED ON UNTIL IT HAS BEEN FILLED FULLY WITH WATER. WHEN FILLING THE WATER, AT LEAST ONE OF THE OUTLET VALVES AT THE OUTLET OF THE HEATER MUST BE OPENED TO EXHAUST THE AIR. THIS VALVE CAN BE CLOSED AFTER THE HEATER HAS BEEN FILLED FULLY WITH WATER.
- DURING HEATING, THERE MAY BE DROPS OF WATER DRIPPING FROM THE PRESSURE RELEASE HOLE OF THE ONE-WAY SAFETY VALVE. THIS IS A NORMAL PHENOMENON. IF THERE IS A LARGE AMOUNT OF WATER LEAKED, PLEASE CONTACT WITH THE PROFESSIONAL MAINTENANCE PERSONNEL FOR REPAIR. THIS PRESSURE RELEASE HOLE SHALL, UNDER NO CIRCUMSTANCES, BE BLOCKED; OTHERWISE, THE HEATER MAY BE DAMAGED, EVEN RESULTING IN SAFETY ACCIDENTS.
- THE DRAINAGE PIPE CONNECTED TO THE PRESSURE RELEASE HOLE MUST BE KEPT SLOPING DOWNWARDS.
- SINCE THE WATER TEMPERATURE INSIDE THE HEATER CAN REACH UP TO 75°C, THE HOT WATER MUST NOT BE EXPOSED TO HUMAN BODIES WHEN IT IS INITIALLY USED. ADJUST THE WATER TEMPERATURE TO A PROPER POINT TO AVOID SCALD.
- IN ORDER TO DRAIN AWAY THE WATER INSIDE THE INNER CONTAINER, IT CAN BE DRAINED AWAY FROM THE EXIT PORT (TWIST THE THREAD SCREW OF THE EXIT PORT OFF), AND IT ALSO CAN BE DRAINED AWAY FROM THE ONE-WAY SAFETY VALVE (TWIST THE THREAD SCREW OFF THE ONE-WAY SAFETY VALVE, AND LIFT THE DRAIN HANDLE UPWARDS). (SEE FIG.4)
- IF THE FLEXIBLE POWER SUPPLY CORD IS DAMAGED, THE SPECIAL SUPPLY CORD PROVIDED BY THE MANUFACTURER MUST BE SELECTED, AND REPLACED BY THE PROFESSIONAL MAINTENANCE PERSONNEL.
- IF ANY PARTS AND COMPONENTS OF THIS ELECTRIC WATER HEATER ARE DAMAGED, PLEASE CONTACT WITH THE PROFESSIONAL MAINTENANCE PERSONNEL FOR REPAIR, AND USE THE SPECIAL SPARE PARTS AND COMPONENTS PROVIDED BY OUR COMPANY.

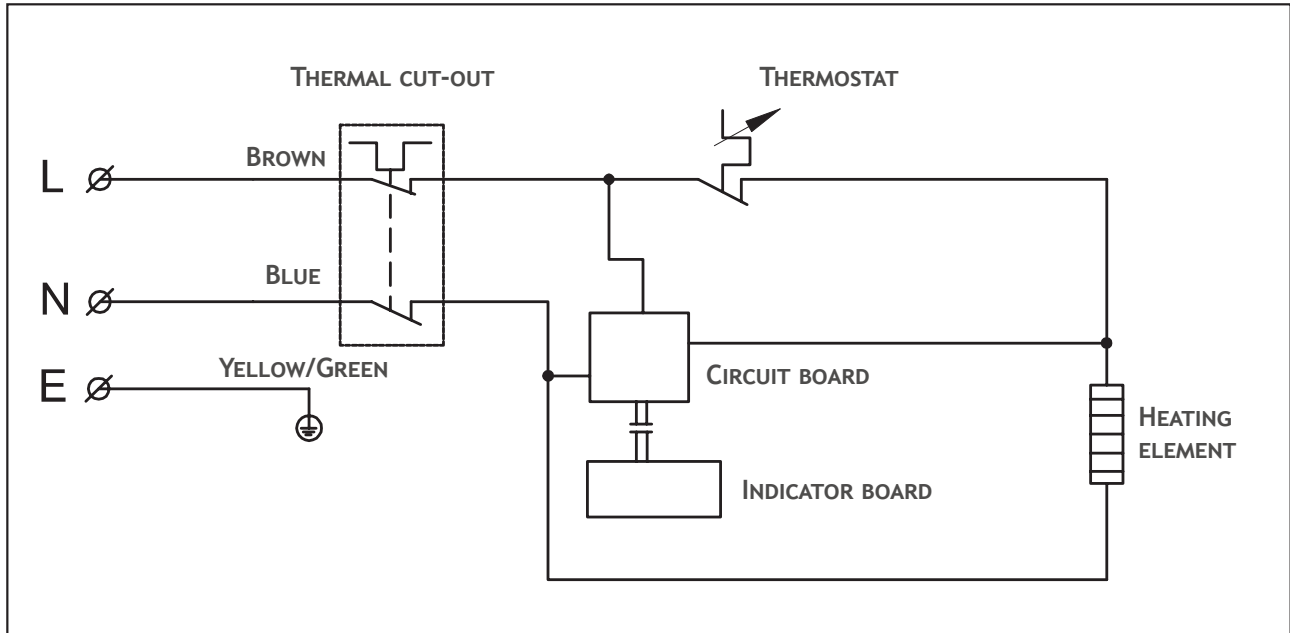
## MAINTENANCE

1. CHECK THE POWER SUPPLY PLUG AND SOCKET FREQUENTLY TO MAKE SURE THAT THEY HAVE GOOD, RELIABLE CONTACT AND ARE WELL GROUNDED WITHOUT OVERHEAT PHENOMENON.
2. IF THE HEATER WILL NOT BE USED FOR A LONG TIME, ESPECIALLY IN THE REGIONS WITH LOW ATMOSPHERIC TEMPERATURE (LOWER THAN 0°C), IN ORDER TO PREVENT THE HEATER TO BE DAMAGED DUE TO FREEZE OF THE WATER IN THE INNER CONTAINER, THE WATER INSIDE THE HEATER SHALL BE DRAINED AWAY (REFER TO ITEM 9, CAUTIONS OF THIS MANUAL FOR THE METHOD TO DRAIN AWAY THE WATER INSIDE THE INNER CONTAINER).
3. IN ORDER TO ENSURE THAT THE WATER HEATER CAN OPERATE EFFICIENTLY FOR LONG TERM, IT IS RECOMMENDED TO CLEAN PERIODICALLY THE INNER CONTAINER AND THE DEPOSITS ON THE ELECTRICAL HEATING COMPONENTS OF THE ELECTRIC WATER HEATER.
4. SUGGEST TO EXAMINE THE ANODE PROTECTION MATERIALS EVERY HALF A YEAR OR SO. IF ALL THE MATERIALS HAVE BEEN CONSUMED, PLEASE REPLACE WITH THE NEW MATERIALS.

## FAILURES AND TREATMENT

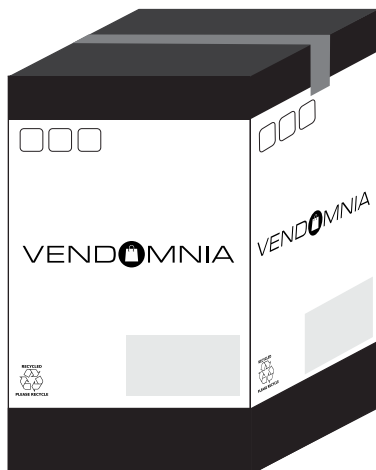
FAILURES	REASONS	TREATMENT
THE HEATING INDICATOR LIGHT IS OFF.	FAILURES OF THE TEMPERATURE CONTROLLER.	CONTACT WITH THE PROFESSIONAL PERSONNEL FOR REPAIR.
NO WATER COMING OUT OF THE HOT WATER OUTLET.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. THE RUNNING WATER SUPPLY IS CUT OFF.</li> <li>2. THE HYDRAULIC PRESSURE IS TOO LOW.</li> <li>3. THE INLET VALVE OF RUNNING WATER IS NOT OPEN.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. WAIT FOR RESTORATION OF RUNNING WATER SUPPLY.</li> <li>2. USE THE HEATER AGAIN WHEN THE HYDRAULIC PRESSURE IS INCREASED.</li> <li>3. OPEN THE INLET VALVE OF RUNNING WATER.</li> </ol>
THE WATER TEMPERATURE IS TOO HIGH.	FAILURES OF THE TEMPERATURE CONTROL SYSTEM.	CONTACT WITH THE PROFESSIONAL PERSONNEL FOR REPAIR.
WATER LEAK	SEAL PROBLEM OF THE JOINT OF EACH PIPE.	SEAL UP THE JOINTS.

## WIRING DIAGRAM



## DELIVERY DETAILS

ITEM WILL BE DELIVERED IN 1 PARCEL.



BOIL03-30L	43.5 x 43.5 x 54 cm
BOIL03-50L	43.5 x 43.5 x 74 cm
BOIL03-80L	43.5 x 43.5 x 94 cm
BOIL03-100L	52 x 52 x 104 cm

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



PLEASE DISPOSE OF THE APPLIANCE, ITS ACCESSORIES, AND PACKAGING ENVIRONMENTALLY FRIENDLY AND DO NOT DISPOSE OF THEM IN HOUSEHOLD GARBAGE. WITHIN THE EU, THIS SYMBOL INDICATES THAT THIS PRODUCT MAY NOT BE DISPOSED OF WITH HOUSEHOLD WASTE. THIS ARTICLE CONTAINS VALUABLE RECYCLABLE MATERIALS AND SHOULD BE FED TO A RECYCLING SYSTEM TO PROTECT THE ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH THAT COULD BE DAMAGED FROM UNCONTROLLED WASTE DISPOSAL.

PLEASE DISPOSE OF THE PRODUCT USING THE APPROPRIATE COLLECTION SYSTEM OR SEND THE PRODUCT FOR DISPOSAL TO THE PLACE WHERE YOU BOUGHT IT. FROM THERE THE PRODUCT WILL BE DELIVERED TO RECYCLING. RECYCLING-ALTERNATIVE TO RETURNING THE PRODUCT: THE OWNER OF THE ELECTRICAL DEVICE IS, ALTERNATIVELY INSTEAD OF SHIPPING THE DEVICE BACK, OBLIGATED TO PARTICIPATE IN THE PROPER DISPOSAL OF THE DEVICE. THE USED ELECTRICAL DEVICE CAN BE GIVEN OVER TO A COLLECTION POINT WHERE THE DISPOSAL WILL BE CARRIED OUT ACCORDING TO THE NATION'S RECYCLING MANAGEMENT AND WASTE LAW. TO RECEIVE INFORMATION REGARDING PUBLIC COLLECTION POINTS, PLEASE CONTACT THE RESPONSIBLE LOCAL AUTHORITY.

NOTE ON THE WEEE REGISTRATION NUMBER: VENDOMNIA IS REGISTERED WITH THE STIFTUNG ELEKTRO-ALTGERÄTE REGISTER, NORDOSTPARK 72, 90411 NUREMBERG AS A MANUFACTURER AND DISTRIBUTOR OF ELECTRICAL AND/OR ELECTRONIC DEVICES UNDER THE FOLLOWING REGISTRATION NUMBER (WEEE REG. No. DE): DE53396155.

## EC - DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby explain that the below designated product in its conception and design, as well as in the model brought into circulation by us, complies with the appropriate fundamental safety and health requirements of below mentioned directives. In case of any changes to the product not agreed upon by us, this declaration becomes void.

**Representative for technical documentation:**

Goran Jakovac  
Vendomnia GmbH  
Honer Straße 49  
37269 Eschwege, Germany

**Description of the electrical equipment:**

**Function:** ELECTRIC WATER HEATER  
**Machine type:** BOILO3 (30L, 50L, 80L, 100L)  
**Trademark:** Vendomnia  
**Voltage:** 220-240 V ~, 50 Hz  
**Power:** 1500W

**This product complies with the following valid guidelines/regulations:**

- RoHS Directive 2011/65/EU Annex II (EU) 2015/863, last amended by Directive (EU) 2017/2102
- Directive (2014/30/EU) on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic Compatibility (recast)
- Directive (2014/35/EU) on the harmonization of the laws of the Member States on provision electrical equipment for use within certain voltage limits on the market
- Directive 2009/125/EG to create a framework for the specification of ecodesign requirements for energy-related products

**Reference to the standards:**

- IEC 62321-2:2013
- IEC 62321-1:2013
- IEC 62321-3-1:2013
- IEC 62321-5:2013
- IEC 62321-4:2013+A1:2017
- IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017
- IEC 62321-6:2015
- IEC 62321-8:2017
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 60335-2-21:2003+A1:2005+A2:2008
- EN 60335-1:2012+A11:2014
- EN 62233:2008

**Year of the CE characteristic assignment:**

2024

**Signature and stamp:**

**Name:**

**Title:**

**Date, Place:**



Goran Jakovac

General Representative

10.01.2024, Eschwege

# ELEKTRISCHER WARMWASSERSPEICHER

## LIEBE KUNDIN, LIEBER KUNDE,

BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

HERZLICHEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UNSEREN ELEKTRISCHEN WARMWASSERBEREITER ENTSCIEDEN HABEN. BITTE LESEN SIE DIES HANDBUCH SORGFÄLTIG VOR GEBRAUCH; RICHTIG VERSTEHEN DIE METHODEN FÜR DIE INSTALLATION UND VERWENDEN SIE DIESEN ELEKTRISCHEN WARMWASSERBEREITER, UM SEINE HERVORRAGENDEN LEISTUNGEN VOLL AUSZUSCHÖPFEN.

## BESONDERE BERATUNG

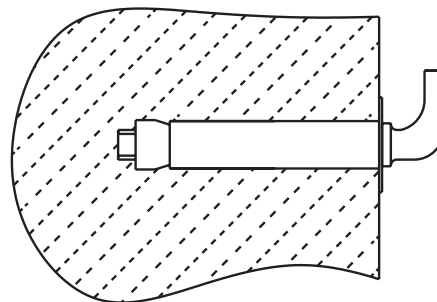
- ÜBERPRÜFEN SIE VOR DER INSTALLATION DIESES WARMWASSERBEREITERS, DASS DIE ERDUNGSELEKTRODE AN DER STECKDOSE ZUVERLÄSSIG GEERDET IST, OHNE STROM. ANDERNFALLS KANN DER ELEKTRISCHER WARMWASSERBEREITER NICHT INSTALLIERT UND VERWENDET WERDEN.
- KEINE VERWENDUNG VON MOBILEN STECKDOSEN.
- EINE UNSACHGEMÄßE INSTALLATION UND VERWENDUNG DIESES ELEKTRISCHEN WARMWASSERBEREITERS KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN VON PERSONEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.

## SICHERHEITSMERKMALE

1. DIESES GERÄT KANN VON KINDERN AB 8 JAHREN UND PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN VERWENDET WERDEN, WENN SIE BEAUFSICHTIGT ODER BEZÜGLICH DER SICHEREN VERWENDUNG DES GERÄTS UNTERWIESEN WURDEN UND DIESE VERSTEHEN DIE DAMIT VERBUNDENEN GEFAHREN. KINDER DÜRFEN NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN. REINIGUNG UND BENUTZERWARTUNG DÜRFEN NICHT VON KINDERN OHNE AUFSICHT DURCHFÜHRT WERDEN.
2. DIESES GERÄT IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG DURCH PERSONEN (EINSCHLIEßLICH KINDER) MIT EINGESCHRÄNKTEN KÖRPERLICHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN BESTIMMT, ES SEI DENN, SIE WERDEN VON EINER FÜR IHRE SICHERHEIT VERANTWORTLICHEN PERSON BEAUFSICHTIGT ODER IN DIE VERWENDUNG DES GERÄTS EINGEWIESEN. KINDER SOLLTEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN.

3. EINE AN DIE DRUCKENTLASTUNGSEINRICHTUNG ANGESCHLOSSENE DRUCKLEITUNG IST DURCHGEHEND NACH UNTEN UND IN FROSTFREIER UMGEBUNG ZU INSTALLIEREN
4. WENN DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS ES VOM HERSTELLER, SEINEM KUNDENDIENST ODER EINER ÄHNLICH QUALIFIZIERTEN PERSON ERSETZT WERDEN, UM GEFAHREN ZU VERMEIDEN.
5. DIESER ELEKTRISCHE WARMWASSERBEREITER WIRD IN DIE FESTE WAND EINGEBAUT. WENN DIE STÄRKE DER WAND DIE LAST NICHT TRAGEN KANN, DIE DEM ZWEIFACHEN GESAMTGEWICHT DES VOLLSTÄNDIG MIT WASSER GEFÜLLTEN HEIZGERÄTS ENTSpricht, MUSS EINE SPEZIELLE STÜTZE INSTALLIERT WERDEN. NACHDEM SIE EINEN GEEIGNETEN STANDORT AUSGEWÄHLT HABEN, BESTIMMEN SIE DIE POSITIONEN DER BEIDEN INSTALLATIONSLÖCHER, DIE FÜR DEHNSCHRAUBEN MIT HAKEN VERWENDET WERDEN (BESTIMMT GEMÄß DEN SPEZIFIKATIONEN DES VON IHNEN AUSGEWÄHLTEN PRODUKTS). BOHREN SIE ZWEI LÖCHER MIT DER ENTSPRECHENDEN TIEFE IN DIE WAND, INDEM SIE EINEN HACKEINSATZ VERWENDEN, DESSEN GRÖßE ZU DEN AN DER MASCHINE BEFESTIGTEN DEHNSCHRAUBEN PASST, SETZEN SIE DIE SCHRAUBEN EIN, STELLEN SIE DEN HAKEN NACH OBEN, ZIEHEN SIE DIE MUTTERN FEST, UM SIE FEST ZU BEFESTIGEN, UND HÄNGEN SIE DANN DEN ELEKTRISCHEN WARMWASSERBEREITER AUF DARAUF.
6. DAS WASSER KANN AUS DEM DRUCKROHR DER DRUCKENTLASTUNGSVORRICHTUNG TROPFEN UND DIESES ROHR MUSS ZUR ATMOSPHERE OFFEN BLEIBEN;
7. DIE DRUCKENTLASTUNGSEINRICHTUNG IST REGELMÄßIG ZU BETÄTIGEN, UM KALKABLAGERUNGEN ZU ENTFERNEN UND SICH ZU VERGEWISSERN, DASS SIE NICHT VERSTOPFT IST;
8. DIE METHODE ZUM ABLASSEN DES WASSERS IM INNENTANK: SCHALTEN SIE ZUERST DIE STROMVERSORGUNG AUS UND SCHLIESSEN SIE DAS EINLASSVENTIL, ENTFERNEN SIE DAS EINLASSROHR UND ÖFFNEN SIE DANN DAS AUSLASSVENTIL, BIS DAS GESAMTE WASSER VON DER EINLASSEITE ABFLIEßT.
9. DIESES GERÄT IST FÜR DEN DAUERHAFTEN ANSCHLUSS AN DAS WASSERNETZ UND NICHT FÜR DEN ANSCHLUSS ÜBER EIN SCHLAUCHSET VORGESEHEN.
10. DER MAXIMALE EINLASSWASSERDRUCK BETRÄGT 0,8 MPa;
11. DAS EINWEG-SICHERHEITSVENTIL MUSS AN DER MASCHINE ANGEBRACHT UND AM KALTWASSEREINLASS INSTALLIERT WERDEN, UND DIE INSTALLATIONSRICHTUNG MUSS MIT DER DRUCKENTLASTUNGSÖFFNUNG NACH UNTEN KORREKT SEIN. BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE INSTALLIERTEN ABLAUFSCHLÄUCHE DES SICHERHEITSVENTILS IN EINER UMGEBUNG ÜBER NULL MIT GEFÄLLE NACH UNTEN UND MIT DER ATMOSPHERE VERBUNDEN SIND.
12. EINE AN DIE DRUCKENTLASTUNGSEINRICHTUNG ANGESCHLOSSENE DRUCKLEITUNG IST DURCHGEHEND NACH UNTEN UND IN FROSTFREIER UMGEBUNG ZU VERLEGEN.

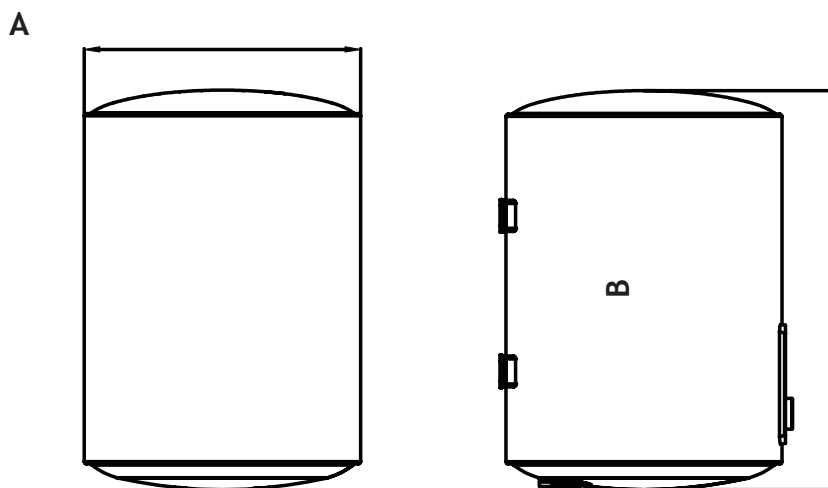
DEHNSCHRAUBE (MIT HAKEN)



## SPEZIFIKATIONEN

MODELL	VOLUMEN (L)	NENNLEISTUNG (W)	NENNSPAN- NUNG (V ~ AC)	NENNDRUCK (MPA)	MAX. WASSERTEM- PERATUR (°C)	ELEKTRISCHER TYP	WASSER- DICHTER GRAD
BOIL03-30	30	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-50	50	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-80	80	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-100	100	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4

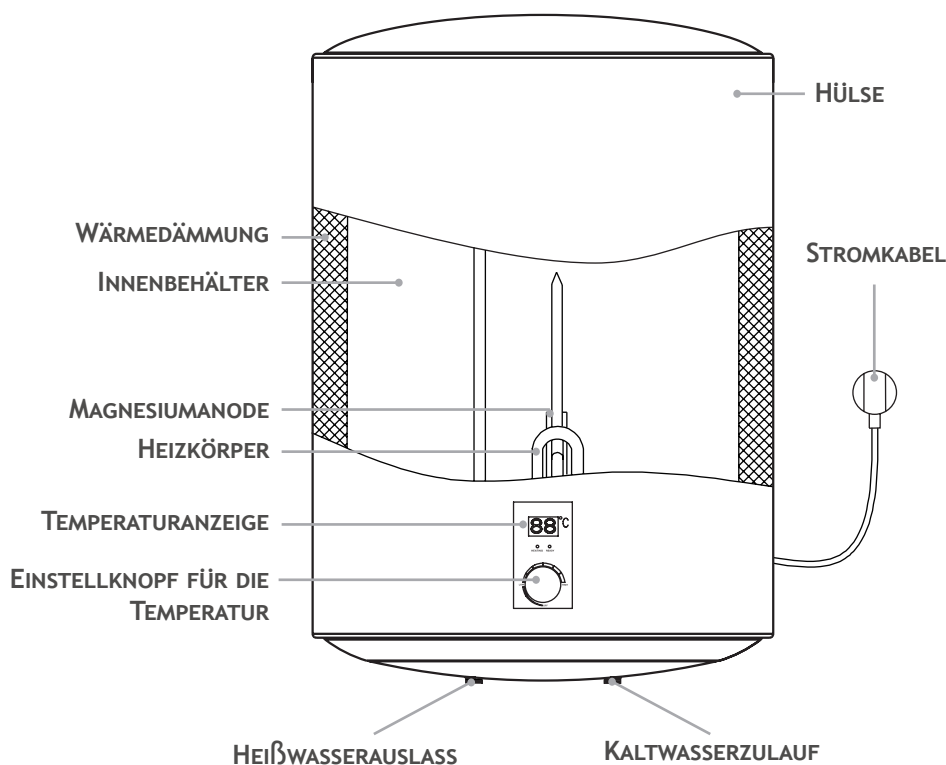
## DIMENSIONSLISTE



LITRE	A	B
30L	Ø380	480
50L	Ø380	680
80L	Ø380	880
100L	Ø380	960



## KURZE EINFÜHRUNG IN DIE PRODUKTSTRUKTUR



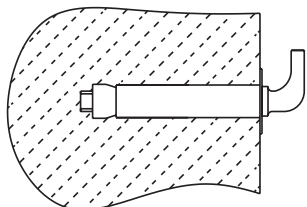
## METHODEN DER INSTALLATION

**NOTIZ:** BITTE VERWENDEN SIE UNBEDINGT DAS VON UNSEREM UNTERNEHMEN BEREITGESTELLTE ZUBEHÖR, UM DIESEN ELEKTRISCHEN WARMWASSERBEREITER ZU INSTALLIEREN. DIESER ELEKTRISCHE WARMWASSERBEREITER KANN NICHT AN DIE HALTERUNG GEHÄNGT WERDEN, BIS BESTÄTIGT WURDE, DASS ER FEST UND ZUVERLÄSSIG IST. ANDERNFALLS KANN DER ELEKTRISCHE WARMWASSERBEREITER VON DER WAND FALLEN, WAS ZU SCHÄDEN AM HEIZGERÄT UND SOGAR ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN KANN. BEI DER BESTIMMUNG DER LAGE DER BOLZENLÖCHER IST DARAUF ZU ACHTEN, DASS AUF DER RECHTEN SEITE DES ELEKTROERHITZERS EIN FREIRAUM VON MINDESTENS 0,2 M VORHANDEN IST, UM GEBEHEBENFALLS DIE WARTUNG DES ERHITZERS ZU ERLEICHTERN.

## INSTALLATION DER HAUPTMASCHINE

1. DIESER ELEKTRISCHE WARMWASSERBEREITER MUSS IN DIE MASSIVWAND EINGEBAUT WERDEN. WENN DIE STÄRKE DER WAND DIE LAST NICHT TRAGEN KANN, DIE DEM ZWEIFACHEN GESAMTGEWICHT DES VOLLSTÄNDIG MIT WASSER GEFÜLLTEN HEIZGERÄTS ENTSpricht, MUSS EINE SPEZIELLE STÜTZE INSTALLIERT WERDEN.
2. NACHDEM SIE EINEN GEEIGNETEN STANDORT AUSGEWÄHLT HABEN, BESTIMMEN SIE DIE POSITIONEN DER BEIDEN INSTALLATIONS LÖCHER, DIE FÜR DEHNSCHRAUBEN MIT HAKEN VERWENDET WERDEN (BESTIMMT GEMÄß DEN SPEZIFIKATIONEN DES VON IHNEN AUSGEWÄHLTEN PRODUKTS). BOHREN SIE ZWEI LÖCHER MIT DER ENTSPRECHENDEN TIEFE IN DIE WAND, INDEM SIE EINEN HACKEINSATZ VERWENDEN, DESSEN GRÖßE ZU DEN AN DER MASCHINE BEFESTIGTEN DEHNSCHRAUBEN PASST, SETZEN SIE DIE SCHRAUBEN EIN, STELLEN SIE DEN HAKEN NACH OBEN, ZIEHEN SIE DIE MUTTERN FEST, UM SIE FEST ZU BEFESTIGEN, UND HÄNGEN SIE DANN DEN ELEKTRISCHEN WARMWASSERBEREITER AUF DARAUF.

DEHNSCHRAUBE (MIT HAKEN)



VERTIKALER EINBAU	
LOCHABSTAND (MM)	200

3. INSTALLIEREN SIE DIE STECKDOSE IN DER WAND. DIE ANFORDERUNGEN AN DIE STECKDOSE SIND WIE FOLGT: 250V/16A, EINPHASIG, DREI ELEKTRODEN. ES WIRD EMPFOHLEN, DIE STECKDOSE RECHTS ÜBER DER HEIZUNG ZU PLATZIEREN. DIE HÖHE DER STECKDOSE ZUM BODEN DARF NICHT WENIGER ALS 1,8 M BETRAGEN.
4. WENN DAS BADEZIMMER ZU KLEIN IST, KANN DIE HEIZUNG AN EINEM ANDEREN ORT INSTALLIERT WERDEN, OHNE DASS ES VON DER SONNE VERSENGT UND VOM REGEN DURCHNÄSST WIRD. UM JEDOCH DIE WÄRMEVERLUSTE DER ROHRLEITUNGEN ZU REDUZIEREN, SOLLTE DER EINBAUORT DES ERHITZERS MÖGLICHST NAHE AM ORT DER WASSERNUTZUNG LIEGEN.

## ANSCHLUSS VON ROHRLEITUNGEN

1. DIE ABMESSUNG JEDES ROHRTEILS IST G1/2.
2. ANSCHLUSS DES EINWEG-SICHERHEITSVENTILS: INSTALLIEREN SIE DAS MIT DER MASCHINE VERBUNDENE EINWEG-SICHERHEITSVENTIL AM WASSEREINLASS DER HAUPTMASCHINE. (ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE INSTALLIERTEN ABLAUFSCHLÄUCHE DES SICHERHEITSVENTILS NACH UNTEN GENEIGT UND MIT ATMOSPHERE.)
3. UM LECKAGEN BEIM ANSCHLIEßEN DER ROHRLEITUNGEN ZU VERMEIDEN, MÜSSEN DIE MIT DER MASCHINE GELIEFERTEN GUMMIDICHTUNGEN AM ENDE DER GEWINDE HINZUGEFÜGT WERDEN (SIEHE ABB. 1).
4. WENN DIE BENUTZER EIN MEHRWEGE-VERSORGUNGSSYSTEM REALISIEREN MÖCHTEN, BEZIEHEN SIE SICH AUF DIE IN ABB. 2 GEZEIGTE METHODE FÜR DEN ANSCHLUSS DER ROHRLEITUNGEN.

ABB. 1

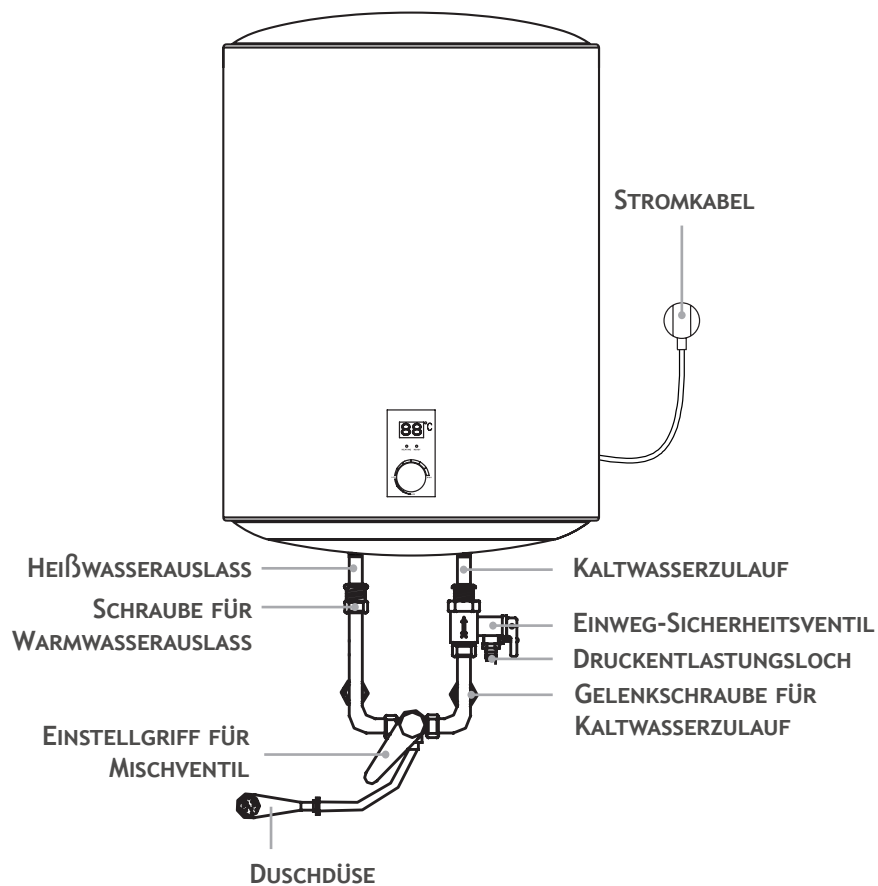
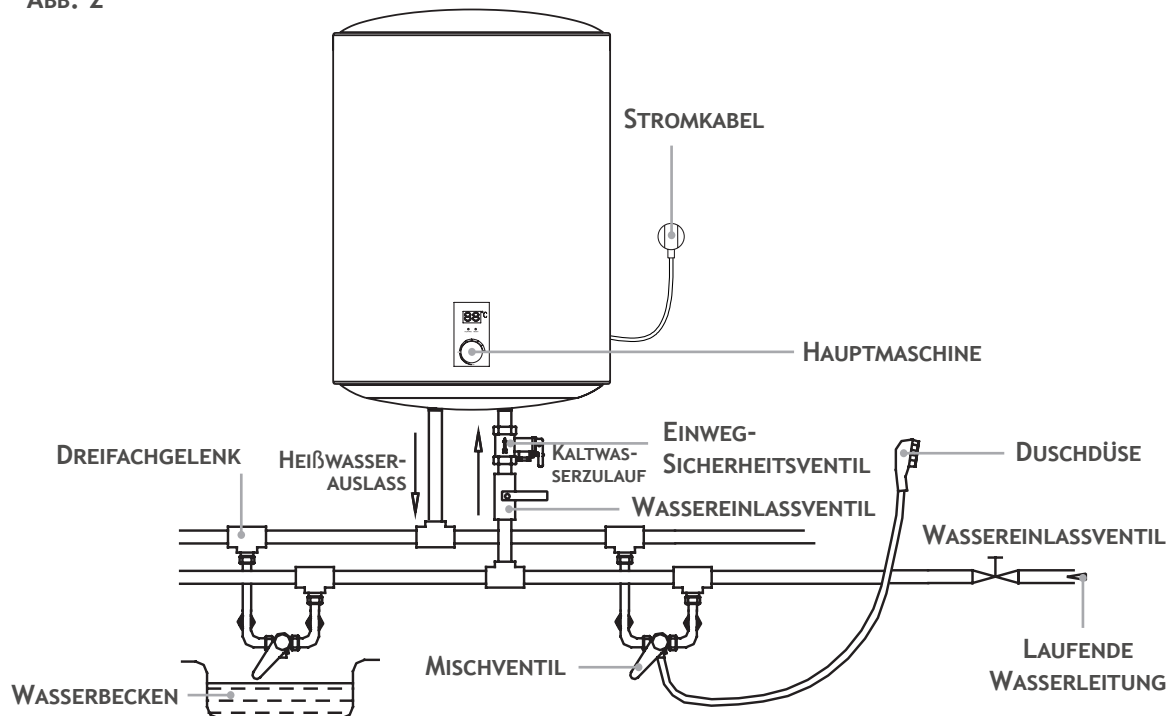


ABB. 2



## METHODEN DER VERWENDUNG

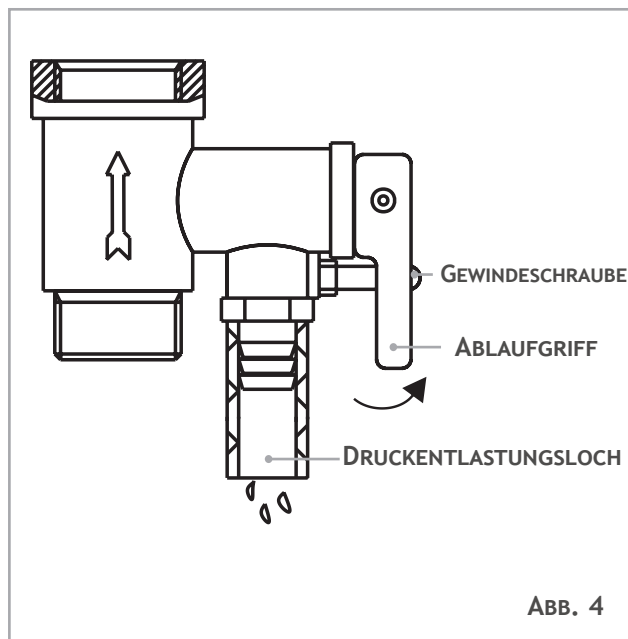
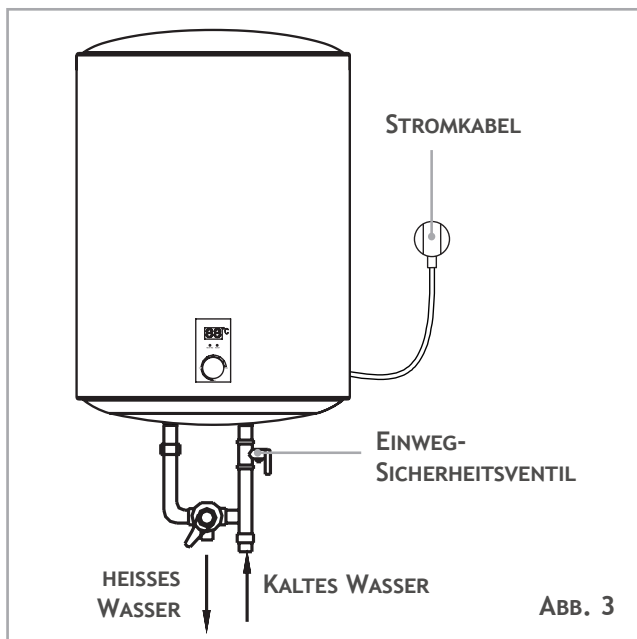
1. ÖFFNEN SIE ZUERST EINES DER AUSLASSVENTILE AM AUSLASS DES WARMWASSERBEREITERS UND ÖFFNEN SIE DANN DAS EINLASSVENTIL. DER ELEKTRISCHE WARMWASSERBEREITER BEGINNT SICH MIT WASSER ZU FÜLLEN. WENN WASSER NORMAL AUS DEM AUSLASSVENTIL AUSTRITT, BEDEUTET DIES, DASS DIE HEIZUNG VOLLSTÄNDIG MIT WASSER GEFÜLLT IST UND DAS AUSLASSVENTIL GESCHLOSSEN WERDEN KANN.

**HINWEIS: WÄHREND DES NORMALEN BETRIEBS MUSS DAS EINLASSVENTIL IN DEN ZUSTAND „OFFEN“ VERSETZT WERDEN.**

2. STECKEN SIE DEN NETZSTECKER IN DIE STECKDOSE, DIE HEIZANZEIGE LEUCHTET ZU DIESEM ZEITPUNKT.
3. DIESE MASCHINE KANN DIE TEMPERATUR AUTOMATISCH STEUERN. WENN DIE WASSERTEMPERATUR IM INNEREN DER MASCHINE DIE EINGESTELLTE TEMPERATUR ERREICHT HAT (SIE IST AUF 75 °C EINGESTELLT), WIRD SIE AUTOMATISCH AUSGESCHALTET UND TRITT IN DEN STATUS DER WÄRMEDÄMMUNG EIN; WENN DIE WASSERTEMPERATUR AUF EINEN BESTIMMTEN PUNKT GESUNKEN IST, WIRD SIE AUTOMATISCH EINGESCHALTET, UM DIE HEIZUNG WIEDERHERZUSTELLEN, UND DIE VERWENDUNG VON HEIßEM WASSER WIRD NICHT UNTERBROCHEN. WENN DIE HEIZUNG AUTOMATISCH AUSGESCHALTET WIRD, ERLISCHT DIE HEIZANZEIGE.

## VORSICHT

1. DIE STECKDOSE MUSS ZUVERLÄSSIG GEERDET SEIN. DER NENNSTROM DER STECKDOSE DARF 16 A NICHT UNTERSCHREITEN. DIE STECKDOSE UND DER STECKER MÜSSEN TROCKEN GEHALTEN WERDEN, UM ELEKTRISCHE LECKAGEN ZU VERMEIDEN. ÜBERPRÜFEN SIE REGELMÄßIG, OB DIE STECKER GUT AN DER STECKDOSE ANLIEGEN. DIE PRÜFMETHODE IST WIE FOLGT: STECKEN SIE DEN NETZSTECKER IN DIE STECKDOSE, NACHDEM SIE DAS GERÄT EINE HALBE STUNDE LANG VERWENDET HABEN, SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND ZIEHEN SIE DEN STECKER HERAUS. ÜBERPRÜFEN SIE DEN STECKER, OB ER SICH VERBRÜHT. BEI VERBRÜHUNGEN (ÜBER 50°C) WECHSELN SIE BITTE EINE ANDERE GUT KONTAKTIERTE STECKDOSE, UM ZU VERMEIDEN, DASS DER STECKER BESCHÄDIGT WIRD, FEUER ODER ANDERE PERSONENUNFÄLLE DURCH SCHLECHTE KONTAKTIERUNG ENTSTEHEN.
2. AN STELLEN ODER WÄNDEN, AN DENEN WASSER SPRITZEN KANN, DARF DIE INSTALLATIONSHÖHE DER STECKDOSE NICHT WENIGER ALS 1,8 M BETRAGEN.
3. DIE WAND, IN DER DIE ELEKTRISCHE KELLNERHEIZUNG INSTALLIERT IST, MUSS IN DER LAGE SEIN, DIE LAST ZU TRAGEN, DIE MEHR ALS DAS ZWEIFACHE DER VOLLSTÄNDIG MIT WASSER GEFÜLLTEN HEIZUNG OHNE VERFORMUNG UND RISSE BETRÄGT. ANDERNFALLS SIND ANDERE VERSTÄRKUNGSMAßNAHMEN ZU TREFFEN.
4. DAS MIT DER MASCHINE VERBUNDENE EINWEG-SICHERHEITSVENTIL VERTIKALE INSTALLATION (ABB.3) MUSS AM KALTWASSEREINLASS DIESER MASCHINE INSTALLIERT WERDEN (SIEHE ABB.3).



5. BEI DER ERSTEN VERWENDUNG (ODER DER ERSTEN VERWENDUNG NACH WARTUNG ODER REINIGUNG) KANN DER HEIZER NICHT EINGESCHALTET WERDEN, BIS ER VOLLSTÄNDIG MIT WASSER GEFÜLLT IST. BEIM EINFÜLLEN DES WASSERS MUSS MINDESTENS EINES DER AUSLASSVENTILE AM AUSGANG DES HEIZGERÄTS GEÖFFNET WERDEN, UM DIE LUFT ABZULASSEN. DIESES VENTIL KANN GESCHLOSSEN WERDEN, NACHDEM DIE HEIZUNG VOLLSTÄNDIG MIT WASSER GEFÜLLT WURDE.
6. WÄHREND DES AUFHEIZENS KÖNNEN WASSERTROPFEN AUS DER DRUCKENTLASTUNGSBOHRUNG DES SICHERHEITS-RÜCKSCHLAGVENTILS TROPFEN. DIES IST EIN NORMALES PHÄNOMEN. WENN EINE GROßE MENGE WASSER AUSGETRETEN IST, WENDEN SIE SICH ZUR REPARATUR BITTE AN DAS PROFESSIONELLE WARTUNGSPERSONAL. DIESE DRUCKENTLASTUNGSBOHRUNG DARF AUF KEINEN FALL VERSTOPFT WERDEN; ANDERNFALLS KANN DAS HEIZGERÄT BESCHÄDIGT WERDEN, WAS SOGAR ZU SICHERHEITSUNFÄLLEN FÜHREN KANN.
7. DAS AN DIE DRUCKENTLASTUNGSBOHRUNG ANGESCHLOSSENE ABFLUSSROHR MUSS MIT GEFÄLLE NACH UNTEN GEHALTEN WERDEN.
8. DA DIE WASSERTEMPERATUR IM INNEREN DER HEIZUNG BIS ZU 75°C ERREICHEN KANN, DARF DAS HEIßE WASSER BEI DER ERSTEN VERWENDUNG NICHT MIT MENSCHLICHEN KÖRPERN IN BERÜHRUNG KOMMEN. STELLEN SIE DIE WASSERTEMPERATUR AUF EINEN GEEIGNETEN WERT EIN, UM VERBRÜHUNGEN ZU VERMEIDEN.
9. UM DAS WASSER IM INNENBEHÄLTER ABZULASSEN, KANN ES VON DER AUSGANGSÖFFNUNG ABGELASSEN WERDEN (GEWINDESCHRAUBE DER AUSGANGSÖFFNUNG ABDREHEN) UND ES KANN AUCH VOM EINWEG-SICHERHEITSVENTIL ABGELASSEN WERDEN (DREHEN SIE DIE GEWINDESCHRAUBE VOM RÜCKSCHLAGVENTIL AB UND HEBEN SIE DEN ABLASSGRIF NACH OBEN). (SIEHE ABB. 4)
10. WENN DAS FLEXIBLE NETZKABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS DAS VOM HERSTELLER BEREITGESTELLTE SPEZIELLE NETZKABEL AUSGEWÄHLT UND VON PROFESSIONELLEM WARTUNGSPERSONAL ERSETZT WERDEN.
11. WENN TEILE UND KOMPONENTEN DIESER ELEKTRISCHER WARMWASSERBEREITERS BESCHÄDIGT SIND, WENDEN SIE SICH BITTE ZUR REPARATUR AN DAS PROFESSIONELLE WARTUNGSPERSONAL UND VERWENDEN SIE DIE VON UNSEREM UNTERNEHMEN BEREITGESTELLTEN SPEZIELLEN ERSATZTEILE UND KOMPONENTEN.

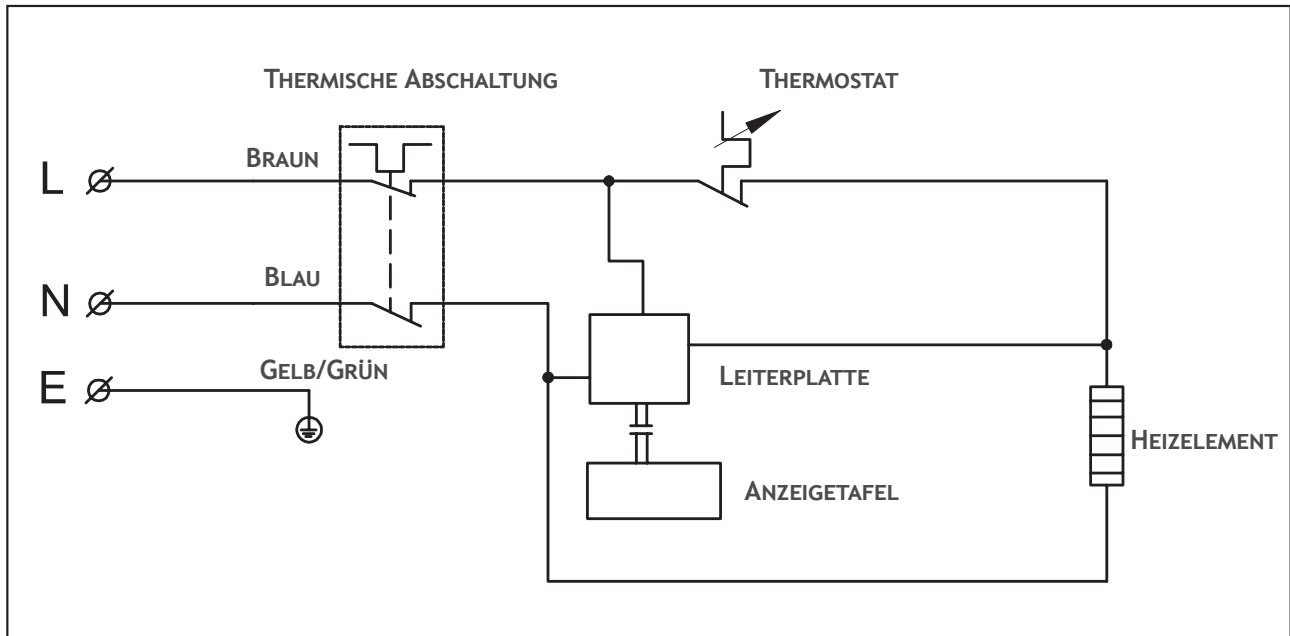
## INSTANDHALTUNG

1. ÜBERPRÜFEN SIE DEN NETZSTECKER UND DIE STECKDOSE REGELMÄßIG, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE EINEN GUTEN, ZUVERLÄSSIGEN KONTAKT HABEN UND GUT GEERDET SIND, OHNE ÜBERHITZUNGSERSCHEINUNGEN.
2. WENN DIE HEIZUNG LÄNGERE ZEIT NICHT VERWENDET WIRD, INSBESONDERE IN REGIONEN MIT NIEDRIGER LUFTTEMPERATUR (UNTER 0 °C), UM EINE BESCHÄDIGUNG DER HEIZUNG DURCH GEFRIEREN DES WASSERS IM INNENBEHÄLTER ZU VERMEIDEN, DAS WASSER IM HEIZGERÄT MUSS ABGELASSEN WERDEN (SIEHE PUNKT 9, VORSICHTSMAßNAHMEN IN DIESEM HANDBUCH FÜR DAS VERFAHREN ZUM ABLASSEN DES WASSERS IM INNENBEHÄLTER).
3. UM SICHERZUSTELLEN, DASS DER WARMWASSERBEREITER LANGFRISTIG EFFIZIENT ARBEITEN KANN, WIRD EMPFOHLEN, DEN INNENBEHÄLTER UND DIE ABLAGERUNGEN AUF DEN ELEKTRISCHEN HEIZKOMPONENTEN DES ELEKTRISCHEN WARMWASSERBEREITERS REGELMÄßIG ZU REINIGEN.
4. SCHLAGEN SIE VOR, DIE ANODENSCHUTZMATERIALIEN ALLE EIN HALBES JAHR ODER SO ZU ÜBERPRÜFEN. WENN ALLE MATERIALIEN VERBRAUCHT SIND, ERSETZEN SIE SIE BITTE DURCH DIE NEUEN MATERIALIEN.

## STÖRUNGEN UND BEHANDLUNG

FEHLER	GRÜNDE DAFÜR	BEHANDLUNG
DIE HEIZKONTROLLEUCHETE IST AUS.	STÖRUNGEN DES TEMPERATURREGLERS.	WENDEN SIE SICH FÜR DIE REPARATUR AN DAS FACHPERSONAL.
ES KOMMT KEIN WASSER AUS DEM WARMWASSERAUSLASS.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. DIE FLIEßENDE WASSERZUFUHR IST UNTERBROCHEN.</li> <li>2. DER HYDRAULIKDRUCK IST ZU NIEDRIG.</li> <li>3. DAS EINLASSVENTIL FÜR FLIEßENDES WASSER IST NICHT GEÖFFNET.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. WARTEN SIE AUF DIE WIEDERHERSTELLUNG DER FLIEßENDEN WASSERVERSORGUNG.</li> <li>2. VERWENDEN SIE DIE HEIZUNG ERNEUT, WENN DER HYDRAULIKDRUCK ERHÖHT WIRD.</li> <li>3. ÖFFNEN SIE DAS EINLASSVENTIL FÜR FLIEßENDES WASSER.</li> </ol>
DIE WASSERTEMPERATUR IST ZU HOCH.	AUSFÄLLE DES TEMPERATURREGELSYSTEMS.	WENDEN SIE SICH FÜR DIE REPARATUR AN DAS FACHPERSONAL.
WASSERLECK	DICHTUNGSPROBLEM DER VERBINDUNG JEDES ROHRS.	DICHTEN SIE DIE FUGEN AB.

## SCHALTPLAN



## DETAILS ZUM LIEFERUMFANG

ARTIKEL WIRD IN 1 PAKET GELIEFERT.



BOIL03-30L	43.5 x 43.5 x 54 cm
BOIL03-50L	43.5 x 43.5 x 74 cm
BOIL03-80L	43.5 x 43.5 x 94 cm
BOIL03-100L	52 x 52 x 104 cm

## INFORMATIONEN ZU ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



BITTE ENTSORGEN SIE DAS GERÄT, SEIN ZUBEHÖR UND DIE VERPACKUNG UMWELTFREUNDLICH. ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTE GEHÖREN INSBESONDERE NICHT IN DEN HAUSMÜLL. DIESES SYMBOL WEIST INNERHALB DER EU DARAUF HIN, DASS DIESES PRODUKT NICHT MIT DEM HAUSMÜLL ENTSORGT WERDEN DARF. DIESER ARTIKEL ENTHÄLT WERTVOLLE WIEDERVERWERTBARE MATERIALIEN UND SOLLTE AN EIN RECYCLING-SYSTEM ABGEBEN WERDEN, UM DIE UMWELT UND DIE MENSCHLICHE GESUNDHEIT ZU SCHÜTZEN, DIE DURCH

UNKONTROLLIERTE ABFALLENTSORGUNG BESCHÄDIGT WERDEN KÖNNTEN.

BITTE ENTSORGEN SIE DAS PRODUKT AN RÜCKNAHMESTELLE ODER SENDEN SIE ES AN DEN ORT, AN DEM SIE ES GEKAUFT HABEN. VON DORT WIRD DAS PRODUKT DANN AN SAMMELSTELLEN ABGEBEN. RECYCLINGALTERNATIVE ZUR RÜCKSENDUNG DES PRODUKTS: ALS ALTERNATIVE ZUR RÜCKSENDUNG DES ARTIKELS IST DER BESITZER VERPFLICHTET, DEN ARTIKEL IM FALLE DER ENSORGUNG ZUR RECYCLINGSTELLE ZU BRINGEN. SIE KÖNNEN DEN GEBRAUCHTEN ARTIKEL EINER SAMMELSTELLE ÜBERGEBEN, DIE EINE ENTSORGUNG GEMÄSS DEM NATIONALEN RECYCLINGPROGRAMM UND DEM RECYCLINGGESETZ VORNIMMT. WENDEN SIE SICH AN IHRE ÖRTLICHE BEHÖRDE ODER IHREN HÄNDLER, UM INFORMATIONEN ZUM RECYCLING ZU ERHALTEN.

HINWEIS ZU UNSERER WEEE-REGISTRIERUNGSNUMMER: VENDOMNIA IST BEI DER STIFTUNG ELEKTRO-ALTGERÄTE REGISTER, NORDOSTPARK 72, 90411 NÜRNBERG ALS HERSTELLER UND VERTREIBER VON ELEKTRO- UND/ODER ELEKTRONIKGERÄTEN UNTER DER FOLGENDEN REGISTRIERUNGSNUMMER (WEEE-REG.-NR. DE) REGISTRIERT: DE53396155.



## EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend bezeichnete Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Bevollmächtigter für die technische Dokumentation:**

**Goran Jakovac**  
**Vendomnia GmbH**  
**Honer Straße 49**  
**37269 Eschwege, Deutschland**

**Beschreibung des elektrischen Betriebsmittels:**

**Funktion:** ELEKTRISCHER WARMWASSERSPEICHER  
**Typ/Modell:** BOIL03 (30L, 50L, 80L, 100L)  
**Handelsmarke:** Vendomnia  
**Spannung:** 220-240 V ~, 50 Hz  
**Leistungsaufnahme:** 1500W

**Es wird die Übereinstimmung mit den weiteren, ebenfalls für das Produkt geltenden Richtlinien/Bestimmungen erklärt:**

- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU Anhang II (EU) 2015/863, zuletzt geändert durch die Richtlinie (EU) 2017/2102
- Richtlinie (2014/30/EU) zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Neufassung)
- Richtlinie (2014/35/EU) zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt
- Richtlinie 2009/125/EG zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte

**Angewandte Normen insbesondere:**

- IEC 62321-2:2013
- IEC 62321-1:2013
- IEC 62321-3-1:2013
- IEC 62321-5:2013
- IEC 62321-4:2013+A1:2017
- IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017
- IEC 62321-6:2015
- IEC 62321-8:2017
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 60335-2-21:2003+A1:2005+A2:2008
- EN 60335-1:2012+A11:2014
- EN 62233:2008

**Jahreszahl der CE-Kennzeichenvergabe:**

2024

**Unterschrift und Stempel:**

**Name:**

Goran Jakovac

**Titel:**

Gen.-Bev.

**Datum, Ort:**

10.01.2024, Eschwege



# CHAUFFE EAU ÉLECTRIQUE

## CHÈRES CLIENTES, CHERS CLIENTS,

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

SINCÈREMENT MERCI D'AVOIR CHOISI NOTRE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE. LIS ÇA S'IL TE PLAÎT MANUEL SOIGNEUSEMENT AVANT UTILISATION; APPRÉHENDER CORRECTEMENT LES MÉTHODES D'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE, POUR PROFITER PLEINEMENT DE SES EXCELLENTES PERFORMANCES.

## CONSEILS PARTICULIERS

- AVANT D'INSTALLER CE CHAUFFE-EAU, VÉRIFIEZ ET CONFIRMEZ QUE L'ÉLECTRODE DE TERRE SUR LA PRISE EST MISE À LA TERRE DE MANIÈRE FIABLE, SANS ÉLECTRICITÉ. SINON, LE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE NE PEUT PAS ÊTRE INSTALLÉ ET UTILISÉ.
- PAS D'UTILISATION DE PRISES MOBILES.
- UNE INSTALLATION ET UNE UTILISATION INCORRECTES DE CE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE PEUVENT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES ET DES PERTES DE BIENS.

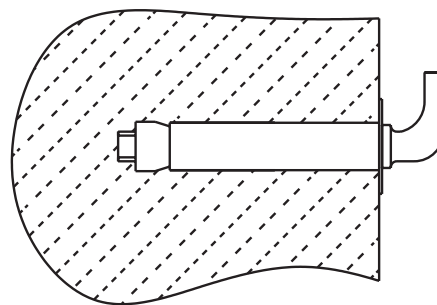
## CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

1. CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS DE 8 ANS ET PLUS ET DES PERSONNES AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES OU UN MANQUE D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES S'ILS ONT REÇU UNE SUPERVISION OU DES INSTRUCTIONS CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL EN TOUTE SÉCURITÉ ET COMPRENNENT LES DANGERS ENCOURUS. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL. LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR NE DOIVENT PAS ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.
2. CET APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (Y COMPRIS DES ENFANTS) AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, OU UN MANQUE D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES, À MOINS QU'ELLES N'AIENT REÇU UNE SUPERVISION OU DES INSTRUCTIONS CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL PAR UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ. .LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS POUR S'ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC L'APPAREIL.

3. UNE CONDUITE D'ÉVACUATION RELIÉE AU DISPOSITIF DE DÉCOMPRESSION DOIT ÊTRE INSTALLÉE DANS UNE DIRECTION DESCENDANTE CONTINUE ET DANS UN ENVIRONNEMENT À L'ABRI DU GEL.
4. SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE FABRICANT, SON AGENT DE SERVICE OU DES PERSONNES DE QUALIFICATION SIMILAIRE AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER.

5. CE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS LE MUR SOLIDE. SI LA RÉSISTANCE DU MUR NE PEUT PAS SUPPORTER LA CHARGE ÉGALE À DEUX FOIS LE POIDS TOTAL DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ENTIÈREMENT REMPLI D'EAU, IL EST NÉCESSAIRE D'INSTALLER UN SUPPORT SPÉCIAL. APRÈS AVOIR SÉLECTIONNÉ UN EMPLACEMENT APPROPRIÉ, DÉTERMINEZ LES POSITIONS DES DEUX TROUS D'INSTALLATION UTILISÉS POUR LES BOULONS D'EXPANSION AVEC CROCHET (DÉTERMINÉS SELON LES SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT QUE VOUS SÉLECTIONNEZ). FAITES DEUX TROUS DANS LE MUR AVEC LA PROFONDEUR CORRESPONDANTE À L'AIDE D'UN FORET

BOULON À EXPANSION  
(AVEC CROCHET)



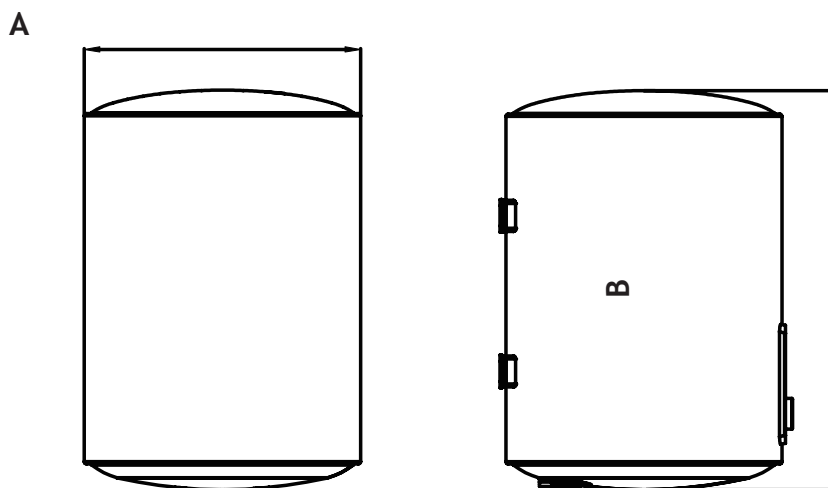
DE TAILLE CORRESPONDANT AUX BOULONS D'EXPANSION FIXÉS À LA MACHINE, INSÉREZ LES VIS, FAITES LE CROCHET VERS LE HAUT, SERREZ LES ÉCROUS POUR FIXER FERMEMENT, PUIS ACCROCHEZ LE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE DESSUS (VOIR FIG.2).

6. L'EAU PEUT S'ÉGOUTTER DU TUYAU D'ÉVACUATION DU DISPOSITIF DE DÉCOMPRESSION ET QUE CE TUYAU DOIT ÊTRE LAISSÉ OUVERT À L'ATMOSPHÈRE;
7. LE DISPOSITIF DE DÉCOMPRESSION DOIT ÊTRE ACTIONNÉ RÉGULIÈREMENT POUR ÉLIMINER LES DÉPÔTS CALCAIRES ET VÉRIFIER QU'IL N'EST PAS OBSTRUÉ;
8. LA MÉTHODE POUR ÉVACUER L'EAU À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR INTÉRIEUR : COUPEZ D'ABORD L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET FERMEZ LA VANNE D'ENTRÉE, RETIREZ LE TUYAU D'ENTRÉE, PUIS OUVEREZ LA VANNE DE SORTIE JUSQU'À CE QUE TOUTE L'EAU S'ÉCOULE DU CÔTÉ ENTRÉE.
9. CET APPAREIL EST DESTINÉ À ÊTRE RACCORDÉ EN PERMANENCE AU RÉSEAU D'ALIMENTATION EN EAU ET NON RACCORDÉ PAR UN FLEXIBLE.
10. LA PRESSION D'EAU D'ENTRÉE MAXIMALE EST DE 0,8 MPa ;
11. LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ À SENS UNIQUE DOIT ÊTRE ATTACHÉE À LA MACHINE ET ÊTRE INSTALLÉE À L'ENTRÉE D'EAU FROIDE, ET LA DIRECTION D'INSTALLATION DOIT ÊTRE CORRECTE AVEC LE TROU DE DÉCOMPRESSION VERS LE BAS. VEUILLEZ FAIRE ATTENTION À MAINTENIR LES TUYAUX FLEXIBLES DE DRAINAGE INSTALLÉS DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ INCLINÉS VERS LE BAS DANS UN ENVIRONNEMENT AU-DESSUS DE ZÉRO ET CONNECTÉS À L'ATMOSPHÈRE.
12. UN TUYAU D'ÉVACUATION RELIÉ AU DISPOSITIF DE DÉCOMPRESSION DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE DIRECTION CONTINUE VERS LE BAS ET DANS UN ENVIRONNEMENT HORS GEL;

## CARACTÉRISTIQUES

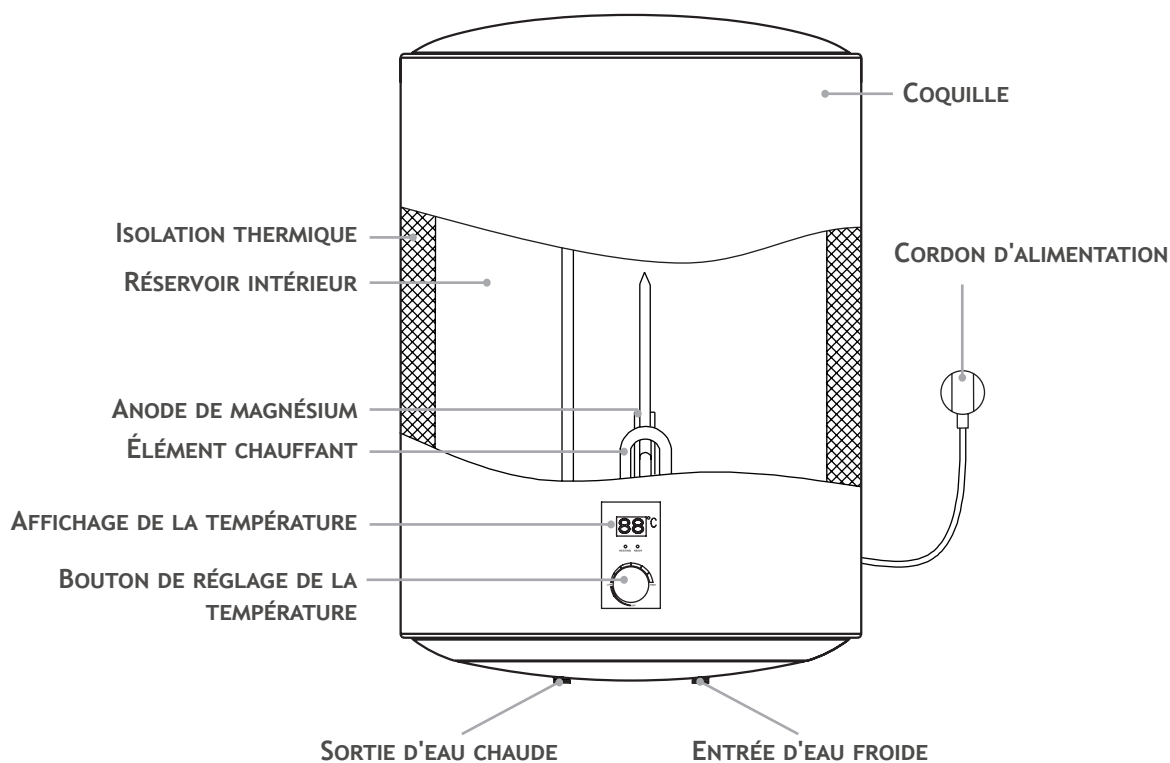
MODÈLE	VOLUME (L)	PUISSANCE NOMINALE (W)	TENSION NOMINALE (V ~ AC)	PRESSION NOMINAL (MPa)	MAX DE TEMPÉRATURE DE L'EAU (°C)	TYPE ÉLECTRIQUE	CATÉGORIE IMPERMÉABLE
BOIL03-30	30	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-50	50	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-80	80	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-100	100	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4

## LISTE DES DIMENSIONS



LITRE	A	B
30L	Ø380	480
50L	Ø380	680
80L	Ø380	880
100L	Ø380	960

## BRÈVE INTRODUCTION DE LA STRUCTURE DU PRODUIT



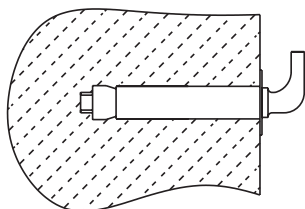
## MÉTHODES D'INSTALLATION

**NOTE:** ASSUREZ-VOUS D'UTILISER LES ACCESSOIRES FOURNIS PAR NOTRE SOCIÉTÉ POUR INSTALLER CE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE. CE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE NE PEUT PAS ÊTRE SUSPENDU AU SUPPORT TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ CONFIRMÉ QU'IL EST SOLIDE ET FIABLE. SINON, LE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE PEUT TOMBER DU MUR, ENTRAÎNANT DES DOMMAGES AU CHAUFFE-EAU, VOIRE DES ACCIDENTS CORPORELS GRAVES. LORS DE LA DÉTERMINATION DES EMPLACEMENTS DES TROUS DE BOULONS, IL FAUT S'ASSURER QU'IL Y A UN DÉGAGEMENT D'AU MOINS 0,2 M SUR LE CÔTÉ DROIT DU RADIATEUR ÉLECTRIQUE, POUR FACILITER L'ENTRETIEN DU RADIATEUR, SI NÉCESSAIRE.

## INSTALLATION DE LA MACHINE PRINCIPALE

1. CE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS LE MUR SOLIDE. SI LA RÉSISTANCE DU MUR NE PEUT PAS SUPPORTER LA CHARGE ÉGALE À DEUX FOIS LE POIDS TOTAL DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ENTIÈREMENT REMPLI D'EAU, IL EST NÉCESSAIRE D'INSTALLER UN SUPPORT SPÉCIAL.
2. APRÈS AVOIR SÉLECTIONNÉ UN EMBLEMMENT APPROPRIÉ, DÉTERMINEZ LES POSITIONS DES DEUX TROUS D'INSTALLATION UTILISÉS POUR LES BOULONS D'EXPANSION AVEC CROCHET (DÉTERMINÉS SELON LES SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT QUE VOUS SÉLECTIONNEZ). FAITES DEUX TROUS DANS LE MUR AVEC LA PROFONDEUR CORRESPONDANTE À L'AIDE D'UN FORET DE TAILLE CORRESPONDANT AUX BOULONS D'EXPANSION FIXÉS À LA MACHINE, INSÉREZ LES VIS, FAITES LE CROCHET VERS LE HAUT, SERREZ LES ÉCROUS POUR FIXER FERMEMENT, PUIS ACCROCHEZ LE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE DESSUS (VOIR FIG.2).

BOULON À EXPANSION  
(AVEC CROCHET)



### INSTALLATION VERTICALE

INSTALLATION VERTICALE	
DISTANCE ENTRE LES TROUS (MM)	200

3. INSTALLEZ LA PRISE D'ALIMENTATION DANS LE MUR. LES EXIGENCES POUR LA PRISE SONT LES SUIVANTES : 250 V/16 A, MONOPHASÉ, TROIS ÉLECTRODES. IL EST RECOMMANDÉ DE PLACER LA PRISE À DROITE AU-DESSUS DU RADIATEUR. LA HAUTEUR DE LA DOUILLE AU SOL NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE À 1,8 M.
4. SI LA SALLE DE BAIN EST TROP PETITE, LE RADIATEUR PEUT ÊTRE INSTALLÉ À UN AUTRE ENDROIT SANS SOLEIL NI PLUIE. CÉPENDANT, AFIN DE RÉDUIRE LES PERTES DE CHALEUR DU PIPELINE, LA POSITION D'INSTALLATION DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE DOIT ÊTRE PROCHE DE L'EMPLACEMENT D'UTILISATION DE L'EAU LE PLUS PRÈS POSSIBLE.

## RACCORDEMENT DE CANALISATIONS

1. LA DIMENSION DE CHAQUE PIÈCE DE TUYAU EST G1/2.
2. CONNEXION DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ UNIDIRECTIONNELLE : INSTALLEZ LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ UNIDIRECTIONNELLE ATTACHÉE À LA MACHINE À L'ENTRÉE D'EAU DE LA MACHINE PRINCIPALE. (FAITES ATTENTION À MAINTENIR LES TUYAUX FLEXIBLES DE DRAINAGE INSTALLÉS DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ INCLINÉS VERS LE BAS ET CONNECTÉS À L'ATMOSPHÈRE.)
3. AFIN D'ÉVITER LES FUITES LORS DU RACCORDEMENT DES CANALISATIONS, LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ EN CAOUTCHOUC FOURNIS AVEC LA MACHINE DOIVENT ÊTRE AJOUTÉS À L'EXTRÉMITÉ DES FILETAGES (VOIR FIG.1).
4. SI LES UTILISATEURS SOUHAITENT RÉALISER UN SYSTÈME D'ALIMENTATION MULTIVOIES, REPORTEZ-VOUS À LA MÉTHODE ILLUSTRÉE À LA FIG.4 POUR LE RACCORDEMENT DES CANALISATIONS.

FIG. 1

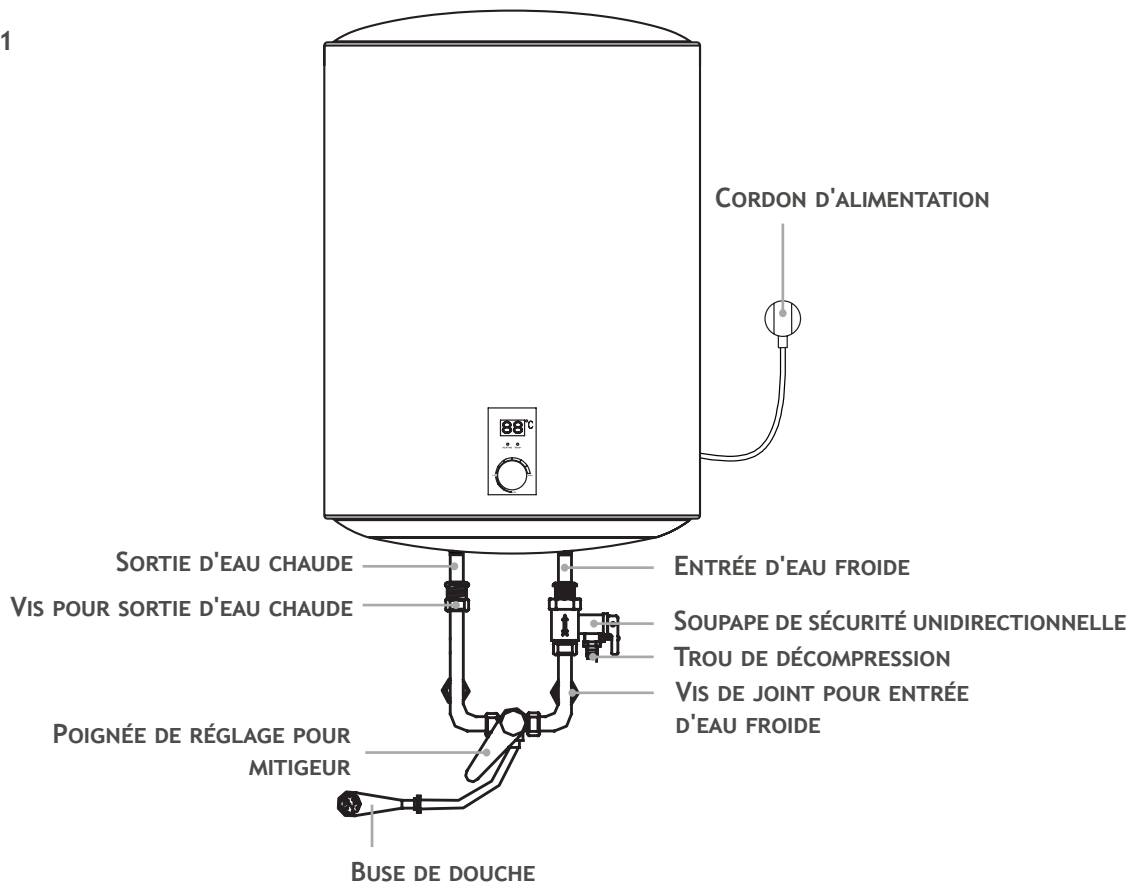
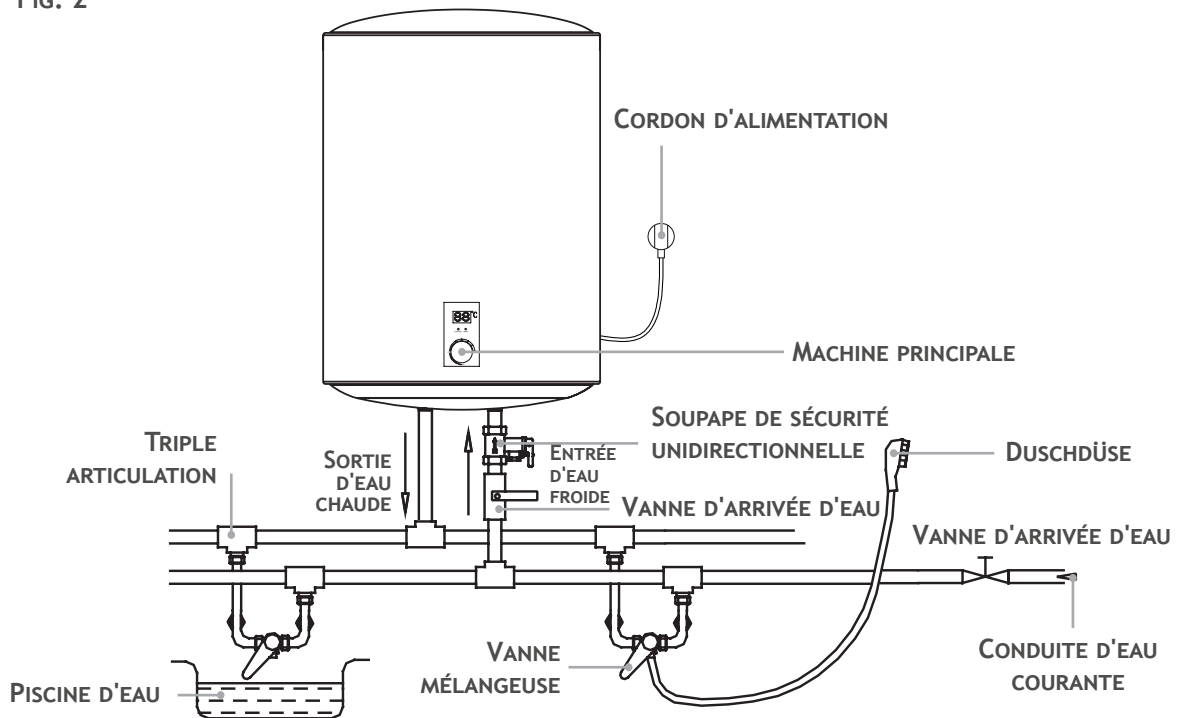


FIG. 2



## MODES D'UTILISATION

1. OUVREZ D'ABORD L'UNE DES VANNES DE SORTIE À LA SORTIE DU CHAUFFE-EAU, PUIS OUVREZ LA VANNE D'ENTRÉE. LE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE COMMENCE À SE REMPLIR D'EAU. LORSQUE DE L'EAU SORT NORMALEMENT DE LA VANNE DE SORTIE, CELA IMPLIQUE QUE LE RÉCHAUFFEUR A ÉTÉ ENTIÈREMENT REMPLI D'EAU ET QUE LA VANNE DE SORTIE PEUT ÊTRE FERMÉE.

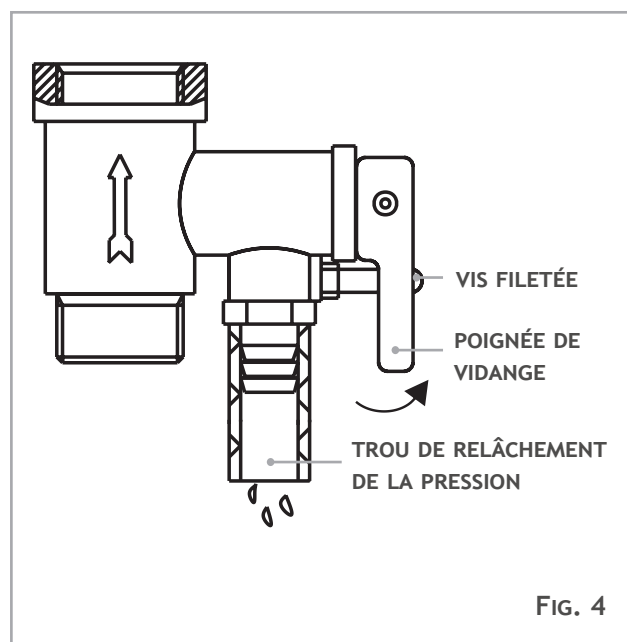
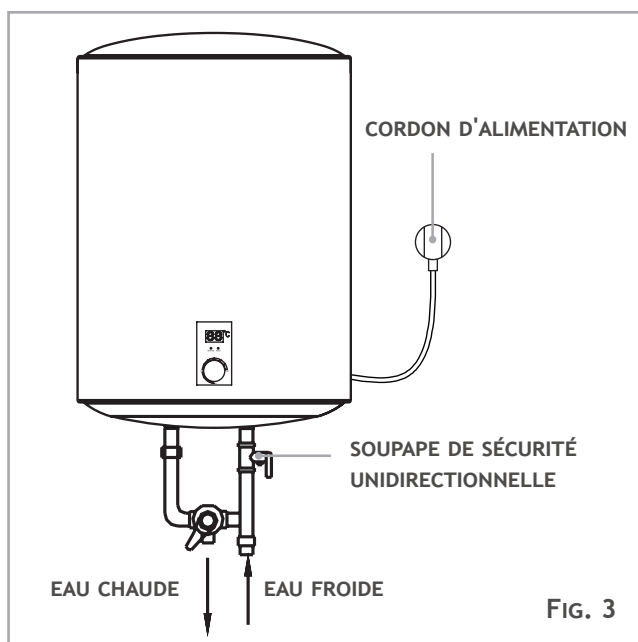
**REMARQUE: PENDANT LE FONCTIONNEMENT NORMAL, LA VANNE D'ADMISSION DOIT ÊTRE RÉGLÉE SUR L'ÉTAT "OUVERT".**

2. INSÉREZ LA FICHE D'ALIMENTATION DANS LA PRISE, LE VOYANT DE CHAUFFAGE SERA ALLUMÉ À CE MOMENT.
3. CETTE MACHINE PEUT CONTRÔLER AUTOMATIQUEMENT LA TEMPÉRATURE. LORSQUE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU À L'INTÉRIEUR DE LA MACHINE A ATTEINT LA TEMPÉRATURE DÉFINIE (ELLE EST RÉGLÉE SUR 75 °C), ELLE S'ÉTEINT AUTOMATIQUEMENT ET PASSE À L'ÉTAT D'ISOLATION THERMIQUE; LORSQUE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU EST RÉDUITE À UN CERTAIN POINT, ELLE S'ALLUMERA AUTOMATIQUEMENT POUR RÉTABLIR LE CHAUFFAGE ET L'UTILISATION DE L'EAU CHAUDE NE SERA PAS INTERROMPUE. LORSQUE LE CHAUFFAGE S'ÉTEINT AUTOMATIQUEMENT, LE VOYANT DE CHAUFFAGE S'ÉTEINT.

## PRÉCAUTIONS

1. LA PRISE D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE DE MANIÈRE FIABLE. LE COURANT NOMINAL DE LA PRISE NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEUR À 16A. LA PRISE ET LA FICHE DOIVENT ÊTRE MAINTENUES SÈCHES POUR ÉVITER LES FUITES ÉLECTRIQUES. INSPECTEZ FRÉQUEMMENT SI LES FICHES ENTRENT BIEN EN CONTACT AVEC LA PRISE. LA MÉTHODE D'INSPECTION EST LA SUIVANTE: INSÉREZ LA FICHE D'ALIMENTATION DANS LA PRISE, APRÈS AVOIR UTILISÉ PENDANT UNE DEMI-HEURE, ÉTEIGNEZ L'APPAREIL ET DÉBRANCHEZ LA FICHE, ET INSPECTEZ LA FICHE SI ELLE BRÛLE LA MAIN. S'IL BRÛLE (PLUS DE 50°C), VEUILLEZ CHANGER UNE AUTRE PRISE BIEN CONTACTÉE POUR ÉVITER QUE LA FICHE NE SOIT ENDOMMAGÉE, UN INCENDIE OU D'AUTRES ACCIDENTS DE PERSONNEL RÉSULTENT D'UN MAUVAIS CONTACT.
2. POUR LES ENDROITS OU LE MUR OÙ L'EAU PEUT ÉCLABOUSER, LA HAUTEUR D'INSTALLATION DE LA PRISE NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE À 1,8 M.
3. LE MUR DANS LEQUEL LE RADIATEUR ÉLECTRIQUE POUR SERVEUR EST INSTALLÉ DOIT POUVOIR SUPPORTER PLUS DE DEUX FOIS LA CHARGE DU RADIATEUR ENTIÈREMENT REMPLI D'EAU SANS DÉFORMATION NI FISSURE. DANS LE CAS CONTRAIRE, D'AUTRES MESURES DE RENFORCEMENT SERONT ADOPTÉES.
4. LA SOUPE DE SÉCURITÉ UNIDIRECTIONNELLE INSTALLATION VERTICALE ATTACHÉE À LA MACHINE DOIT (FIG.3) ÊTRE INSTALLÉE À L'ENTRÉE D'EAU FROIDE DE CETTE MACHINE (VOIR FIG.3).
5. POUR LA PREMIÈRE UTILISATION (OU LA PREMIÈRE UTILISATION APRÈS ENTRETIEN OU NETTOYAGE), LE RADIATEUR NE PEUT PAS ÊTRE ALLUMÉ TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ ENTIÈREMENT REMPLI D'EAU.





LORS DU REMPLISSAGE DE L'EAU, AU MOINS UNE DES VANNES DE SORTIE À LA SORTIE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE DOIT ÊTRE OUVERTE POUR ÉVACUER L'AIR. CETTE VANNE PEUT ÊTRE FERMÉE UNE FOIS QUE LE RÉCHAUFFEUR A ÉTÉ ENTIÈREMENT REMPLI D'EAU.

6. PENDANT LE CHAUFFAGE, DES GOUTTES D'EAU PEUVENT S'ÉCOULER DU TROU DE DÉCOMPRESSION DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ UNIDIRECTIONNELLE. C'EST UN PHÉNOMÈNE NORMAL. S'IL Y A UNE GRANDE QUANTITÉ D'EAU QUI FUIT, VEUILLEZ CONTACTER LE PERSONNEL DE MAINTENANCE PROFESSIONNEL POUR LA RÉPARATION. CE TROU DE RELÂCHEMENT DE PRESSIION NE DOIT EN AUCUN CAS ÊTRE BOUCHÉ ; SINON, L'APPAREIL DE CHAUFFAGE PEUT ÊTRE ENDOMMAGÉ, ENTRAÎNANT MÊME DES ACCIDENTS DE SÉCURITÉ.
7. LE TUYAU DE DRAINAGE RELIÉ AU TROU DE RELÂCHEMENT DE LA PRESSIION DOIT ÊTRE MAINTENU INCLINÉ VERS LE BAS.
8. ÉTANT DONNÉ QUE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU À L'INTÉRIEUR DU CHAUFFE-EAU PEUT ATTEINDRE JUSQU'À 75°C, L'EAU CHAUDE NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉE AU CORPS HUMAIN LORS DE SA PREMIÈRE UTILISATION. RÉGLEZ LA TEMPÉRATURE DE L'EAU À UN POINT APPROPRIÉ POUR ÉVITER LES BRÛLURES.
9. AFIN D'ÉVACUER L'EAU À L'INTÉRIEUR DU RÉCIPÉNT INTÉRIEUR, ELLE PEUT ÊTRE ÉVACUÉE DE L'ORIFICE DE SORTIE (TOURNEZ LA VIS FILETÉE DE L'ORIFICE DE SORTIE), ET ELLE PEUT ÉGALEMENT ÊTRE ÉVACUÉE DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ UNIDIRECTIONNELLE ( DÉVISSEZ LA VIS FILETÉE DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ UNIDIRECTIONNELLE ET SOULEVEZ LA POIGNÉE DE VIDANGE VERS LE HAUT. (VOIR FIG.4)
10. SI LE CORDON D'ALIMENTATION FLEXIBLE EST ENDOMMAGÉ, LE CORDON D'ALIMENTATION SPÉCIAL FOURNI PAR LE FABRICANT DOIT ÊTRE SÉLECTIONNÉ ET REMPLACÉ PAR LE PERSONNEL DE MAINTENANCE PROFESSIONNEL.
11. SI DES PIÈCES ET DES COMPOSANTS DE CE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE SONT ENDOMMAGÉS, VEUILLEZ CONTACTER LE PERSONNEL DE MAINTENANCE PROFESSIONNEL POUR RÉPARATION ET UTILISEZ LES PIÈCES DE RECHANGE ET COMPOSANTS SPÉCIAUX FOURNIS PAR NOTRE SOCIÉTÉ.

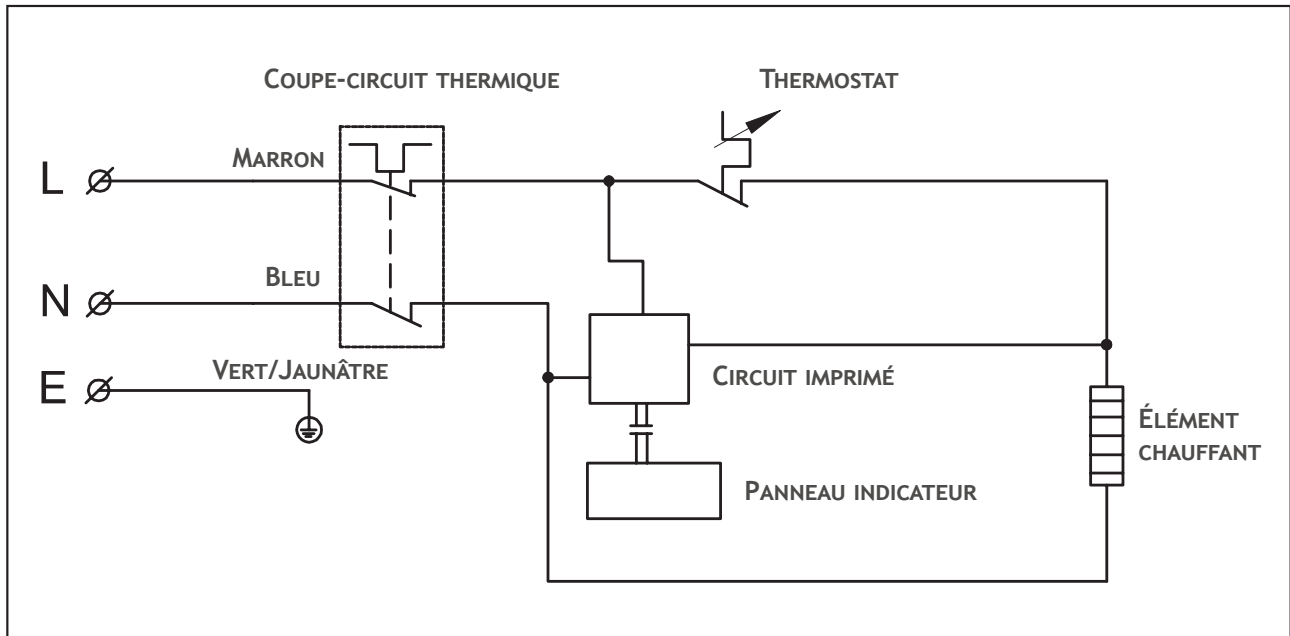
## ENTRETIEN

1. VÉRIFIEZ FRÉQUEMMENT LA FICHE ET LA PRISE D'ALIMENTATION POUR VOUS ASSURER QU'ELLES ONT UN BON CONTACT FIABLE ET QU'ELLES SONT BIEN MISES À LA TERRE SANS PHÉNOMÈNE DE SURCHAUFFE.
2. SI LE RÉCHAUFFEUR NE SERA PAS UTILISÉ PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE, EN PARTICULIER DANS LES RÉGIONS À BASSE TEMPÉRATURE ATMOSPHÉRIQUE (INFÉRIEURE À 0 ° C), AFIN D'ÉVITER QUE LE RÉCHAUFFEUR NE SOIT ENDOMMAGÉ EN RAISON DU GEL DE L'EAU DANS LE RÉCIPIENT INTÉRIEUR, L'EAU À L'INTÉRIEUR DU CHAUFFE-EAU DOIT ÊTRE VIDANGÉE (REPORTEZ-VOUS À L'ÉLÉMENT 9, PRÉCAUTIONS DE CE MANUEL POUR LA MÉTHODE DE VIDANGE DE L'EAU À L'INTÉRIEUR DU RÉCIPIENT INTÉRIEUR).
3. AFIN DE S'ASSURER QUE LE CHAUFFE-EAU PEUT FONCTIONNER EFFICACEMENT À LONG TERME, IL EST RECOMMANDÉ DE NETTOYER PÉRIODIQUEMENT LE RÉCIPIENT INTÉRIEUR ET LES DÉPÔTS SUR LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DE CHAUFFAGE DU CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE.
4. SUGGÉREZ D'EXAMINER LES MATÉRIAUX DE PROTECTION DE L'ANODE TOUTS LES SIX MOIS ENVIRON. SI TOUTS LES MATÉRIAUX ONT ÉTÉ CONSOMMÉS, VEUILLEZ LES REMPLACER PAR LES NOUVEAUX MATÉRIAUX.

## PANNES ET TRAITEMENT

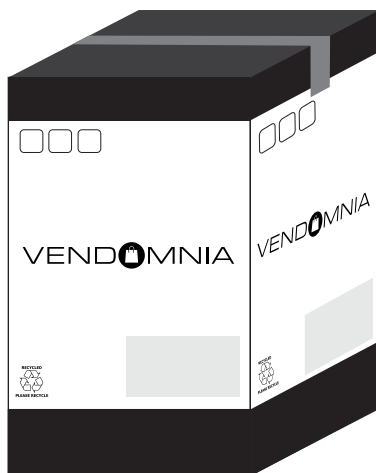
LES ÉCHECS	LES RAISONS	TRAITEMENT
LE VOYANT DE CHAUFFAGE EST ÉTEINT.	DÉFAILLANCES DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE.	CONTACTEZ LE PERSONNEL PROFESSIONNEL POUR LA RÉPARATION.
PAS D'EAU QUI SORT DE LA SORTIE D'EAU CHAUDE.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ALIMENTATION EN EAU COURANTE EST COUPÉE.</li> <li>2. LA PRESSION HYDRAULIQUE EST TROP FAIBLE.</li> <li>3. LA VANNE D'ARRIVÉE D'EAU COURANTE N'EST PAS OUVERTE.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ATTENDRE LE RÉTABLISSEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU COURANTE.</li> <li>2. UTILISEZ À NOUVEAU LE RÉCHAUFFEUR LORSQUE LA PRESSION HYDRAULIQUE AUGMENTE.</li> <li>3. OUVREZ LE ROBINET D'ARRIVÉE D'EAU COURANTE.</li> </ol>
LA TEMPÉRATURE DE L'EAU EST TROP ÉLEVÉE.	DÉFAILLANCES DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE.	CONTACTEZ LE PERSONNEL PROFESSIONNEL POUR LA RÉPARATION.
FUITE D'EAU	PROBLÈME D'ÉTANCHÉITÉ DU JOINT DE CHAQUE TUYAU.	SCELLER LES JOINTS.

## SCHÉMA DE CÂBLAGE



## DÉTAILS DE LIVRAISON

CET ARTICLE SERA LIVRÉ EN 1 PAQUET.



BOIL03-30L	43.5 x 43.5 x 54 cm
BOIL03-50L	43.5 x 43.5 x 74 cm
BOIL03-80L	43.5 x 43.5 x 94 cm
BOIL03-100L	52 x 52 x 104 cm

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



VEUILLEZ JETER L'APPAREIL, SES ACCESSOIRES ET SON EMBALLAGE DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT ET NE PAS LES JETER AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES. AU SEIN DE L'UE, CE SYMBOLE INDIQUE QUE CE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE JETÉ AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES. CET ARTICLE CONTIENT DES MATÉRIAUX RECYCLABLES DE VALEUR ET DOIT ÊTRE ACHÉMINÉ VERS UN SYSTÈME DE RECYCLAGE POUR PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT ET LA SANTÉ HUMAINE QUI POURRAIENT ÊTRE ENDOMMAGÉS PAR UNE ÉLIMINATION INCONTRÔLÉE DES DÉCHETS. JETEZ LE PRODUIT EN UTILISANT LE SYSTÈME DE COLLECTE APPROPRIÉ

OU ENVOYEZ LE PRODUIT POUR ÉLIMINATION À L'ENDROIT OÙ VOUS L'AVEZ ACHETÉ. DE LÀ, LE PRODUIT SERA LIVRÉ AU RECYCLAGE. RECYCLAGE - ALTERNATIVE AU RETOUR DU PRODUIT : LE PROPRIÉTAIRE DE L'APPAREIL ÉLECTRIQUE EST, ALTERNATIVEMENT AU LIEU DE RENVoyer L'APPAREIL, OBLIGÉ DE PARTICIPER À L'ÉLIMINATION APPROPRIÉE DE L'APPAREIL. L'APPAREIL ÉLECTRIQUE USAGÉ PEUT ÊTRE REMIS À UN POINT DE COLLECTE OÙ L'ÉLIMINATION SERA EFFECTUÉE CONFORMÉMENT À LA LÉGISLATION NATIONALE SUR LA GESTION DU RECYCLAGE ET LES DÉCHETS. POUR RECEVOIR DES INFORMATIONS SUR LES POINTS DE COLLECTE PUBLICS, VEUILLEZ CONTACTER L'AUTORITÉ LOCALE RESPONSABLE.

REMARQUEZ NOTRE NUMÉRO D'ENREGISTREMENT WEEE : VENDOMNIA EST ENREGISTRÉE AUPRÈS DU STIFTUNG ELEKTRO-ALTGERÄTE REGISTER, NORDOSTPARK 72, 90411 NUREMBERG EN TANT QUE FABRICANT ET DISTRIBUTEUR D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET/OU ÉLECTRONIQUES SOUS LE NUMÉRO D'ENREGISTREMENT SUIVANT (WEEE REG. No. DE) : DE53396155

## CE - CERTIFICAT DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Nous déclarons par la présente que le produit décrit ci-dessous, dans sa conception et sa construction ainsi que dans la version que nous avons mise sur le marché, est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé des directives énumérées ci-dessous. Si le produit est modifié sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

**Mandataire pour la documentation technique:**

**Goran Jakovac**  
**Vendomnia GmbH**  
**Honer Straße 49**  
**37269 Eschwege, Allemagne**

**Description de l'équipement électrique:**

**Fonction:** CHAUFFE EAU ÉLECTRIQUE  
**Type/Modèle:** BOIL03 (30L, 50L, 80L, 100L)  
**Marque de distribution:** Vendomnia  
**Tension:** 220-240 V ~, 50 Hz  
**Consommation d'énergie:** 1500W

**La conformité avec les directives / dispositions suivantes également applicables pour ce produit est déclarée:**

- Directive RoHS 2011/65/UE Annexe II (UE) 2015/863, modifiée en dernier lieu par la directive (UE) 2017/2102
- Directive (2014/30/UE) relative à l'harmonisation des législations des États membres relatives aux émissions électromagnétiques Compatibilité (refonte)
- Directive (2014/35/UE) sur l'harmonisation des législations des États membres sur la fourniture matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension sur le marché
- Directive 2009/125/CE visant à créer un cadre pour la spécification d'exigences d'écoconception pour les produits liés à l'énergie

**Normes particulières appliquées:**

- IEC 62321-2:2013
- IEC 62321-1:2013
- IEC 62321-3-1:2013
- IEC 62321-5:2013
- IEC 62321-4:2013+A1:2017
- IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017
- IEC 62321-6:2015
- IEC 62321-8:2017
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 60335-2-21:2003+A1:2005+A2:2008
- EN 60335-1:2012+A11:2014
- EN 62233:2008

**Année d'attribution de la marque distinctive CE:** 2024

**Signature et tampon:**

**Nom:**

**Titre:**

**Date, lieu:**



# SCALDACQUA ELETTRICO

## GENTILE CLIENTE,

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

SINCERAMENTE GRAZIE PER AVER SCELTO IL NOSTRO SCALDABAGNO ELETTRICO. SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DELL'USO; COGLIERE CORRETTAMENTE LE MODALITÀ DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO DI QUESTO SCALDABAGNO ELETTRICO, PER SFRUTTARE APPIENO LE SUE ECCELLENTI PRESTAZIONI.

## CONSIGLI SPECIALI

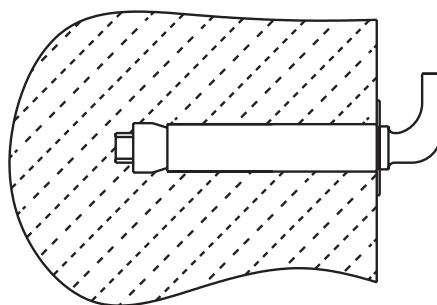
- PRIMA DI INSTALLARE QUESTO SCALDABAGNO, CONTROLLARE E CONFERMARE CHE L'ELETTRODO DI MESSA A TERRA SULLA PRESA SIA MESSO A TERRA IN MODO AFFIDABILE, SENZA ELETTRICITÀ. IN CASO CONTRARIO, LO SCALDABAGNO ELETTRICO NON PUÒ ESSERE INSTALLATO E UTILIZZATO.
- NESSUN USO DI PRESE MOBILI.
- L'INSTALLAZIONE E L'USO NON CORRETTI DI QUESTO SCALDABAGNO ELETTRICO POSSONO CAUSARE GRAVI LESIONI ALLE PERSONE E DANNI MATERIALI.

## CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

1. QUESTO APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI DI ETÀ PARI O SUPERIORE A 8 ANNI E DA PERSONE CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE O PRIVE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA SE SONO SUPERVISIONATE O ISTRUITE SULL'USO DELL'APPARECCHIO IN MODO SICURO E NE COMPRENDONO I PERICOLI COINVOLTO. I BAMBINI NON DEVONO GIOCARE CON L'APPARECCHIO. LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE NON DEVONO ESSERE ESEGUITE DA BAMBINI SENZA SUPERVISIONE.
2. QUESTO APPARECCHIO NON È DESTINATO ALL'USO DA PARTE DI PERSONE (COMPRESI I BAMBINI) CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE O MANCANZA DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, A MENO CHE NON SIANO SUPERVISIONATE O ISTRUITE SULL'USO DELL'APPARECCHIO DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA. BAMBINI DEVONO ESSERE SORVEGLIATI PER ASSICURARSI CHE NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

3. UN TUBO DI SCARICO COLLEGATO AL DISPOSITIVO DI DECOMPRESSIONE DEVE ESSERE INSTALLATO IN UNA DIREZIONE CONTINUA VERSO IL BASSO E IN UN AMBIENTE PROTETTO DAL GELO.
4. SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL PRODUTTORE, DA UN SUO AGENTE DI ASSISTENZA O DA PERSONALE QUALIFICATO PER EVITARE RISCHI.
5. QUESTO SCALDABAGNO ELETTRICO DEVE ESSERE INSTALLATO NELLA PARETE SOLIDA. SE LA ROBUSTEZZA DELLA PARETE NON È IN GRADO DI SOPPORTARE IL CARICO PARI A DUE VOLTE IL PESO TOTALE DELLA STUFA RIEMPITA COMPLETAMENTE D'ACQUA, È NECESSARIO INSTALLARE UN APPOSITO SUPPORTO. DOPO AVER SELEZIONATO UNA POSIZIONE CORRETTA, DETERMINARE LE POSIZIONI DEI DUE FORI DI INSTALLAZIONE UTILIZZATI PER I TASSELLI AD ESPANSIONE CON GANCIO (DETERMINATI IN BASE ALLE SPECIFICHE DEL PRODOTTO SELEZIONATO). PRATICARE DUE FORI NEL MURO CON LA PROFONDITÀ CORRISPONDENTE UTILIZZANDO UNA PUNTA DA TAGLIO CON LE DIMENSIONI CORRISPONDENTI AI BULLONI DI ESPANSIONE FISSATI CON LA MACCHINA, INSERIRE LE VITI, FARE IL GANCIO VERSO L'ALTO, SERRARE I DADI PER FISSARE SALDAMENTE, QUINDI APPENDERE LO SCALDABAGNO ELETTRICO SU DI ESSA.

BULLONE DI ESPANSIONE (CON GANCIO)

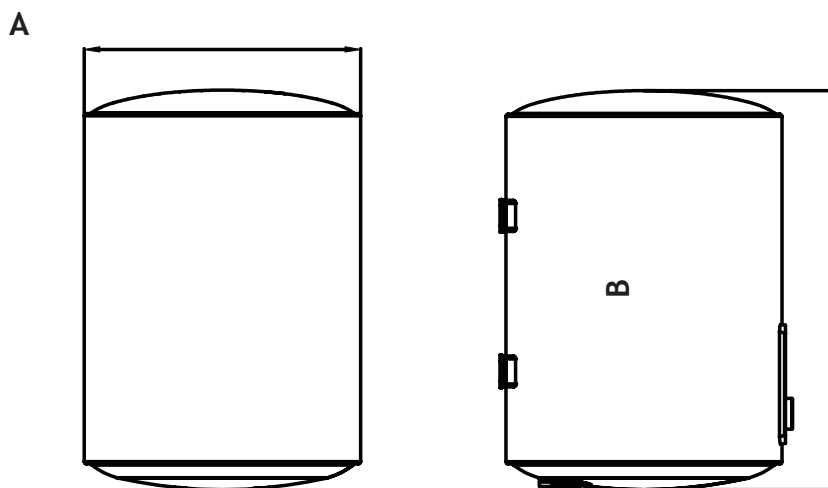


6. L'ACQUA PUÒ GOCCIOLARE DAL TUBO DI SCARICO DEL DISPOSITIVO DI DECOMPRESSIONE E CHE QUESTO TUBO DEVE ESSERE LASCIATO APERTO VERSO L'ATMOSFERA;
7. IL DISPOSITIVO DI DECOMPRESSIONE VA AZIONATO REGOLARMENTE PER RIMUOVERE I DEPOSITI DI CALCARE E PER VERIFICARE CHE NON SIA OSTRUITO;
8. IL METODO PER DRENARE L'ACQUA ALL'INTERNO DEL SERBATOIO INTERNO: PRIMA SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE E CHIUDERE LA VALVOLA DI INGRESSO, RIMUOVERE IL TUBO DI INGRESSO, QUINDI APRIRE LA VALVOLA DI USCITA FINO A QUANDO TUTTA L'ACQUA FUORIESCE DAL LATO DI INGRESSO.
9. QUESTO APPARECCHIO È DESTINATO AD ESSERE COLLEGATO IN MODO PERMANENTE ALLA RETE IDRICA E NON COLLEGATO DA UN SET DI TUBI FLESSIBILI.
10. LA PRESSIONE MASSIMA DELL'ACQUA IN INGRESSO È DI 0,8 MPa;
11. LA VALVOLA DI SICUREZZA UNIDIREZIONALE DEVE ESSERE COLLEGATA ALLA MACCHINA ED ESSERE INSTALLATA ALL'INGRESSO DELL'ACQUA FREDDA E LA DIREZIONE DI INSTALLAZIONE DEVE ESSERE CORRETTA CON IL FORO DI RILASCIO DELLA PRESSIONE RIVOLTO VERSO IL BASSO. SI PREGA DI PRESTARE ATTENZIONE A MANTENERE I TUBI FLESSIBILI DI DRENAGGIO INSTALLATI DELLA VALVOLA DI SICUREZZA INCLINATI VERSO IL BASSO IN UN AMBIENTE SOPRA LO ZERO E COLLEGATI CON L'ATMOSFERA.
12. UN TUBO DI SCARICO COLLEGATO AL DISPOSITIVO DI DECOMPRESSIONE DEVE ESSERE INSTALLATO IN UNA DIREZIONE CONTINUA VERSO IL BASSO E IN UN AMBIENTE PROTETTO DAL GELO;

## SPECIFICHE

MODELLO	VOLUME (L)	POTENZA NOMINALE (W)	TENSIONE NOMINALE (V ~ AC)	PRESSIONE NOMINALE (MPA)	TEMPERATURA MASSIMA DELL'ACQUA (°C)	TIPO ELETTRICO	GRADO IMPERMEABILE
BOIL03-30	30	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-50	50	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-80	80	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-100	100	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4

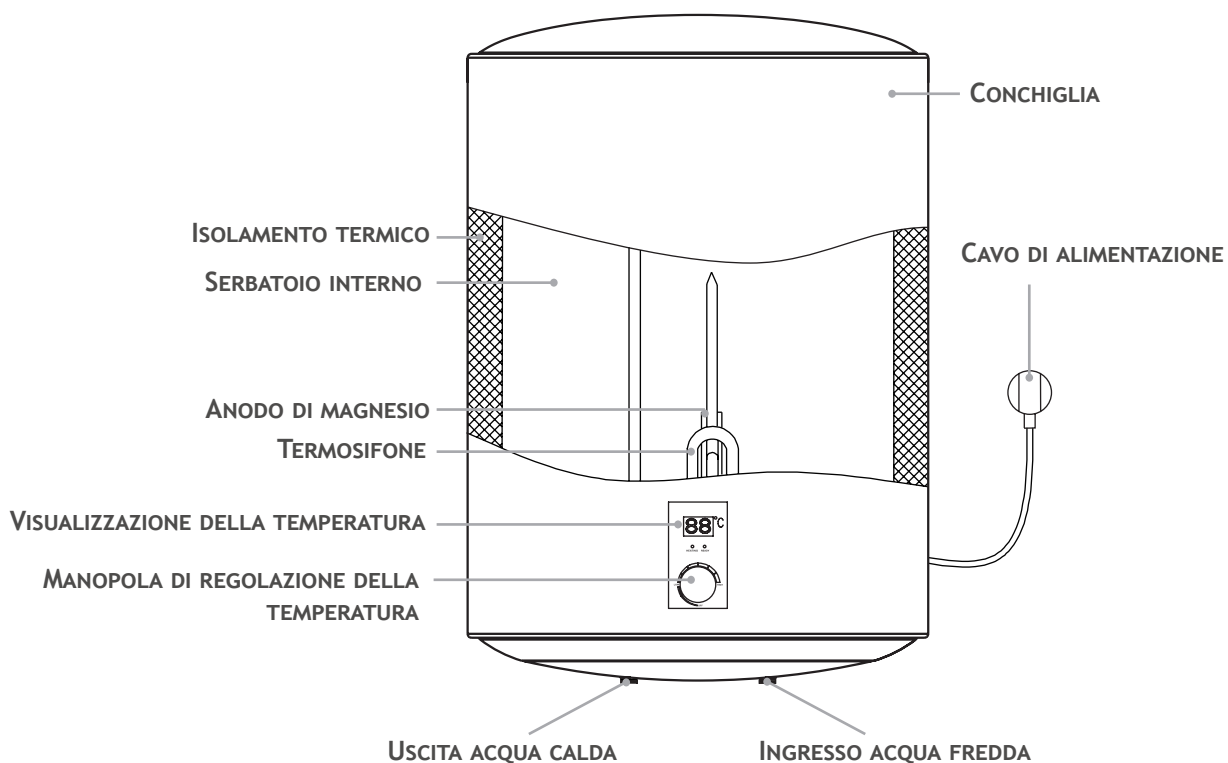
## ELENCO DIMENSIONI



LITRE	A	B
30L	Ø380	480
50L	Ø380	680
80L	Ø380	880
100L	Ø380	960



## BREVE INTRODUZIONE DELLA STRUTTURA DEL PRODOTTO



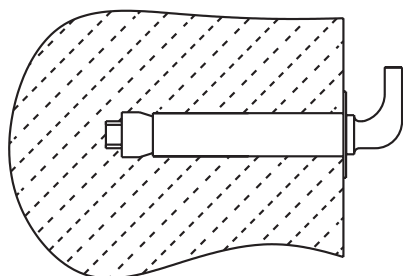
## METODI DI INSTALLAZIONE

**NOTA:** ASSICURARSI DI UTILIZZARE GLI ACCESSORI FORNITI DALLA NOSTRA AZIENDA PER INSTALLARE QUESTO SCALDABAGNO ELETTRICO. QUESTO SCALDABAGNO ELETTRICO NON PUÒ ESSERE APPESO AL SUPPORTO FINCHÉ NON È STATO CONFERMATO CHE È SOLIDO E AFFIDABILE. IN CASO CONTRARIO, LO SCALDABAGNO ELETTRICO POTREBBE CADERE DALLA PARETE, CON CONSEGUENTI DANNI ALLO SCALDABAGNO, ANCHE GRAVI INCIDENTI CON LESIONI. QUANDO SI DETERMINANO LE POSIZIONI DEI FORI DEI BULLONI, È NECESSARIO GARANTIRE CHE VI SIA UNO SPAZIO LIBERO NON INFERIORE A 0,2 M SUL LATO DESTRO DEL RISCALDATORE ELETTRICO, PER AGEVOLARE LA MANUTENZIONE DEL RISCALDATORE, SE NECESSARIO.

## INSTALLAZIONE DELLA MACCHINA PRINCIPALE

1. QUESTO SCALDABAGNO ELETTRICO DEVE ESSERE INSTALLATO NELLA PARETE SOLIDA. SE LA ROBUSTEZZA DELLA PARETE NON È IN GRADO DI SOPPORTARE IL CARICO PARI A DUE VOLTE IL PESO TOTALE DELLA STUFA RIEMPIITA COMPLETAMENTE D'ACQUA, È NECESSARIO INSTALLARE UN APPOSITO SUPPORTO.
2. DOPO AVER SELEZIONATO UNA POSIZIONE CORRETTA, DETERMINARE LE POSIZIONI DEI DUE FORI DI INSTALLAZIONE UTILIZZATI PER I TASSELLI AD ESPANSIONE CON GANCIO (DETERMINATI IN BASE ALLE SPECIFICHE DEL PRODOTTO SELEZIONATO). PRATICARE DUE FORI NEL MURO CON LA PROFONDITÀ CORRISPONDENTE UTILIZZANDO UNA PUNTA DA TAGLIO CON LE DIMENSIONI CORRISPONDENTI AI BULLONI DI ESPANSIONE FISSATI CON LA MACCHINA, INSERIRE LE VITI, FARE IL GANCIO VERSO L'ALTO, SERRARE I DADI PER FISSARE SALDAMENTE, QUINDI APPENDERE LO SCALDABAGNO ELETTRICO SU DI ESSA.

### BULLONE DI ESPANSIONE (CON GANCIO)



INSTALLAZIONE VERTICALE	
DISTANZA TRA I FORI (MM)	200

3. INSTALLARE LA PRESA DI ALIMENTAZIONE NEL MURO. I REQUISITI PER LA PRESA SONO I SEGUENTI: 250V/16A, MONOFASE, TRE ELETTRODI. SI CONSIGLIA DI POSIZIONARE LA PRESA A DESTRA SOPRA IL RISCALDATORE. L'ALTEZZA DELLA PRESA AL SUOLO NON DEVE ESSERE INFERIORE A 1,8 M.
4. SE IL BAGNO È TROPPO PICCOLO, IL RISCALDATORE PUÒ ESSERE INSTALLATO IN UN ALTRO LUOGO SENZA ESSERE BRUCIATO DAL SOLE E BAGNATO DALLA PIOGGIA. TUTTAVIA, AL FINE DI RIDURRE LE PERDITE DI CALORE DELLA TUBAZIONE, LA POSIZIONE DI INSTALLAZIONE DEL RISCALDATORE DEVE ESSERE IL PIÙ VICINO POSSIBILE AL LUOGO DI UTILIZZO DELL'ACQUA.

## COLLEGAMENTO DI CONDOTTE

1. LA DIMENSIONE DI CIASCUNA PARTE DEL TUBO È G1/2.
2. COLLEGAMENTO DELLA VALVOLA DI SICUREZZA UNIDIREZIONALE: INSTALLARE LA VALVOLA DI SICUREZZA UNIDIREZIONALE COLLEGATA ALLA MACCHINA ALL'INGRESSO DELL'ACQUA DELLA MACCHINA PRINCIPALE. (PRESTARE ATTENZIONE A MANTENERE I TUBI FLESSIBILI DI DRENAGGIO INSTALLATI DELLA VALVOLA DI SICUREZZA INCLINATI VERSO IL BASSO E COLLEGATI CON L'ATMOSFERA. )
3. PER EVITARE PERDITE DURANTE IL COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI, È NECESSARIO AGGIUNGERE ALL'ESTREMITÀ DELLE FILETTATURE LE GUARNIZIONI DI TENUTA IN GOMMA FORNITE CON LA MACCHINA (VEDI FIG.1).
4. SE LE UTENZE VOGLIONO REALIZZARE UN SISTEMA DI ALIMENTAZIONE A PIÙ VIE, FARE RIFERIMENTO AL METODO MOSTRATO IN FIG.2 PER IL COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI.

Fig. 1

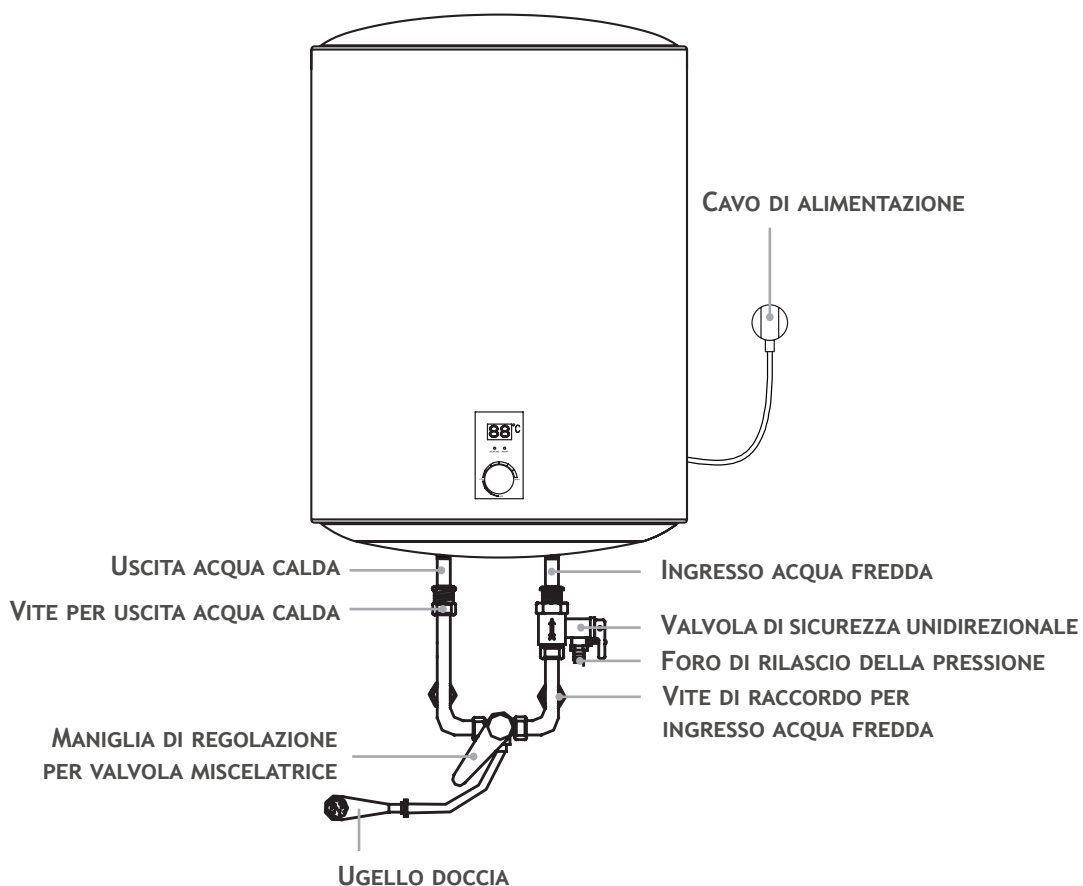
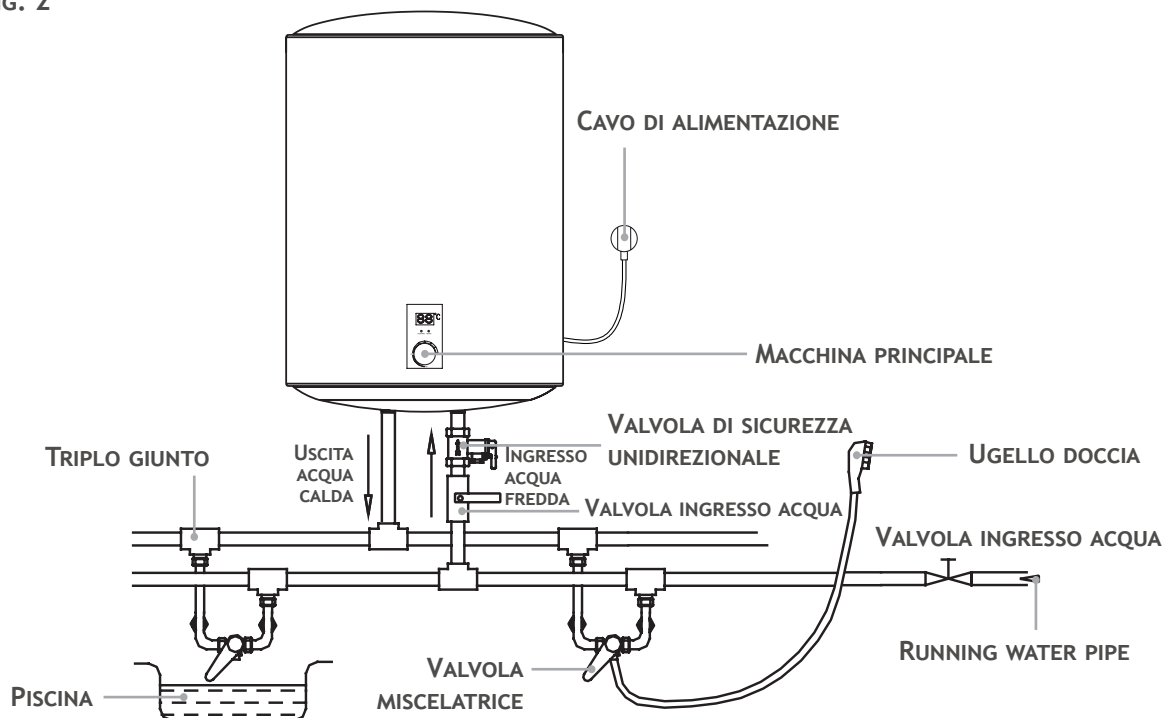


Fig. 2



## MODALITA' D'USO

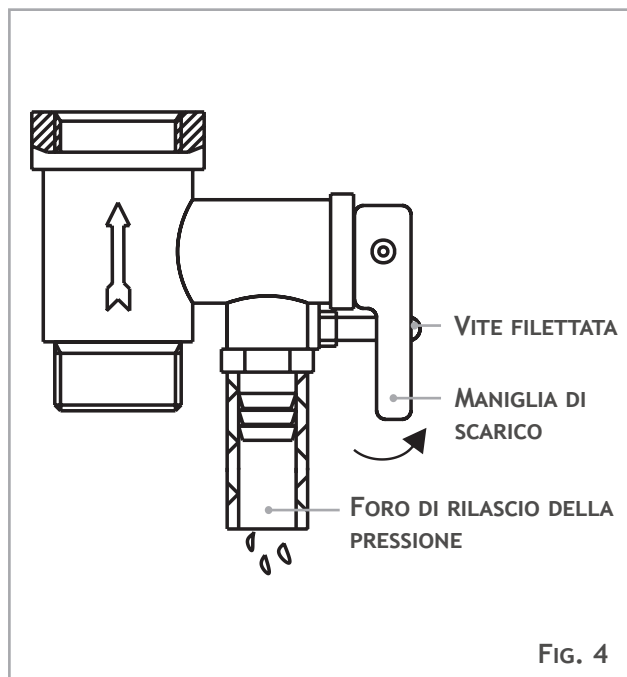
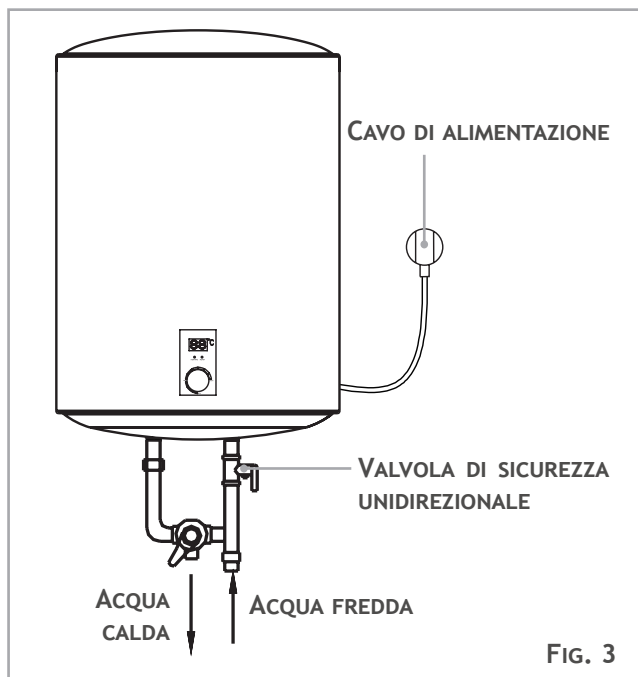
1. INNANZITUTTO, APRIRE UNA DELLE VALVOLE DI USCITA ALL'USCITA DELLO SCALDABAGNO, QUINDI APRIRE LA VALVOLA DI INGRESSO. LO SCALDABAGNO ELETTRICO INIZIA A RIEMPIRSI D'ACQUA. QUANDO L'ACQUA FUORIESCE NORMALMENTE DALLA VALVOLA DI SCARICO, SIGNIFICA CHE IL RISCALDATORE È STATO RIEMPITO COMPLETAMENTE D'ACQUA E LA VALVOLA DI SCARICO PUÒ ESSERE CHIUSA.

**NOTA: DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO, LA VALVOLA DI INGRESSO DEVE ESSERE IMPOSTATA NELLO STATO DI "APERTO".**

2. INSERIRE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE NELLA PRESA, LA SPIA DEL RISCALDAMENTO SARÀ ACCESA IN QUESTO MOMENTO.
3. QUESTA MACCHINA PUÒ CONTROLLARE AUTOMATICAMENTE LA TEMPERATURA. QUANDO LA TEMPERATURA DELL'ACQUA ALL'INTERNO DELLA MACCHINA HA RAGGIUNTO LA TEMPERATURA IMPOSTATA (È IMPOSTATA A 75°C), SI SPEGNERÀ AUTOMATICAMENTE ED ENTRERÀ NELLO STATO DI ISOLAMENTO TERMICO; QUANDO LA TEMPERATURA DELL'ACQUA SCENDE FINO A UN CERTO PUNTO, SI ACCENDERÀ AUTOMATICAMENTE PER RIPRISTINARE IL RISCALDAMENTO E L'USO DELL'ACQUA CALDA NON VERRÀ INTERROTTO. QUANDO IL RISCALDATORE VIENE SPENTO AUTOMATICAMENTE, L'INDICATORE DI RISCALDAMENTO SI SPEGNE.

## ATTENZIONE

1. LA PRESA DI ALIMENTAZIONE DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA IN MODO AFFIDABILE. LA CORRENTE NOMINALE DELLA PRESA NON DEVE ESSERE INFERIORE A 16A. LA PRESA E LA SPINA DEVONO ESSERE MANTENUTE ASCIUTTE PER EVITARE PERDITE ELETTRICHE. CONTROLLARE FREQUENTEMENTE SE LE SPINE ENTRANO BENE IN CONTATTO CON LA PRESA. IL METODO DI ISPEZIONE È IL SEGUENTE: INSERIRE LA SPINA DELL'ALIMENTATORE NELLA PRESA, DOPO AVERLA UTILIZZATA PER MEZZ'ORA, SPEGNERE L'UNITÀ E STACCARE LA SPINA, QUINDI ISPEZIONARE LA SPINA PER VEDERE SE SCOTTA LA MANO. SE SCOTTA (OLTRE I 50°C), SOSTITUIRE UN'ALTRA PRESA BEN COLLEGATA PER EVITARE CHE LA SPINA VENGA DANNEGGIATA, INCENDI O ALTRI INCIDENTI PERSONALI DERIVANTI DA UN CATTIVO CONTATTO.
2. PER I LUOGHI O IL MURO IN CUI L'ACQUA PUÒ SCHIZZARE, L'ALTEZZA DI INSTALLAZIONE DELLA PRESA NON DEVE ESSERE INFERIORE A 1,8 M.
3. LA PARETE IN CUI È INSTALLATO IL RISCALDATORE ELETTRICO PER CAMERIERI DEVE ESSERE IN GRADO DI SOPPORTARE IL CARICO PIÙ DI DUE VOLTE DEL RISCALDATORE COMPLETAMENTE RIEMPITO D'ACQUA SENZA DISTORSIONI E CREPE. IN CASO CONTRARIO, SARANNO ADOTTATE ALTRE MISURE DI RAFFORZAMENTO.
4. LA VALVOLA DI SICUREZZA UNIDIREZIONALE INSTALLAZIONE VERTICALE FISSATA CON LA MACCHINA DEVE (FIG.3) ESSERE INSTALLATA ALL'INGRESSO DELL'ACQUA FREDDA DI QUESTA MACCHINA (VEDI FIG.3).
5. PER IL PRIMO UTILIZZO (O IL PRIMO UTILIZZO DOPO LA MANUTENZIONE O LA PULIZIA), IL



RISCALDATORE NON PUÒ ESSERE ACCESO FINO A QUANDO NON È STATO RIEMPITO COMPLETAMENTE CON ACQUA. DURANTE IL RIEMPIMENTO DELL'ACQUA, ALMENO UNA DELLE VALVOLE DI SCARICO ALL'USCITA DEL RISCALDATORE DEVE ESSERE APERTA PER SCARICARE L'ARIA. QUESTA VALVOLA PUÒ ESSERE CHIUSA DOPO CHE IL RISCALDATORE È STATO RIEMPITO COMPLETAMENTE CON ACQUA.

6. DURANTE IL RISCALDAMENTO POSSONO FUORIUSCIRE GOCCE D'ACQUA DAL FORO DI SCARICO PRESSIONE DELLA VALVOLA UNIDIREZIONALE DI SICUREZZA. QUESTO È UN FENOMENO NORMALE. SE C'È UNA GRANDE QUANTITÀ DI ACQUA FUORIUSCITA, SI PREGA DI CONTATTARE IL PERSONALE DI MANUTENZIONE PROFESSIONALE PER LA RIPARAZIONE. QUESTO FORO DI SCARICO DELLA PRESSIONE NON DEVE IN NESSUN CASO ESSERE OSTRUITO; IN CASO CONTRARIO, IL RISCALDATORE POTREBBE DANNEGGIARSI, PROVOCANDO ANCHE INCIDENTI DI SICUREZZA.
7. IL TUBO DI DRENAGGIO COLLEGATO AL FORO DI SCARICO DELLA PRESSIONE DEVE ESSERE MANTENUTO IN PENDENZA VERSO IL BASSO.
8. POICHÉ LA TEMPERATURA DELL'ACQUA ALL'INTERNO DEL RISCALDATORE PUÒ RAGGIUNGERE I 75°C, L'ACQUA CALDA NON DEVE ESSERE ESPOSTA A CORPI UMANI QUANDO VIENE UTILIZZATA PER LA PRIMA VOLTA. REGOLARE LA TEMPERATURA DELL'ACQUA A UN PUNTO ADEGUATO PER EVITARE SCOTTATURE.
9. PER DRENARE L'ACQUA ALL'INTERNO DEL CONTENITORE INTERNO, PUÒ ESSERE DRENATA DALLA PORTA DI USCITA (SVITARE LA VITE FILETTATA DELLA PORTA DI USCITA) E PUÒ ANCHE ESSERE DRENATA DALLA VALVOLA DI SICUREZZA UNIDIREZIONALE (SVITARE LA VITE DALLA VALVOLA DI SICUREZZA UNIDIREZIONALE E SOLLEVARE LA MANIGLIA DI SCARICO VERSO L'ALTO). (VEDI FIG.4)
10. SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE FLESSIBILE È DANNEGGIATO, È NECESSARIO SELEZIONARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SPECIALE FORNITO DAL PRODUTTORE E SOSTITUIRLO DA PERSONALE DI MANUTENZIONE PROFESSIONALE.
11. SE PARTI E COMPONENTI DI QUESTO SCALDABAGNO ELETTRICO SONO DANNEGGIATI, CONTATTARE IL PERSONALE DI MANUTENZIONE PROFESSIONALE PER LA RIPARAZIONE E UTILIZZARE I PEZZI DI RICAMBIO E I COMPONENTI SPECIALI FORNITI DALLA NOSTRA AZIENDA.

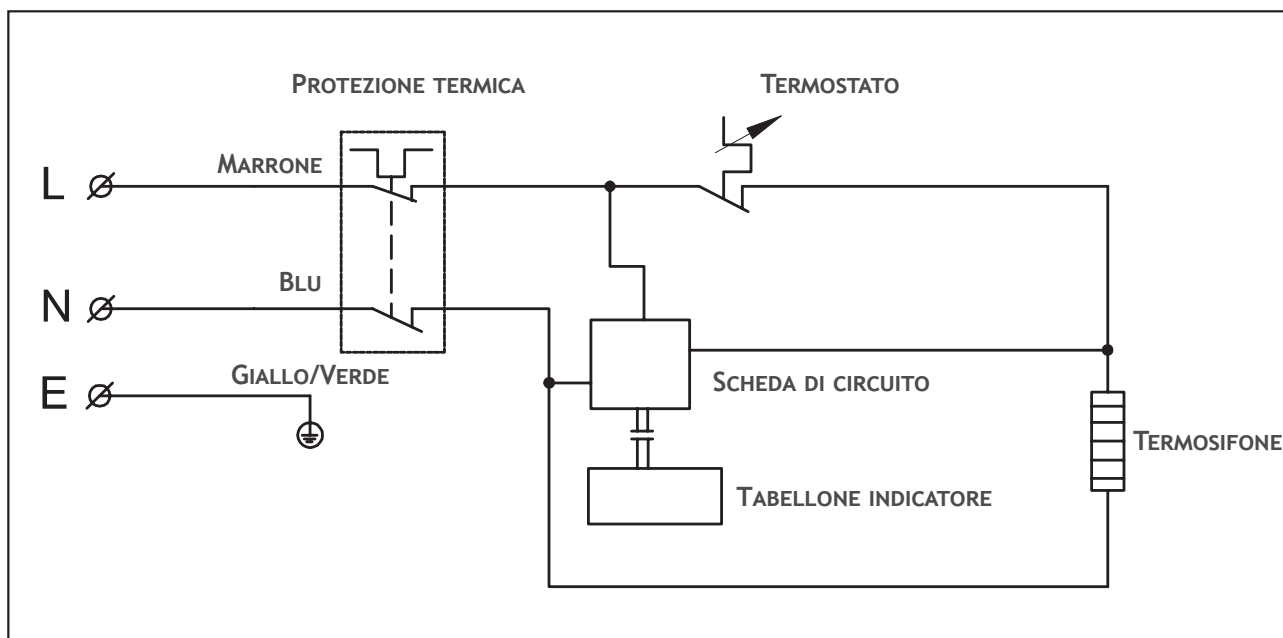
## MANUTENZIONE

1. CONTROLLARE FREQUENTEMENTE LA SPINA E LA PRESA DI ALIMENTAZIONE PER ASSICURARSI CHE ABBIANO UN CONTATTO BUONO E AFFIDABILE E CHE SIANO BEN MESSE A TERRA SENZA FENOMENI DI SURRISCALDAMENTO.
2. SE IL RISCALDATORE NON VERRÀ UTILIZZATO PER UN LUNGO PERIODO, SPECIALMENTE NELLE REGIONI CON BASSA TEMPERATURA ATMOSFERICA (INFERIORE A 0°C), PER EVITARE CHE IL RISCALDATORE VENGA DANNEGGIATO A CAUSA DEL CONGELAMENTO DELL'ACQUA NEL CONTENITORE INTERNO, L'ACQUA ALL'INTERNO DEL RISCALDATORE DEVE ESSERE DRENATO (FARE RIFERIMENTO AL PUNTO 9, AVVERTENZE DI QUESTO MANUALE PER IL METODO PER DRENARE L'ACQUA ALL'INTERNO DEL CONTENITORE INTERNO).
3. PER GARANTIRE UN FUNZIONAMENTO EFFICIENTE DELLO SCALDABAGNO A LUNGO TERMINE, SI CONSIGLIA DI PULIRE PERIODICAMENTE IL CONTENITORE INTERNO E I DEPOSITI SUI COMPONENTI DEL RISCALDAMENTO ELETTRICO DELLO SCALDABAGNO ELETTRICO.
4. SUGGERIRE DI ESAMINARE I MATERIALI DI PROTEZIONE DELL'ANODO OGNI SEI MESI CIRCA. SE TUTTI I MATERIALI SONO STATI CONSUMATI, SOSTITUIRE CON I NUOVI MATERIALI.

## GUASTI E TRATTAMENTO

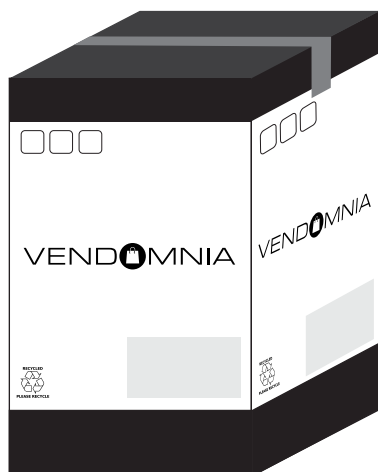
GUASTI	MOTIVI	TRATTAMENTO
LA SPIA DEL RISCALDAMENTO È SPENTA.	GUASTI DEL REGOLATORE DI TEMPERATURA.	CONTATTO CON IL PERSONALE PROFESSIONALE PER LA RIPARAZIONE.
NON ESCE ACQUA DALL'USCITA DELL'ACQUA CALDA.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA CORRENTE È INTERROTTA.</li> <li>2. LA PRESSIONE IDRAULICA È TROPPO BASSA.</li> <li>3. LA VALVOLA DI INGRESSO DELL'ACQUA CORRENTE NON È APERTA.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ATTENDERE IL RIPRISTINO DELLA FORNITURA DI ACQUA CORRENTE.</li> <li>2. UTILIZZARE NUOVAMENTE IL RISCALDATORE QUANDO LA PRESSIONE IDRAULICA AUMENTA.</li> <li>3. APRIRE LA VALVOLA DI INGRESSO DELL'ACQUA CORRENTE.</li> </ol>
LA TEMPERATURA DELL'ACQUA È TROPPO ALTA.	GUASTI DEL SISTEMA DI CONTROLLO DELLA TEMPERATURA.	CONTATTO CON IL PERSONALE PROFESSIONALE PER LA RIPARAZIONE.
PERDITA D'ACQUA	PROBLEMA DI TENUTA DELLA GIUNZIONE DI CIASCUN TUBO.	SIGILLA LE GIUNTURE.

## SCHEMA ELETTRICO



## DETTAGLI DI SPEDIZIONE

L'ARTICOLO VERRÀ CONSEGNATO IN 1 PACCO.



BOIL03-30L	43.5 x 43.5 x 54 cm
BOIL03-50L	43.5 x 43.5 x 74 cm
BOIL03-80L	43.5 x 43.5 x 94 cm
BOIL03-100L	52 x 52 x 104 cm

## PROTEZIONE AMBIENTALE



SI PREGA DI SMALTIRE IL DISPOSITIVO, I SUOI ACCESSORI E L'IMBALLAGGIO ECOLOGICO. RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE NON DEVONO ESSERE SMALTITI NEI RIFIUTI DOMESTICI. ALL'INTERNO DELL'UE, QUESTO SIMBOLO INDICA CHE QUESTO PRODOTTO NON DEVE ESSERE SMALTITO INSIEME AI RIFIUTI DOMESTICI. QUESTO PRODOTTO CONTIENE MATERIALI PREZIOSI RICICLABILI E DOVREBBE ESSERE INVIATO A UN SISTEMA DI RICICLAGGIO PER SALVARE L'AMBIENTE E PER PROTEGGERE LA SALUTE UMANA CAUSATA DA INCONTROLLATO LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI.

SI PREGA DI SMALTIRE IL PRODOTTO PRESSO IL PUNTO DI RACCOLTA O DI INVIARLO AL LUOGO DOVE L'HA COMPRATO. DA LÌ IL PRODOTTO VERRÀ QUINDI CONSEGNATO AL RICICLAGGIO. IN ALTERNATIVA ALLA RESTITUZIONE DELL'OGGETTO, IL PROPRIETARIO È OBBLIGATO A CONTRIBUIRE AL CORRETTO RICICLAGGIO IN CASO DI SMALTIMENTO DELLA PROPRIETÀ. PUÒ CONSEGNARE L'OGGETTO USATO AD UN PUNTO DI RACCOLTA CHE ESEGUE UNO SMALTIMENTO IN BASE ALLA NORMATIVA NAZIONALE SUL RICICLAGGIO E SULLA GESTIONE DEI RIFIUTI. PER RICEVERE INFORMAZIONI SUI PUNTI DI RACCOLTA PUBBLICI, SI PREGA DI CONTATTARE L'AUTORITÀ LOCALE RESPONSABILE.

NOTA SUL NOSTRO NUMERO DI REGISTRAZIONE WEEE: VENDOMNIA È REGISTRATA CON LA STIFTUNG ELEKTRO-ALTGERÄTE REGISTER, NORDOSTPARK 72, 90411 NORIMBERGA COME PRODUTTORE E DISTRIBUTORE DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE E/O DISPOSITIVI ELETTRONICI CON IL SEGUENTE NUMERO DI REGISTRAZIONE (RAEE REG. No. DE) REGISTRATO: DE53396155.



## CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente spieghiamo che il prodotto di seguito designato nella sua concezione e progettazione, nonché nel modello da noi messo in circolazione, è conforme agli appropriati requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive sotto menzionate. In caso di eventuali modifiche al prodotto non concordate da noi, questa dichiarazione diventa nulla.

<b>Rappresentante per la documentazione tecnica:</b>	<b>Goran Jakovac</b> <b>Vendomnia GmbH</b> <b>Honer Straße 49</b> <b>37269 Eschwege, Germania</b>
--	--

### Descrizione dell'equipaggiamento elettrico:

<b>Funzione:</b>	SCALDACQUA ELETTRICO
<b>Tipo di macchina:</b>	BOIL03 (30L, 50L, 80L, 100L)
<b>Marchio:</b>	Vendomnia
<b>Voltaggio:</b>	220-240 V ~, 50 Hz
<b>Potenza:</b>	1500W

### Questo prodotto è conforme alle seguenti linee guida/normative valide:

- Direttiva RoHS 2011/65/UE Allegato II (UE) 2015/863, modificata da ultimo dalla Direttiva (UE) 2017/2102
- Direttiva (2014/30/UE) sull'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione)
- Direttiva (2014/35/UE) concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla fornitura sul mercato di materiale elettrico destinato ad essere utilizzato entro determinati limiti di tensione
- Direttiva 2009/125/CE per creare un quadro per la specifica dei requisiti per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia

### Riferimento alle norme:

- IEC 62321-2:2013
- IEC 62321-1:2013
- IEC 62321-3-1:2013
- IEC 62321-5:2013
- IEC 62321-4:2013+A1:2017
- IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017
- IEC 62321-6:2015
- IEC 62321-8:2017
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 60335-2-21:2003+A1:2005+A2:2008
- EN 60335-1:2012+A11:2014
- EN 62233:2008

<b>Anno di attribuzione caratteristica CE:</b>	2024
--	------

**Firma e timbro:**

**Patata dolce:**

**Titolo:**

**Data, Luogo:**



# CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO

## ESTIMADA CLIENTE,

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO Y GUÁRDELO PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.

SINCERAMENTE, GRACIAS POR ELEGIR NUESTRO CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO. LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USARLO; COMPRENDA CORRECTAMENTE LOS MÉTODOS DE INSTALACIÓN Y USO DE ESTE CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO, PARA APROVECHAR AL MÁXIMO SUS EXCELENTES PRESTACIONES.

## CONSEJOS ESPECIALES

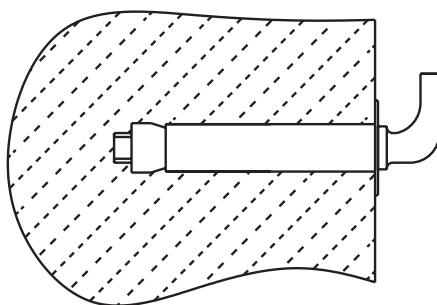
- ANTES DE INSTALAR ESTE CALENTADOR DE AGUA, VERIFIQUE Y CONFIRME QUE EL ELECTRODO DE TIERRA EN EL ENCHUFE ESTÉ CONECTADO A TIERRA DE MANERA CONFIABLE, SIN ELECTRICIDAD. DE LO CONTRARIO, EL CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO NO SE PUEDE INSTALAR NI UTILIZAR.
- SIN USO DE ENCHUFES MÓVILES.
- LA INSTALACIÓN Y EL USO INCORRECTOS DE ESTE CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO PUEDEN PROVOCAR LESIONES GRAVES EN EL CUERPO HUMANO Y PÉRDIDAS MATERIALES.

## CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

1. ESTE APARATO PUEDE SER UTILIZADO POR NIÑOS A PARTIR DE LOS 8 AÑOS Y POR PERSONAS CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS O FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO SI HAN RECIBIDO SUPERVISIÓN O INSTRUCCIONES SOBRE EL USO DEL APARATO DE FORMA SEGURA Y COMPRENDEN LOS PELIGROS. INVOLUCRADO. LOS NIÑOS NO DEBEN JUGAR CON EL APARATO. LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL USUARIO NO DEBEN SER REALIZADOS POR NIÑOS SIN SUPERVISIÓN.
2. ESTE ELECTRODOMÉSTICO NO ESTÁ DISEÑADO PARA QUE LO USEN PERSONAS (INCLUIDOS NIÑOS) CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS, O FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO, A MENOS QUE UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD LES HAYA SUPERVISADO O INSTRUIDO SOBRE EL USO DEL ELECTRODOMÉSTICO. NIÑOS DEBEN SER SUPERVISADOS PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON EL APARATO.

3. SE DEBE INSTALAR UNA TUBERÍA DE DESCARGA CONECTADA AL DISPOSITIVO DE ALIVIO DE PRESIÓN EN UNA DIRECCIÓN DESCENDENTE CONTINUA Y EN UN AMBIENTE LIBRE DE HELADAS.
4. SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DAÑADO, DEBE SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE, SU AGENTE DE SERVICIO O PERSONAS IGUALMENTE CALIFICADAS PARA EVITAR UN PELIGRO.
5. ÉSTE CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO SE INSTALARÁ EN LA PARED SÓLIDA. SI LA FUERZA DE LA PARED NO PUEDE SOPORTAR LA CARGA IGUAL A DOS VECES EL PESO TOTAL DEL CALENTADOR COMPLETAMENTE LLENO DE AGUA, ES NECESARIO INSTALAR UN SOPORTE ESPECIAL. DESPUÉS DE SELECCIONAR UNA UBICACIÓN ADECUADA, DETERMINE LAS POSICIONES DE LOS DOS ORIFICIOS DE INSTALACIÓN UTILIZADOS PARA LOS PERNOS DE EXPANSIÓN CON GANCHO (DETERMINADOS DE ACUERDO CON LAS ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO QUE SELECCIONE). HAGA DOS AGUJEROS EN LA PARED CON LA PROFUNDIDAD CORRESPONDIENTE UTILIZANDO UNA BROCA DEL TAMAÑO QUE COINCIDA CON LOS PERNOS DE EXPANSIÓN QUE VIENEN CON LA MÁQUINA, INSERTE LOS TORNILLOS, HAGA EL GANCHO HACIA ARRIBA, APRIETE LAS TUERCAS PARA FIJARLO FIRMEMENTE Y LUEGO CUELQUE EL CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO EN ESO.

PERNO DE EXPANSIÓN (CON GANCHO)

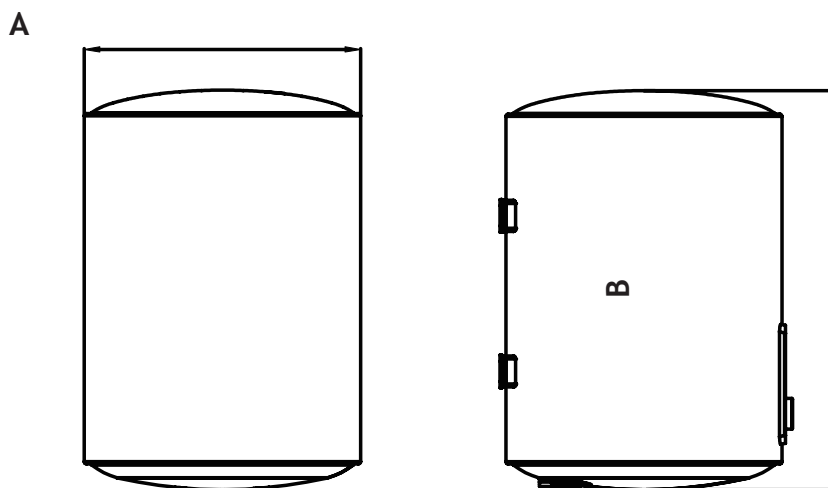


6. EL AGUA PUEDE GOTEAR DE LA TUBERÍA DE DESCARGA DEL DISPOSITIVO DE ALIVIO DE PRESIÓN Y QUE ESTA TUBERÍA DEBE DEJARSE ABIERTA A LA ATMÓSFERA;
7. EL DISPOSITIVO DE ALIVIO DE PRESIÓN DEBE OPERARSE REGULARMENTE PARA ELIMINAR LOS DEPÓSITOS DE CAL Y VERIFICAR QUE NO ESTÉ BLOQUEADO;
8. EL MÉTODO PARA DRENAR EL AGUA DENTRO DEL TANQUE INTERNO: PRIMERO APAGUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y CIERRE LA VÁLVULA DE ENTRADA, RETIRE LA TUBERÍA DE ENTRADA Y LUEGO ABRA LA VÁLVULA DE SALIDA HASTA QUE TODA EL AGUA FLUYA POR EL LADO DE ENTRADA.
9. ÉSTE APARATO ESTÁ DISEÑADO PARA ESTAR PERMANENTEMENTE CONECTADO A LA RED DE AGUA Y NO CONECTADO POR UN JUEGO DE MANGUERAS.
10. LA PRESIÓN MÁXIMA DEL AGUA DE ENTRADA ES DE 0,8 MPA;
11. LA VÁLVULA DE SEGURIDAD UNIDIRECCIONAL DEBE ACOPLARSE CON LA MÁQUINA E INSTALARSE EN LA ENTRADA DE AGUA FRÍA, Y LA DIRECCIÓN DE INSTALACIÓN DEBE SER CORRECTA CON EL ORIFICIO DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN HACIA ABAJO. POR FAVOR, PRESTE ATENCIÓN PARA MANTENER LAS TUBERÍAS FLEXIBLES DE DRENAJE INSTALADAS DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD INCLINADAS HACIA ABAJO EN UN ENTORNO POR ENCIMA DE CERO Y CONECTADAS CON LA ATMÓSFERA.
12. SE DEBE INSTALAR UNA TUBERÍA DE DESCARGA CONECTADA AL DISPOSITIVO DE ALIVIO DE PRESIÓN EN DIRECCIÓN DESCENDENTE CONTINUA Y EN UN AMBIENTE LIBRE DE HELADAS;

## ESPECIFICACIONES

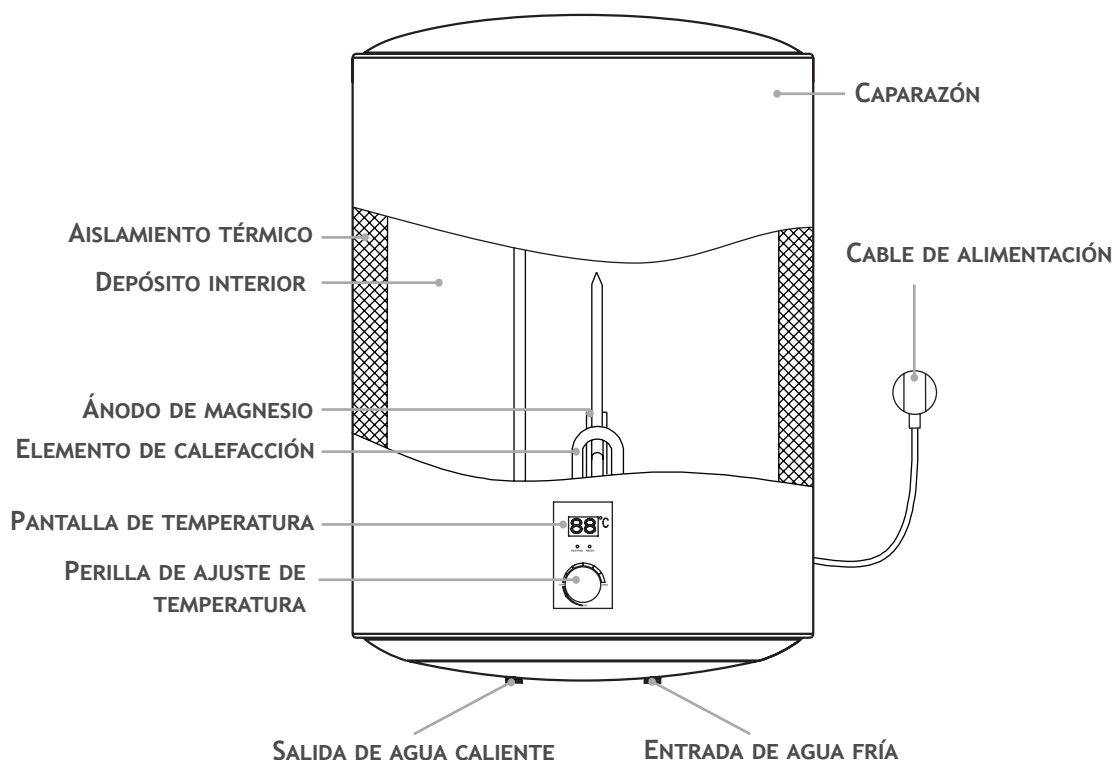
MODELO	VOLUMEN (L)	POTENCIA NOMINAL (W)	TENSIÓN NOMINAL (V ~ AC)	PRESIÓN NOMINAL (MPA)	MAX DE LA TEMPERATURA DEL AGUA (°C)	TIPO ELÉCTRICO	GRADO IMPERMEABLE
BOIL03-30	30	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-50	50	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-80	80	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4
BOIL03-100	100	1500	220-240	0.8	30-75	TYPE I	IPX4

## LISTA DE DIMENSIONES



LITRE	A	B
30L	Ø380	480
50L	Ø380	680
80L	Ø380	880
100L	Ø380	960

## BREVE INTRODUCCIÓN DE LA ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



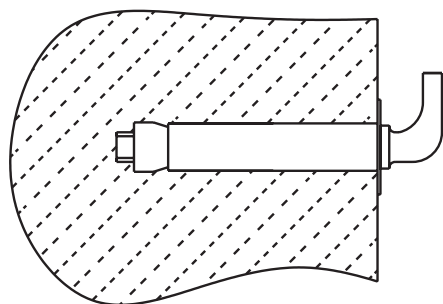
## MÉTODOS DE INSTALACIÓN

**NOTA:** ASEGÚRESE DE UTILIZAR LOS ACCESORIOS PROPORCIONADOS POR NUESTRA EMPRESA PARA INSTALAR ESTE CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO. ESTE CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO NO SE PUEDE COLGAR DEL SOPORTE HASTA QUE SE HAYA CONFIRMADO QUE ES FIRME Y CONFIABLE. DE LO CONTRARIO, EL CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO PUEDE CAERSE DE LA PARED Y PROVOCAR DAÑOS EN EL CALENTADOR, INCLUSO ACCIDENTES GRAVES O LESIONES. AL DETERMINAR LA UBICACIÓN DE LOS ORIFICIOS DE LOS PERNOS, SE DEBE ASEGURAR QUE HAYA UN ESPACIO LIBRE NO MENOR DE 0,2 M EN EL LADO DERECHO DEL CALENTADOR ELÉCTRICO, PARA FACILITAR EL MANTENIMIENTO DEL CALENTADOR, SI ES NECESARIO.

## INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA PRINCIPAL

1. ESTE CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO SE INSTALARÁ EN LA PARED SÓLIDA. SI LA FUERZA DE LA PARED NO PUEDE SOPORTAR LA CARGA IGUAL A DOS VECES EL PESO TOTAL DEL CALENTADOR COMPLETAMENTE LLENO DE AGUA, ES NECESARIO INSTALAR UN SOPORTE ESPECIAL.
2. DESPUÉS DE SELECCIONAR UNA UBICACIÓN ADECUADA, DETERMINE LAS POSICIONES DE LOS DOS ORIFICIOS DE INSTALACIÓN UTILIZADOS PARA LOS PERNOS DE EXPANSIÓN CON GANCHO (DETERMINADOS DE ACUERDO CON LAS ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO QUE SELECCIONE). HAGA DOS AGUJEROS EN LA PARED CON LA PROFUNDIDAD CORRESPONDIENTE UTILIZANDO UNA BROCA DEL TAMAÑO QUE COINCIDA CON LOS PERNOS DE EXPANSIÓN QUE VIENEN CON LA MÁQUINA, INSERTE LOS TORNILLOS, HAGA EL GANCHO HACIA ARRIBA, APRIETE LAS TUERCAS PARA FIJARLO FIRMEMENTE Y LUEGO CUELQUE EL CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO. EN ESO.

### PERNO DE EXPANSIÓN (CON GANCHO)



INSTALACIÓN VERTICAL	
DISTANCIA ENTRE AGUJEROS (MM)	200

3. INSTALE LA TOMA DE CORRIENTE EN LA PARED. LOS REQUISITOS PARA LA TOMA SON LOS SIGUIENTES: 250V/16A, MONOFÁSICO, TRES ELECTRODOS. SE RECOMIENDA COLOCAR EL ENCHUFE A LA DERECHA ENCIMA DEL CALENTADOR. LA ALTURA DEL ENCHUFE AL SUELO NO SERÁ INFERIOR A 1,8 M.
4. SI EL BAÑO ES DEMASIADO PEQUEÑO, EL CALENTADOR SE PUEDE INSTALAR EN OTRO LUGAR SIN QUE SE QUEME EL SOL NI SE EMPAPE LA LLUVIA. SIN EMBARGO, PARA REDUCIR LAS PÉRDIDAS DE CALOR DE LA TUBERÍA, LA POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL CALENTADOR DEBE ESTAR LO MÁS CERCA POSIBLE DE LA UBICACIÓN PARA EL USO DE AGUA.

## CONEXIÓN DE TUBERÍAS

1. LA DIMENSIÓN DE CADA PIEZA DE TUBERÍA ES G1/2.
2. CONEXIÓN DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD UNIDIRECCIONAL: INSTALE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD UNIDIRECCIONAL ADJUNTA CON LA MÁQUINA EN LA ENTRADA DE AGUA DE LA MÁQUINA PRINCIPAL. (PRESTE ATENCIÓN PARA MANTENER LAS TUBERÍAS FLEXIBLES DE DRENAJE INSTALADAS DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD INCLINADAS HACIA ABAJO Y CONECTADAS CON LA ATMÓSFERA. )
3. PARA EVITAR FUGAS AL CONECTAR LAS TUBERÍAS, SE DEBEN AGREGAR LAS JUNTAS DE SELLADO DE GOMA PROVISTAS CON LA MÁQUINA AL FINAL DE LAS ROSCAS (VER FIG.1).
4. SI LOS USUARIOS DESEAN REALIZAR UN SISTEMA DE SUMINISTRO DE MÚLTIPLES VÍAS, CONSULTE EL MÉTODO QUE SE MUESTRA EN LA FIG. 2 PARA LA CONEXIÓN DE LAS TUBERÍAS.

FIG. 1

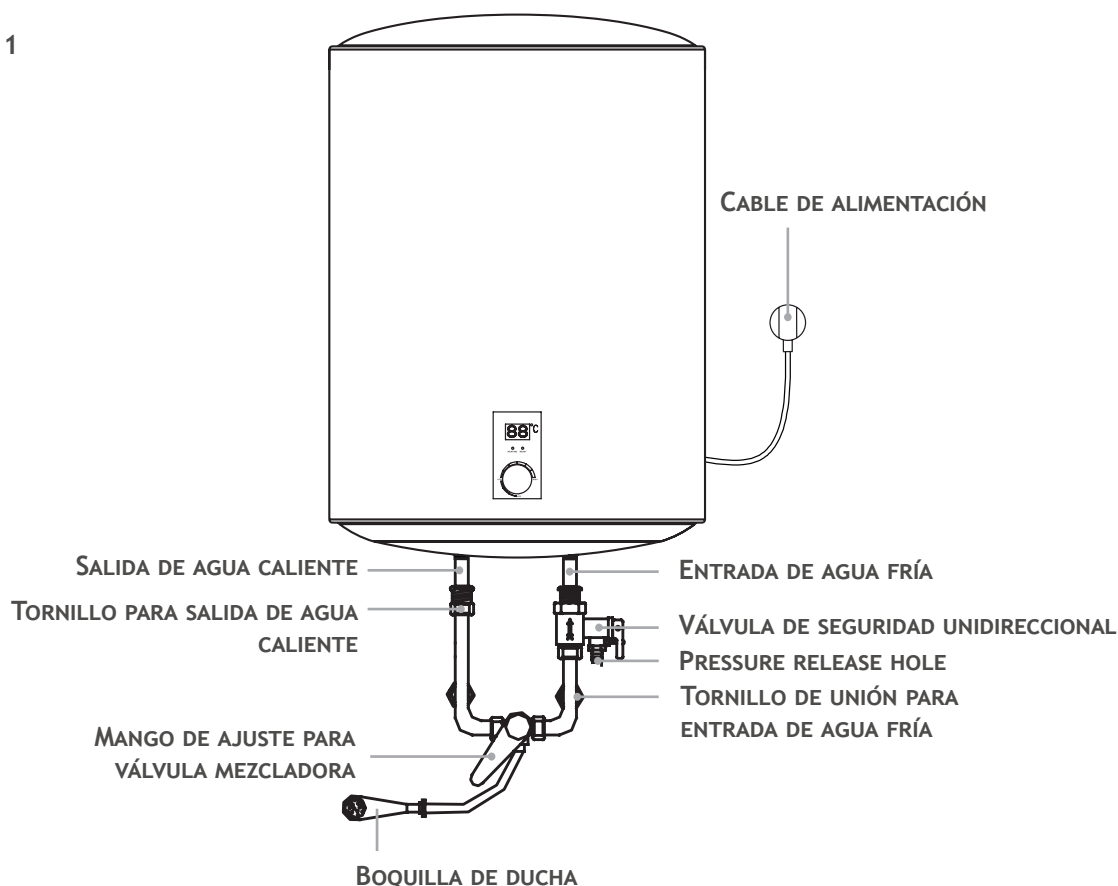
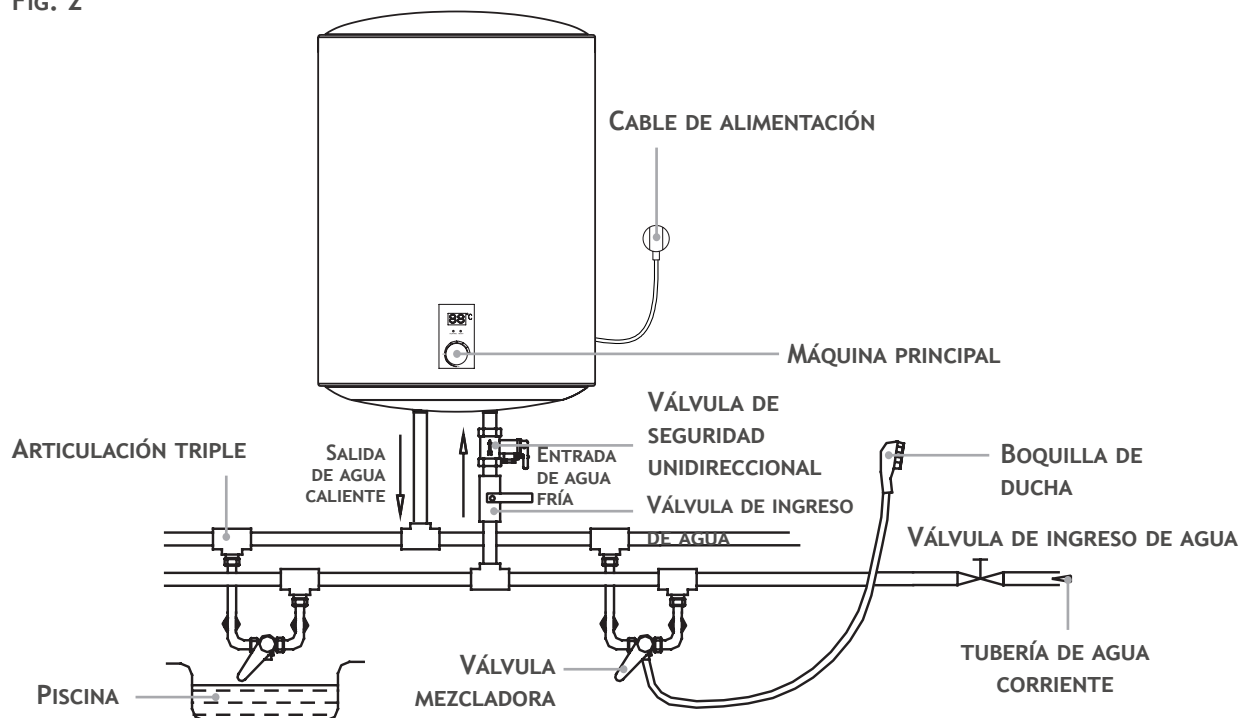


FIG. 2



## MÉTODOS DE USO

1. PRIMERO, ABRA CUALQUIERA DE LAS VÁLVULAS DE SALIDA EN LA SALIDA DEL CALENTADOR DE AGUA, LUEGO, ABRA LA VÁLVULA DE ENTRADA. EL CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO COMIENZA A LLENARSE DE AGUA. CUANDO NORMALMENTE SALE AGUA DE LA VÁLVULA DE SALIDA, SIGNIFICA QUE EL CALENTADOR SE HA LLENADO COMPLETAMENTE CON AGUA Y LA VÁLVULA DE SALIDA SE PUEDE CERRAR.

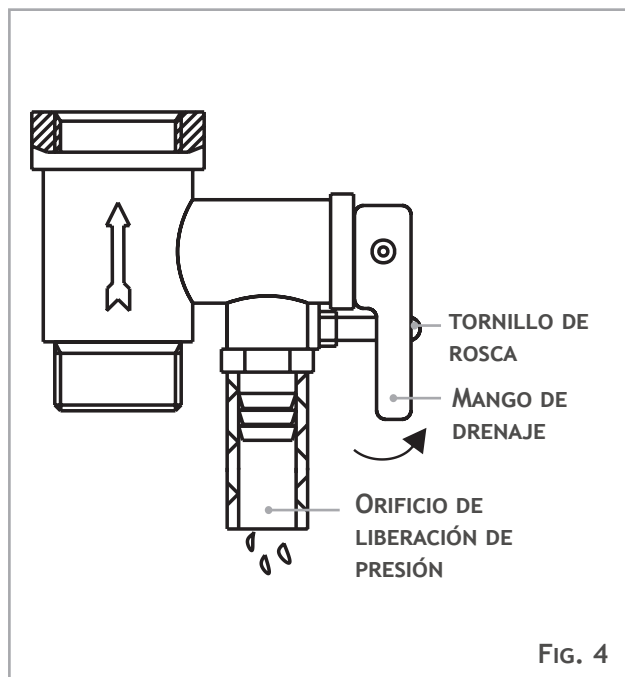
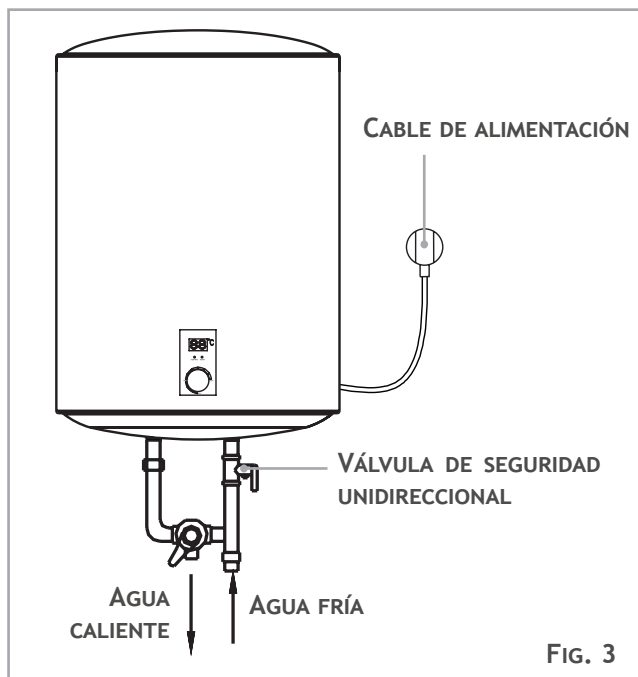
**NOTA: DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL, LA VÁLVULA DE ENTRADA SE ESTABLECERÁ EN EL ESTADO DE "ABIERTO".**

2. INSERTE EL ENCHUFE DE SUMINISTRO EN EL ENCHUFE, LA LUZ INDICADORA DE CALENTAMIENTO ESTARÁ ENCENDIDA EN ESTE MOMENTO.
3. ESTA MÁQUINA PUEDE CONTROLAR AUTOMÁTICAMENTE LA TEMPERATURA. CUANDO LA TEMPERATURA DEL AGUA DENTRO DE LA MÁQUINA HAYA ALCANZADO LA TEMPERATURA ESTABLECIDA (ESTÁ CONFIGURADA EN 75 °C), SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE Y PASARÁ AL ESTADO DE AISLAMIENTO TÉRMICO; CUANDO LA TEMPERATURA DEL AGUA DESCENDE HASTA CIERTO PUNTO, SE ENCENDERÁ AUTOMÁTICAMENTE PARA RESTAURAR LA CALEFACCIÓN Y NO SE INTERRUMPIRÁ EL USO DE AGUA CALIENTE. CUANDO EL CALEFACTOR SE APAGUE AUTOMÁTICAMENTE, EL INDICADOR DE CALEFACCIÓN SE APAGARÁ.

## PRECAUCIONES

1. LA TOMA DE CORRIENTE DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA DE FORMA FIABLE. LA CORRIENTE NOMINAL DEL ENCHUFE NO DEBE SER INFERIOR A 16A. EL ENCHUFE Y EL ENCHUFE DEBEN MANTENERSE SECOS PARA EVITAR FUGAS ELÉCTRICAS. INSPECCIONE CON FRECUENCIA SI LOS ENCHUFES HACEN BUEN CONTACTO CON EL ENCHUFE. EL MÉTODO DE INSPECCIÓN ES EL SIGUIENTE: INSERTE EL ENCHUFE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN EN EL ENCHUFE, DESPUÉS DE USARLO DURANTE MEDIA HORA, APAGUE LA UNIDAD Y DESCONECTE EL ENCHUFE, E INSPECCIONE EL ENCHUFE PARA VER SI SE QUEMA LA MANO. SI SE QUEMA (MÁS DE 50 °C), CAMBIE OTRO ENCHUFE BIEN CONECTADO PARA EVITAR QUE SE DAÑE EL ENCHUFE, SE PRODUZCAN INCENDIOS U OTROS ACCIDENTES PERSONALES DEBIDO A UN MAL CONTACTO.
2. PARA LOS LUGARES O LA PARED DONDE EL AGUA PUEDA SALPICAR, LA ALTURA DE INSTALACIÓN DEL ENCHUFE NO DEBE SER INFERIOR A 1,8 M.
3. LA PARED EN LA QUE SE INSTALE EL CALEFACTOR ELÉCTRICO DEBE PODER SOPORTAR MÁS DEL DOBLE DE LA CARGA DEL CALEFACTOR LLENO DE AGUA SIN DISTORSIONES NI GRIETAS. EN CASO CONTRARIO, SE ADOPTARÁN OTRAS MEDIDAS DE FORTALECIMIENTO.
4. LA VÁLVULA DE SEGURIDAD UNIDIRECCIONAL INSTALACIÓN VERTICAL ADJUNTA CON LA MÁQUINA DEBE (FIG.3) INSTALARSE EN LA ENTRADA DE AGUA FRÍA DE ESTA MÁQUINA (VER FIG.3).
5. PARA EL PRIMER USO (O EL PRIMER USO DESPUÉS DEL MANTENIMIENTO O LA LIMPIEZA), EL CALENTADOR NO SE PUEDE ENCENDER HASTA QUE SE HAYA LLENADO COMPLETAMENTE CON AGUA.





AL LLENAR EL AGUA, AL MENOS UNA DE LAS VÁLVULAS DE SALIDA EN LA SALIDA DEL CALENTADOR DEBE ABRIRSE PARA EXPULSAR EL AIRE. ESTA VÁLVULA SE PUEDE CERRAR DESPUÉS DE QUE EL CALENTADOR SE HAYA LLENADO COMPLETAMENTE CON AGUA.

6. DURANTE EL CALENTAMIENTO, PUEDEN GOTEAR GOTAS DE AGUA DEL ORIFICIO DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD UNIDIRECCIONAL. ESTE ES UN FENÓMENO NORMAL. SI HAY UNA GRAN CANTIDAD DE AGUA FILTRADA, COMUNÍQUESE CON EL PERSONAL DE MANTENIMIENTO PROFESIONAL PARA SU REPARACIÓN. ESTE ORIFICIO DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN NO DEBERÁ, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, SER BLOQUEADO; DE LO CONTRARIO, EL CALEFACTOR PUEDE DAÑARSE, INCLUSO PROVOCANDO ACCIDENTES DE SEGURIDAD.
7. LA TUBERÍA DE DRENAJE CONECTADA AL ORIFICIO DE LIBERACIÓN DE PRESIÓN DEBE MANTENERSE INCLINADA HACIA ABAJO.
8. DADO QUE LA TEMPERATURA DEL AGUA DENTRO DEL CALENTADOR PUEDE ALCANZAR HASTA 75 °C, EL AGUA CALIENTE NO DEBE EXPONERSE AL CUERPO HUMANO CUANDO SE USA POR PRIMERA VEZ. AJUSTE LA TEMPERATURA DEL AGUA A UN PUNTO ADECUADO PARA EVITAR QUEMADURAS.
9. PARA DRENAR EL AGUA DENTRO DEL RECIPIENTE INTERIOR, SE PUEDE DRENAR LEJOS DEL PUERTO DE SALIDA (GIRE EL TORNILLO ROSCADO DEL PUERTO DE SALIDA), Y TAMBIÉN SE PUEDE DRENAR LEJOS DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD UNIDIRECCIONAL (GIRE EL ENROSCADO DEL TORNILLO DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD UNIDIRECCIONAL Y LEVANTE LA MANIJA DE DRENAJE HACIA ARRIBA). (VER FIG.4)
10. SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN FLEXIBLE ESTÁ DAÑADO, EL PERSONAL DE MANTENIMIENTO PROFESIONAL DEBE SELECCIONAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESPECIAL PROPORCIONADO POR EL FABRICANTE Y REEMPLAZARLO.
11. SI ALGUNA PIEZA O COMPONENTE DE ESTE CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO ESTÁ DAÑADO, COMUNÍQUESE CON EL PERSONAL DE MANTENIMIENTO PROFESIONAL PARA SU REPARACIÓN Y UTILICE LAS PIEZAS DE REPUESTO Y LOS COMPONENTES ESPECIALES PROPORCIONADOS POR NUESTRA EMPRESA.

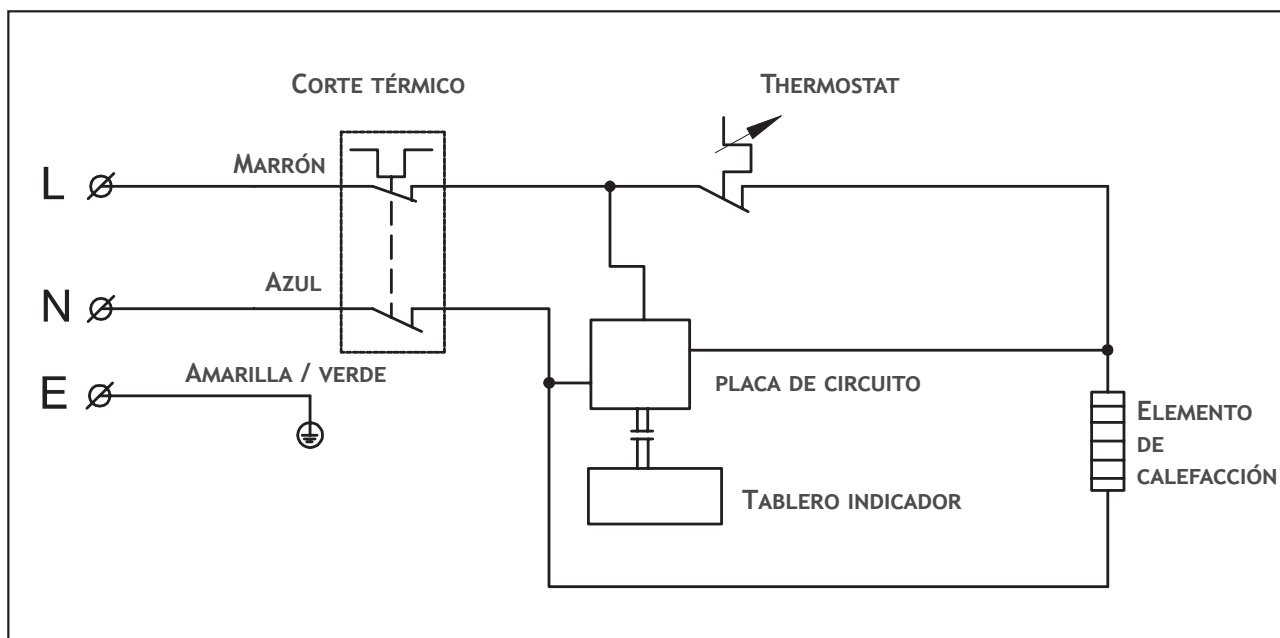
## MANTENIMIENTO

1. VERIFIQUE EL ENCHUFE Y EL ENCHUFE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CON FRECUENCIA PARA ASEGURARSE DE QUE TENGAN UN CONTACTO BUENO Y CONFIABLE Y QUE ESTÉN BIEN CONECTADOS A TIERRA SIN FENÓMENOS DE SOBRECALENTAMIENTO.
2. SI NO SE VA A UTILIZAR EL CALENTADOR DURANTE MUCHO TIEMPO, ESPECIALMENTE EN LAS REGIONES CON TEMPERATURA ATMOSFÉRICA BAJA (INFERIOR A 0 °C), PARA EVITAR QUE EL CALENTADOR SE DAÑE DEBIDO A LA CONGELACIÓN DEL AGUA EN EL RECIPIENTE INTERIOR, EL AGUA DENTRO DEL CALENTADOR SE DEBE DRENAR (CONSULTE EL PUNTO 9, PRECAUCIONES DE ESTE MANUAL PARA CONOCER EL MÉTODO PARA DRENAR EL AGUA DENTRO DEL RECIPIENTE INTERIOR).
3. PARA GARANTIZAR QUE EL CALENTADOR DE AGUA PUEDA FUNCIONAR DE MANERA EFICIENTE A LARGO PLAZO, SE RECOMIENDA LIMPIAR PERIÓDICAMENTE EL RECIPIENTE INTERIOR Y LOS DEPÓSITOS EN LOS COMPONENTES DE CALEFACCIÓN ELÉCTRICA DEL CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO.
4. SUGIERA EXAMINAR LOS MATERIALES DE PROTECCIÓN DEL ÁNODO CADA MEDIO AÑO MÁS O MENOS. SI SE HAN CONSUMIDO TODOS LOS MATERIALES, REEMPLÁCELOS CON LOS NUEVOS MATERIALES.

## FALLAS Y TRATAMIENTO

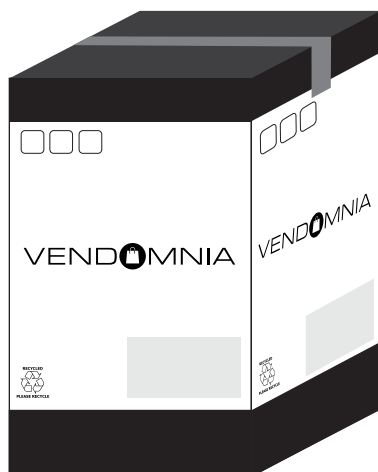
FALLAS	RAZONES	TRATAMIENTO
LA LUZ INDICADORA DE CALENTAMIENTO ESTÁ APAGADA.	FALLOS DEL CONTROLADOR DE TEMPERATURA.	PÓNGASE EN CONTACTO CON EL PERSONAL PROFESIONAL PARA LA REPARACIÓN.
NO SALE AGUA POR LA SALIDA DE AGUA CALIENTE.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. EL SUMINISTRO DE AGUA CORRIENTE ESTÁ CORTADO.</li> <li>2. LA PRESIÓN HIDRÁULICA ES DEMASIADO BAJA.</li> <li>3. LA VÁLVULA DE ENTRADA DE AGUA CORRIENTE NO ESTÁ ABIERTA.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ESPERE A QUE SE RESTABLEZCA EL SUMINISTRO DE AGUA CORRIENTE.</li> <li>2. VUELVA A UTILIZAR EL CALENTADOR CUANDO AUMENTE LA PRESIÓN HIDRÁULICA.</li> <li>3. ÁBRA LA VÁLVULA DE ENTRADA DE AGUA CORRIENTE.</li> </ol>
LA TEMPERATURA DEL AGUA ES DEMASIADO ALTA.	FALLOS DEL SISTEMA DE CONTROL DE TEMPERATURA.	PÓNGASE EN CONTACTO CON EL PERSONAL PROFESIONAL PARA LA REPARACIÓN.
GOTERA DE AGUA	PROBLEMA DE SELLADO DE LA UNIÓN DE CADA TUBERÍA.	SELLA LAS JUNTAS.

## DIAGRAMA DE CABLEADO



## DETALLES DE LA ENTREGA

EL ARTÍCULO SE ENTREGARÁ EN 1 PAQUETE.



BOIL03-30L	43.5 x 43.5 x 54 cm
BOIL03-50L	43.5 x 43.5 x 74 cm
BOIL03-80L	43.5 x 43.5 x 94 cm
BOIL03-100L	52 x 52 x 104 cm

## PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



POR FAVOR, DESECHE EL PRODUCTO, SUS ACCESORIOS Y SU EMBALAJE DE FORMA RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE, Y NO LO TIRE CON LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS. EN LA UE, ESTE SÍMBOLO INDICA QUE EL PRODUCTO NO DEBE DESECHARSE JUNTO CON LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS. ESTE PRODUCTO CONTIENE MATERIALES RECICLABLES Y DEBE SER INCORPORADO A UN SISTEMA DE RECICLAJE PARA PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE Y LA SALUD PÚBLICA, A LOS QUE LA ELIMINACIÓN INCONTROLADA DE RESIDUOS PODRÍA PERJUDICAR.

DESECHE EL PRODUCTO UTILIZANDO LOS SISTEMAS DE RECOGIDA ADECUADOS, O ENVIÁNDOLO AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ. ALLÍ, EL PRODUCTO SERÁ DISPUESTO PARA SU RECICLAJE. ALTERNATIVA A LA DEVOLUCIÓN DEL PRODUCTO: COMO ALTERNATIVA A SU DEVOLUCIÓN, EL PROPIETARIO DEL APARATO ELÉCTRICO DEBE CONTRIBUIR A SU CORRECTO RECICLAJE EN CASO DE DESHACERSE DE SU PROPIEDAD. PARA ELLO, DEBE SER ENTREGADO EN UN CENTRO DE RECOGIDA DE ACUERDO A LAS LEYES SOBRE TRATAMIENTO DE RESIDUOS Y RECICLAJE. PARA RECIBIR INFORMACIÓN SOBRE LOS CENTROS PÚBLICOS DE RECOGIDA, PÓNGASE EN CONTACTO CON LA AUTORIDAD LOCAL COMPETENTE.

NOTA SOBRE EL NÚMERO DE REGISTRO WEEE: VENDOMNIA ESTÁ REGISTRADA EN STIFTUNG ELEKTRO-ALTGERÄTE REGISTER, NORDOSTPARK 72, 90411 NUREMBERG COMO FABRICANTE Y DISTRIBUIDOR DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS Y/O ELECTRÓNICOS CON EL SIGUIENTE NÚMERO DE REGISTRO (WEEE REG. No. DE): DE53396155 .

## CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente explicamos que el producto designado a continuación en su concepción y diseño, así como en el modelo puesto en circulación por nosotros, cumple con los requisitos fundamentales de seguridad y salud apropiados de las directivas mencionadas a continuación. En caso de cambios en el producto no aceptados por nosotros, esta declaración quedará anulada.

**Representante de la documentación técnica:** **Goran Jakovac**  
**Vendomnia GmbH**  
**Honer Straße 49**  
**37269 Eschwege, Alemania**

### Descripción del equipo eléctrico:

**Función:** CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO  
**Tipo de máquina:** BOIL03 (30L, 50L, 80L, 100L)  
**Marca comercial:** Vendomnia  
**Voltaje:** 220-240 V ~, 50 Hz  
**Poder:** 1500W

### Este producto cumple con las siguientes directrices/reglamentos válidos:

- Directiva RoHS 2011/65/UE Anexo II (UE) 2015/863, modificada por última vez por la Directiva (UE) 2017/2102
- Directiva (2014/30/UE) relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- Directiva (2014/35/UE) relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre el suministro de equipos eléctricos para su uso dentro de determinados límites de tensión en el mercado
- Directiva 2009/125/EG para crear un marco para la especificación de requisitos de diseño ecológico para productos relacionados con la energía

### Referencia a las normas:

- IEC 62321-2:2013
- IEC 62321-1:2013
- IEC 62321-3-1:2013
- IEC 62321-5:2013
- IEC 62321-4:2013+A1:2017
- IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017
- IEC 62321-6:2015
- IEC 62321-8:2017
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 60335-2-21:2003+A1:2005+A2:2008
- EN 60335-1:2012+A11:2014
- EN 62233:2008

**Año de la asignación de la característica CE:** 2024

**Firma y estampa:**

**Nombre:**

**Título:**

**Fecha, Lugar:**



Goran Jakovac

Representante general

10.01.2024, Eschwege

# VENDOMNIA



---

PRODUCED FOR: / HERGESTELLT FÜR: / PRODUIT POUR: / PRODOTTO PER: / PRODUCIDO PARA: **VENDOMNIA GMBH,**  
**HONER STRASSE 49, 37269 ESCHWEGE GERMANY**

IF YOU HAVE ANY FURTHER QUESTIONS, PLEASE CONTACT US: / BITTE KONTAKTIEREN SIE UNS UND LASSEN SIE UNS HELFEN: / SI VOUS AVEZ D'AUTRES  
QUESTIONS, VEUILLEZ NOUS CONTACTER: / SE HA ALTRE DOMANDE, LE PREGHIAMO DI CONTATTARCI: / SI TIENE MÁS PREGUNTAS, POR FAVOR CONTÁCTENOS:

[CONTACT@VENDOMNIA.COM](mailto:CONTACT@VENDOMNIA.COM)